


الإدارة العامة للمعجمات

مجموعة

# المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٤٠٤ هـ — ١٩٨٣ م




الإدارة العامة للمعجمات

# مجموعة
# المصطلحات العلمية والفنية
# التي أقرها المجمع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٤٠٤هـ — ١٩٨٣م

بسم الله الرحمن الرحيم

# فهرس

# تقديم

للدكتور إبراهيم مدكور

الأمين العام

إنا نعيش فى عصر العلم والتكنولوجيا ، وهما معاً يمداننا بجديد لاينقطع ، جديد فى الآراء والنظريات ، وجديد فى الأجهزة والمخترعات . وكل تلك فى حاجة إلى دوال تؤديها ، وألفاظ تعبّر عنها . وتسير لغة العلم حثيثة متنوعة ،تتنوع بتنوع العلوم والفنون ، وتنمو بنمو الموضوعات والبحوث . وليست لغة التكنولوجيا بأقل تجديداً وابتكارا ،فهى تغمرنا بسيل من الألفاظ والأسماء لمستحدثات الحضارة وثمار العلم فى الحياة العملية .

وهذان موردان كبيران لنمو اللغات وتطورها ،وربما كانا من أغزر الموارد وأقواها ، وهما يغذيان اللغات الأوروبية بغذاء لاينقطع . وإذا تتبعنا التأليف المعجمى فيها ، وجدنا أن مادته فى زيادة مطردة فى الخمسين سنة الأخيرة ، وترجع هذه الزيادة فى أغلبها إلى لغة العلم والحضارة .

وفى العالم العربى اليوم نشاط علمى متواصل ، يحرص على أن يستعيد مجد الماضى ، وينافس فى الحاضر ، ويسهم باختصار فى حركة العلم العالمية . وفيه أيضًا نهضة صناعية وفنية ملحوظة ،فيه مناجم ومحاجر ،وآبار زيوت ومصاف ، ومصانع ومولدات للطاقة الكهربية والذرية . ويعنيه أن يعبر عن ذلك كله بلسان عربى مبين . ويدرك مجمع اللغة العربية عظم هذه المهمة وخطرها ، ويمنحها أكبر قسط من عنايته ، ويحاول أن يخرج فيها جديداً كل عام .

وهاهو ذا يخرج اليوم مجموعة المصطلحات السابعة ، وتكاد تنقسم إلى قسمين متعادلين ، ينصب أولهما على الطب وعلوم الأحياء ، والطبيعة والكيمياء ،والتاريخ والجغرافيا ،والفصائل اللغوية وألفاظ الحضارة ، وتزيد على ألف مصطلح . ويدور القسم الثانى حول أساس لمعجم للعلوم الاجتماعية ، أريد به أن يعرض للقضايا الأساسية ، وأن يقف عند المصطلحات الأمهات . والأمل معقود ، بعد أن أقرت مواده أن يخرج للناس كاملا ، يشتمل على تعريفات صحيحة ولغة علمية دقيقة.

وما دمنا على الدرب ، ونتابع السير ، فإننا لامحالة واصلون .

إبراهيم مدكور

# مصطلحات الكهربية والمغنطيسية (*)

(*) أعدتها لجنة الرياضة والهندسة والطبيعة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .

# مصطلحات الكهربية والمغنطيسية

١ – المركبة الفعالة للتيار
active component of current
= active current = التيار الفعال

مركبة التيار المتردد التى تكون فى طور واحد مع القوة الدافعة .

٢ – القدرة الفعالة active power

حاصل ضرب المركبة الفعالة للتيار المتردد فى القوة الدافعة .

٣ – الهوائى aerial=antenna

( انظر : antenna )

٤ – مردد alternator

مولد للتيار المتردد .

أنواع الأمترات Ammeters, kinds of

٥ – الأمتر الديناميكى الكهربائى
electro-dynamic ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار فى ملفين أحدهما ثابت والآخر صغير قابل للانحراف فى المجال المغنطيسى للملف الثابت ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة.

٦ – الأمتر ذو الملف الثابت والمغنطيس المتحرك
fixed coil moving magnet ammeter

أمتر فيه يمر التيار فى ملف ثابت فيتحرك بداخله مغنطيس صغير ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٧ – الأمتر ذو السلك الساخن
hot-wire ammeter

أمتر ينبنى عمله على تمدد سلك من البلاتين عندما يسخن بمرور التيار فيه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة .

٨ – الأمتر ذو المغنطيس الدائم والملف المتحرك
permanent magnet movable coil ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار فى ملف قابل للانحراف فى المجال المغنطيسى لمغنطيس دائم ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٩ – الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة
polarized vane ammeter

أمتر به رقيقة من الحديد المطاوع داخل ملف صغير يثبت بين قطبى مغنطيس حلقى ثابت ، فعند مرور التيار

فى الملف تنحرف الرقيقة بزاوية تتخذ مقياساً للتيار ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

١٠ ــ الأمتر الكهربائى الحرارى
thermoelectric ammeter
أمتر ينبنى عمله على تولد تيار كهربائى فى دائرة ازدواج كهربائى حرارى ملتحم بسلك يسخن بمرور التيار المراد قياسه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والمترددة وخاصة عالية التردد .

١١ ــ أمتر أحادى الارتكاز
uni-pivoted ammeter
أمتر من النوع ذى الملف المتحرك يرتكز ملفه على سن مدببة يدور حولها .

١٢ ــ أمبيرية amperage
لفظ يطلق أحياناً على شدة التيار مقدرة بالأمبير .

١٣ ــ أمبير لفة ( ج . أمبير لفات )
ampere turn
يطلق على حاصل ضرب شدة التيار مقدرة بالأمبير فى عدد اللفات المار فيها التيار .

١٤ ــ التضخيم amplification
الحصول من تيار ضعيف على تيار أقوى ، أو من فرق صغير فى الجهد على فرق أكبر .

١٥ ــ مُضَخِّم amplifier
جهاز يستعمل للتضخيم .

١٦ ــ أيون سالب ــ الأيون الأنودى
anion
اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة سالبة ، ويظهر فى التحليل الكهربائى عند الأنود .

١٧ ــ الهوائى antenna = aerial
موصل أو مجموعة موصلات تنصب فى الهواء ، تستعمل مع أجهزة اللاسلكى فى إرسال الموجات اللاسلكية واستقبالها .

١٨ ــ تفريغ قوسى arc disharge
مرور تيار شديد فى فرجة بين قطبين فرق الجهد بينهما صغير .

١٩ ــ درع أو حافظة ( فى المغنطيسية )
armature (magnetism)
قطعة من الحديد المطاوع توضع بين قطبى مغنطيس دائم لحفظ مغنطيسيته .

٢٠ ــ أرماتور ( فى الآلات الكهربائية )
armature (eleclric machines)
جسم من الحديد المطاوع يلف حوله ملفات موصلة بطريقة خاصة ، ويركب بين أقطاب مغنطيس ثابت لتوليد تيار عند إدارته كما فى حالة المولد الكهربائى ( الدينامو ) ، أو لإحداث حركة دورانية عند إمرار تيار كهربائى فيه كما فى حالة المحرك الكهربائى ( الموتور ) .

٢١ — واقية صواعق

arrestor. lightning = lightning protector

( انظر : lightning protector )

٢٢ — توهين ( فى الحركة الموجية )

attenuation

نقص الطاقة الذى يحدث من جراء الامتصاص عند انتقال الموجات فى الأسلاك والأوساط المختلفة .

٢٣ — موهن attenuator

يقال لكل ما يحدث التوهين .

٢٤ — الإلكترومتر ذو القرص المنجذب

attracted disc electrometer

( انظر : electrometer)

٢٥ — أڤومتر avometer

جهاز يتركب من أمتر حساس ومجموعة من المقاومات وبطارية ، ويستعمل لقياس التيار أو فرق الجهد أو المقاومة فى دوائر التيارات المستمرة أو التيارات المترددة .

٢٦ — القوة الدافعة الكهربائية المضادة

back electromotive force

يطلق على :

١ — القوة الدافعة الكهربائية الناشئة عن الاستقطاب الحادث عند القطب السالب فى التحليل الكهربائى ، ويكون اتجاهها عكس اتجاه التيار فى الدائرة .

٢ — القوة الدافعة الكهربائية التى تتولد بالحث فى الدوائر الكهربائية عند تغير شدة التيار بالزيادة أو بالنقصان ، ويكون اتجاهها بحيث تقاوم التغير الحادث .

٢٧ — كابح ( التيار )

ballast resistor=barretter

جهاز يوصل على التوالى فى الدوائر الكهربائية ، ويعمل على استقرار التيار عندما يتراوح الجهد .

٢٨ — جلفانومتر قذفى

ballistic galvanometer

نوع من الجلفانومترات تقاس به الكميات الكهربائية التى تحدث فجاءة .

٢٩ — الإلكترومتر ذو الخيطين

bifilar electrometer

( انظر : electrometer)

٣٠ — بولومتر bolometer

جهاز لقياس الإشعاع الحرارى ، يستعمل فيه عادة رقيقة أو سلك من البلاتين ، يتوقف عمله على تغير مقاومة البلاتين بتغير درجة حرارته .

٣١ — شحنة مقيدة bound charge

شحنة مطلقة free charge

إذا وضع موصل معزول بالقرب من شحنة كهربائية ، تولدت عليه بالحث

شحنتان إحداهما فى الطرف القريب من الشحنة المؤثرة وتكون من نوع يخالفها ويقال لها الشحنة المقيدة ، والأخرى فى الطرف البعيد ومن نوع الشحنة المؤثرة ويقال لها الشحنة المطلقة .

٣٢ — قلطية الانهيار break down voltage

أصغر فرق للجهد الكهربائى لا يقوى العازل على تحمله .

٣٣ — قنطرة bridge

لفظ يطلق على مجموعة على نمط قنطرة « ويتستون » وتستعمل لقياس المقاومات وبعض المقادير الكهربائية الأخرى .

٣٤ — اتزان القنطرة bridge balance

هى الحالة التى تكون عليها القنطرة موصلة بحيث لا يمر تيار ما فى الجلفانومتر أو فى الجهاز الكاشف الذى يقوم مقامه .

٣٥ — قنطرة « ويتستون »

bridge, Wheatstone

( انظر : Wheatstone bridge)

٣٦ — تفريغ فرجونى brush discharge

تفريغ كهربائى مضىء يكون على شكل الفرجون ، ويحدث عند سطح موصل ذى جهد عال لا يصل إلى حد التفريغ الشرارى .

٣٧ — أشعة قنوية ( أو موجبة )

canal rays = positive rays

تيار من دقائق ذات شحنة موجبة تحدث عند التفريغ الكهربائى فى الأنابيب المخلخلة وتنفذ إلى خلف الكاثود من ثقوب فيه .

٣٨ — سعة ( وسع ) capacity

كمية الكهرباء اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربائى بمقدار الوحدة .

٣٩ — السعة الحثية النوعية

capacity, specific inductive

( انظر : specific inductive capacity:)

٤٠ — موجة حاملة carrier wave

هى موجة عالية التردد ، وفيها التردد والاتساع ثابتان ، تحمل موجة ( تحمّل بموجة ) أخرى ذات تردد منخفض .

٤١ — أيون موجب — أيون كاثودى

cation=cathion

اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة موجبة ، ويظهر فى التحليل الكهربائى عند الكاثود .

٤٢ — خلية — عمود cell

جهاز مولد للتيار من تفاعلات كيميائية .

٤٣ — ملف خانق choking coil, choke

ملف يعد إعدادا خاصاً ، يوصل فى جزء من دائرة كهربائية لتعويق مرور التيارات

الكهربائية المترددة فى هذا الجزء ؛ ومنه نوعان :

الأول : خانق الترددات المنخفضة
low frequency choke
ملف خانق يحيط بكتلة من الحديد.

الثانى : خانق الترددات العالية
high-frequency choke
= خانق الترددات اللاسلكية
= radio-frequency choke
ملف خانق يكون عادة خالياً من الحديد.

٤٤ — القوة القهرية ( فى المغنطيسية )
coercive force
هى شدة المجال المغنطيسى اللازم لإزالة المغنطيسية التى يحتفظ بها الجسم بعد أن تزول القوة المغنطة عنه .

٤٥ — القهرية
coercivity
هى خاصية للمواد المغنطيسية تقدر بالقوة القهرية حين يكون التمغنط قد وصل إلى حالة التشبع قبل زوال القوة المغنطة .

٤٦ — تبديل
commutation
( انظر : عاكس التيار commutator)

٤٧ — (ا) عاكس التيار
commutator
جهاز يستعمل لعكس اتجاه التيار.

(ب) مبدل
جهاز يستعمل فى الدينامو لتقويم التيار المتردد بتحويل اتجاه أحد نصفى الدورة إلى اتجاه النصف الآخر . وتسمى العملية :
« تبديل » commutation

٤٨ — مانعة الصواعق
conductor, lightning
( انظر : lightning conductor)

٤٩ — جهد التلامس
contact potential
يقال للجهد الكهربائى الذى يتولد عندما يتلامس معدنان مختلفان .

٥٠ — تفريغ هالى
corona discharge
هو تفريغ كهربائى يحدث فى المنطقة المتأينة المحيطة بسلك ذى جهد عال .

٥١ — دائرتان متقارنتان
coupled circuits
( انظر : تقارن coupling)

٥٢ — تقارن
coupling
ويطلق فى الكهربائية على :
(أ) حالة وجود دائرتين كهربائيتين تؤثر إحداهما فى الأخرى تأثيرا مغنطيسياً كهربائيا . ويقال للدائرتين إنهما متقارنتان :
(coupled circuits)
(ب) حالة وجود علاقة بين دائرتين كهربائيتين من أجلها تنتقل الطاقة من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .

٥٣ — تقارن ضعيف
coupling, loose or weak
التقارن عندما لا يزيد مقدار الطاقة المنتقلة على النصف .

٥٤ — تقارن محكم
coupling, tight
هو التقارن عندما تكاد تنتقل الطاقة كلها من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .

٥٥ — جلفانومتر لا ارتجاجى
dead-beat galvanometer
جلفانومتر معدّ بحيث يصل الانحراف فيه إلى نهاية مرحلته فى أقصر وقت ممكن دون أن يحدث تذبذب .

٥٦ — الديامغنطيسية — المغنطيسية المجانبة
diamagnetism
هى الحالة المغنطيسية للمواد التى تميل إلى أن تتجه فى اتجاه عمودى على اتجاه خطوط القوة فى المجال المغنطيسى .

٥٧ — ثابت العازل dielectric constant
( انظر : السعة الحثية النوعية
( specific inductive capacity

٥٨ — ذو القطبين dipole
يقال لكل قطبين مغنطيسيين أو شحنتين كهربائيتين من نوعين مختلفين بينهما مسافة قصيرة جدا .

٥٩ — تفريغ قوسى discharge, arc
( انظر : arc discharge )

٦٠ — تفريغ فرجونى discharge, brush
( انظر : brush discharge)

٦١ — تفريغ هالى discharge, corona
( انظر : corona discharge)

٦٢ — تفريغ كهربائى discharge, electric
( انظر : electric discharge)

٦٣ — تفريغ غازى discharge, gas
( انظر : gas discharge)

٦٤ — تفريغ نقطى discharge, point
( انظر : point discharge)

٦٥ — تفريغ شرارى discharge, spark
( انظر : spark discharge)

٦٦ — تيار الإزاحة displacement current
تيار وقتى يفترض حدوثه فى العازل حال حدوث الإزاحة الكهربائية فيه .

٦٧ — إزاحة كهربائية
displacement, electric
= استقطاب كهربائى
= electric polarization
اصطلاح يقال بوجه عام للأثر الذى يحدث فى العازل بفعل المجال الكهربائى .

٦٨ — تفكك dissociation
فى التحليل الكهربائى هو تحلل الجزيئات من تلقاء ذاتها إلى أيونات .

٦٩ — القوس الكهربائى electric arc
= قوس ڤلطا = voltaic arc
( انظر : voltaic arc)

٧٠ — تفريغ كهربائى electric discharge
يقال لزوال الشحنة عن موصّل مشحون ، ويقال أيضاً لمرور تيار كهربائى خلال غاز .

٧١ — الأمّتر الديناميكي الكهربائي
electro-dynamic ammeter
(انظر : ammeters, kinds of)

٧٢ — إلكترومتر ( مقياس الكهربية )
electrometer
جهاز تقاس به الجهود الكهربائية ، ومن أنواعه :

٧٣ — الإلكترومتر ذو القرص المنجذب
attracted disc electrometer

٧٤ — الإلكترومتر ذو الخيطين
bifilar electrometer

٧٥ — الإلكترومتر الرُّبعي
quadrant electrometer

٧٦ — الإلكترومتر ذو الخيط المفرد
unifilar electrometer

٧٧ — الإلكترومتر الصمامي
valve electrometer

٧٨ — القوة الدافعة الكهربائية المضادة
electromotive force, back
(انظر : back electromotive force)

٧٩ — ڤلطمتر استاتيكي كهربائي
electrostatic voltmeter
ڤلطمتر ينبني عمله على قوة التجاذب أو التنافر في الكهرباء الاستاتيكية .

٨٠ — التقبّض الكهربائي
electrostriction
يقال بصفة عامة لتغير أبعاد الجسم العازل بتأثير المجال الكهربائي .

٨١ — ڤلطية الإخماد extinction voltage
هو الجهد الذى دونه يقف التفريغ الكهربائي في الأنبوبة .

٨٢ — الأمّتر ذو الملف الثابت والمغنطيس المتحرك .
fixed coil moving magnet ammeter
(انظر : ammeters, kinds of)

٨٣ — الشحنة المطلقة free charge
(انظر : الشحنة المقيدة bound charge)

٨٤ — تفريغ غازى gas discharge
مرور تيار كهربائي في غاز متأيّن .

٨٥ — تقويم نصف موجى
half-wave rectification
(انظر : rectification)

٨٦ — خانق الترددات العالية
high frequency choke
= خانق الترددات اللاسلكية
= radio-frequency choke
(انظر : choking coil, choke)

٨٧ — الأمّتر ذو السلك الساخن
hot-wire ammeter
(انظر : ammeters, kinds of)

٨٨ — التخلّف ( المغنطيسى )
hysteresis (magnetic)
ظاهرة مؤداها أن شدة التمغنط الحادث بالحث بفعل مجال مغنطيسى معين يكون مقدارها في حالة ازدياد المجال أقل منه في حالة نقصانه .

٨٩ ــ فقدان تخلُّفى hysteresis loss

الطاقة التى تستنفد فى دورة مغنطيسية من جراء التخلف المغنطيسى ، وهى تظهر فى صورة حرارة .

٩٠ ــ مركبة عاطلة idle component

(انظر : wattless component)

٩١ ــ خَرْج input

دَخْل output

عند استعمال جهاز لتقوية الصوت مثلا يقال لشدة الصوت الأصلى الذى يؤثر فى الجهاز « الدخل » ولشدة الصوت المكبّر الناتج « الخرج » ، كذلك فى الأجهزة الكهربائية كالمحوّلات يقال للقدرة الداخلة « الدخل » وللقدرة الناتجة « الخرج » .

٩٢ ــ مانعة الصواعق

lightning conductor

ساق من معدن موصل للكهرباء ذات طرف أو أطراف مدببة من نهايتها العليا تركب فى أعلى البناء ، ويتصل طرفها الأسفل بالأرض.

٩٣ ــ واقية الصواعق

lightning protector
=lightning arrestor

مجموعة من الموصلات توصل على التوازى بجهاز كهربائى يراد وقايته من أخطار الدفعات الكهربائية الفجائية ، كالتى تنجم عن الصواعق .

٩٤ ــ تقارن ضعيف

loose or weak coupling

(انظر : coupling, loose or weak)

٩٥ ــ خانق الترددات المنخفضة

low frequency choke

(انظر : choking coil, choke)

٩٦ ــ التشبع المغنطيسى

magnetic saturation

الحالة التى تبلغ فيها شدة التمغنط نهايتها العظمى .

٩٧ ــ دورة التمغنط

magnetisation cycle

وهى دورة تمر بها المادة المغنطيسية فى أثناء تغير القوة الممغنطة تغيرا تدريجياً من أقصى قيمة تصل إليها فى أحد الاتجاهين إلى مثلها فى الاتجاه المضاد ، ثم فى أثناء تغيرها بعد ذلك حين عودتها إلى قيمتها الأولى .

٩٨ ــ القوة الدافعة المغنطيسية

magnetomotive force

اصطلاح يستعمل فى الدوائر المغنطيسية المقفلة ويقابل القوة الدافعة الكهربائية ، ويقدر بحاصل ضرب التدفق المغنطيسى فى الممانعة المغنطيسية .

٩٩ ــ تقبّض مغنطيسى

magnetostriction

يقال بصفة عامة لتغير أبعاد جسم كالحديد مثلا بتأثير المجال المغنطيسى .

١٠٠ ــ طريقة الصور الكهربائية

method of electrical images

طريقة استنبطها « كلْفن » لحل مسائل فى الاستاتيكا الكهربائية على نمط حلول بعض المسائل الخاصة بالصور التى تحدث فى المرايا .

١٠١ — ارتحال الأيونات
migration of ions

اصطلاح يطلق على انتقال الأيونات الموجبة نحو القطب السالب ، والسالبة نحو القطب الموجب فى التحليل الكهربائى .

١٠٢ — حركية الأيونات
mobility of ions

هى السرعة التى تكتسبها الأيونات فى مسافة قدرها سنتيمتر بتأثير فرق فى الجهد قدره فلط واحد .

١٠٣ — تشكيل modulation

إدخال موجة تحمل خصائص الصوت أو الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر ، ينتج عنه تغير هذه الموجة فى اتساع ذبذبتها أو ترددها أو طورها .

١٠٤ — شبكة كهربائية network (electric)

عدة موصلات متشابكة تكون فيما بينها مجموعة من الدوائر الكهربائية المترابطة ، ومن أمثلتها الشبكة الكهربائية المستعملة فى توزيع القوى الكهربائية .

١٠٥ — أومتر ohmmeter

جهاز لقياس المقاومة ، ويتركب من أمتر وبطارية ، يوصلان معاً على التوالى بالمقاومة المراد قياسها .

١٠٦ — خرج out put

( انظر : دخل input)

١٠٧ — البارامغنطيسية — المغنطيسية المسامتة
paramagnetism

هى الحالة المغنطيسية للمواد التى تميل إلى أن تتجه فى اتجاه خطوط القوة فى المجال المغنطيسى .

١٠٨ — ذروة الفلطية peak voltage

يقال لأقصى ما تصل إليه القوة الدافعة فى أحد الاتجاهين فى التيارات المترددة .

١٠٩ — الأمتر ذو المغنطيس الدائم والملف المتحرك
permanent magnet movable coil ammeter

( انظر : ammeters, kinds of)

١١٠ — الظاهرة الكهربائية الإجهادية
piezo-electric effect

تطلق على :

ا— الكهربائية التى تتولد فى بعض البلورات بتأثير قوة ميكانيكية واقعة عليها .

ب— التغير فى الأبعاد الذى يحدث فى هذه البلورات بتأثير مجال كهربائى .

١١١ — تفريغ نقطى point discharge

يقال للتفريغ الكهربائى الذى يحدث بفعل الأسنة المدببة .

١١٢ — استقطاب كهربائى
polarization, electric

( انظر : displacement, electric)

١١٣ — الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة
polarized vane ammeter
(ammeters, kinds of : انظر)

١١٤ — أشعة موجبة (قنوية)
positive rays = canal rays
(canal rays : انظر)

١١٥ — القدرة الفعالة power, active
(active power : انظر)

١١٦ — واقية صواعق
protector, lightning = lightning arrestor
(lightning protector : انظر

١١٧ — الإلكترومتر الربعي
quadrant electrometer
(electrometer : انظر)

١١٨ — تقويم rectification

تحويل التيار المتردد إلى تيار فى اتجاه واحد بقطع أحد نصفى الدورة ، وذلك باستعمال صمام كهربائى أو مايقوم مقامه ، ويسمى أحياناً : تقويم نصف موجى
half-wave rectification

١١٩ — مقوم rectifier

الجهاز الذى يستعمل لتقويم التيار .

١٢٠ — كابح (التيار)
resistor , ballast = barreter
(ballast resistor=barreter : انظر)

١٢١ — جذر متوسط مربع التيار
root mean square current
( virtual current : انظر )

١٢٢ — تيار التشبع saturation current

التيار الذى يحدث من انتقال جميع الأيونات أو الإلكترونات التى تتولد تباعاً فى أنبوبة التأين أو الصمام الثرميونى من أحد القطبين إلى الآخر .

١٢٣ — شبه موصل semiconductor

ضرب من المواد له مقاومة كبيرة تميزه من الموصلات المعتادة ولا تبلغ حد العزل .

١٢٤ — تفريغ شرارى spark discharge

هو تفريغ فى فرجة بين موصلين بينهما فرق كبير فى الجهد ، ويحدث على شكل الشرر .

١٢٥ — السعة الحثية النوعية
specific inductive capacity

نسبة سعة مكثف بين موصليه مادة عازلة ، إلى سعته وبين موصليه الفراغ أو الهواء .

ويقال له أيضاً :

ثابت العازل : dielectric constant

١٢٦ — فلطية القدح
striking voltage

يقال للفلطية اللازمة لبدء تفريغ كهربائى فى أنبوبة ما .

١٢٧ – فوق الموصلية
super conductivity
حالة تعترى الموصلات حين تنعدم مقاومتها عند درجات الحرارة المنخفضة القريبة من الصفر المطلق .

١٢٨ – فائق التوصيل super conductor
اسم يطلق على الموصلات حين تعتريها حالة « فوق الموصلية » .

١٢٩ – تقارن محكم tight coupling
( انظر : coupling, tight)

١٣٠ – تخلف زمنى time lag
الفترة الزمنية التى تمضى بين وقوع الحدث وبين ظهور أثره .

١٣١ – حالة انتقالية transient state
حالة وسط بين حالتين تمر بها ظاهرة فى أثناء تغيرها من إحداهما إلى الأخرى .

١٣٢ – ترانزستور transistor
شبه موصل يهيأ على وجه خاص بحيث يقوم مقام الصمام الثرميونى فى الأغراض التى يستعمل فيها هذا الصمام .

١٣٣ – العدد المنقول transport number
العدد المنقول فيما يتعلق بالأيونات الموجبة هو جزء التيار الذى تنقله هذه الأيونات ، وبالمثل فيما يتعلق بالأيونات السالبة .

١٣٤ – موالفة tuning
اصطلاح يطلق فى الكهرباء على تعديل دائرة كهربائية حتى يبلغ ترددها قدرا معيناً .

١٣٥ – الإلكترومتر ذو الخيط المفرد
unifilar electrometer
( انظر : electrometer)

١٣٦ – أمتر أحادى الارتكاز
uni-pivoted ammeter
( انظر : ammeters kinds of)

١٣٧ – الإلكترومتر الصمامى
valve electrometer
( انظر : electrometer)

١٣٨ – التيار التقديرى virtual current
= جذر متوسط مربع التيار
= root mean square current
مقدار التيار المستمر الذى يعادل التيار المتردد من حيث مقدار الحرارة التى يحدثها .

١٣٩ – الفلطية voltage
لفظ يطلق أحياناً على مقدار القوة الدافعة أو الجهد مقدرا بالفلط .

١٤٠ – فلطية الانهيار
voltage, break down
( انظر : break down voltage)

١٤١ – قوس ڤلطا voltaic arc
= القوس الكهربائى = electric arc

ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائى فى فرجة بين موصلين .

١٤٢ – ڤلطمتر استاتيكى كهربائى
voltmeter, electrostatic

( انظر : electrostatic voltmeter)

١٤٣ – مُرَكّبة لا وَطّية wattless component
= مركبة عاطلة = idle component

مركبة التيار المتردد التى لا دخل لها فى حساب القدرة .

١٤٤ – قنطرة « ويتستون »
Wheatstone bridge

مجموعة من أربع مقاومات إحداها مجهولة المقدار ، توصل بطريقة خاصة فى دائرة كهربائية تشمل بطارية وجلفانومتر ، وتستعمل لإيجاد قيمة هذه المقاومة المجهولة .

# مصطلحات التاريخ (*)

(ا) فى العمارة والآثار المصرية القديمة .

(ب) مصطلحات أنواع الأراضى الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .

(جـ) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .

---

(*) أعدتها لجنة التاريخ بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين (الجلسة السادسة بتاريخ ٢٣-٢-١٩٦٥) .

# مصطلحات التاريخ

## (ا) مصطلحات فى العمارة والآثار المصرية القديمة

١ ـــ الحضارات الأشولية

Acheulean Culture

ثانية حضارات الحجرى القديم الأسفل ؛ وتنسب إلى «سنت أشيل» فى وادى السوم بفرنسا ، وأدواتها أكثر تهذيباً من أدوات الحضارة السابقة ، إذ أصبحت حافتها حادة منتظمة ، وفيها ظهرت الأدوات المصنوعة من الشظايا .

٢ ـــ « مذبح » ـــ منسك

Alter; Autel; Alter

نضد حجرى ينحر عليها الكهان الضحايا قرباناً ، ويقيمون من حولها ما يتصل بذلك من شعائر .

٣ ـــ تميمة — Amulet; Amulette

قطعة صغيرة من حجر أو خزف أومعدن فى هيئة المعبودات والمقدسات ، كان يحملها قدماء المصريين حرزا وزينة .

٤ ـــ أركيوجرافيا — Archâeographie

وصف الآثار القديمة تعريفاً بها .

٥ ـــ عالم الآثار ـــ آثارى ( أركيولوجى )

Archaeologist, Archéologue Archâologi

العالم المتخصص فى معرفة القديم من تاريخ الحضارات الإنسانية ، وهو مصطلح عام .

٦ ـــ علم الآثار ( أركيولوجيا )

Archaeology; Archéologie; Archâologi

مصطلح إغريقى الأصل معناه « معرفة القديم » أو علم الوثائق القديمة .

٧ ـــ عتيق

Archaic; Archaîque; Archaich

وصف الأثر الذى ينسب إلى أقدم عصور التاريخ .

٨ ـــ حضارة أورينياك — Aurignacian

أولى حضارات الحجرى القديم الأعلى . وتنسب إلى كهف أورينياك فى حوض الجارون بفرنسا. وهى معاصرة للحضارة القفصية فى تونس ، وأدواتها من شظايا الصوان ، وتتميز بطولها وضيقها وإتقان صنعها .

٩ ـــ كتاب الموتى

Book of the dead; Livre des Morts; Totenluch

مجموعة من التعاويذ والرقى سماها المحدثون «كتاب الموتى» ، وخال المصريون القدماء أنها تحمى موتاهم من ظلمات القبر وأهواله، وتتيح لهم رؤية النور لينعموا بما تيسر لهم فى الحياة الدنيا ، وهو فى الحقيقة ليس كتاباً كما نفهمه اليوم .

١٠ — حجرة الدفن

Burial Chamber;chambre funéraire; Grab Kammer

١١ — الجرار الكانوبية

Canopic jars; canope;Kanopen

جرار أربع من الحجر ، تحفظ فيها أحشاء الميت ( قلبه وطحاله وكبده وحواياه) بعد تحنيطها ، وتغطى بأغطية فى هيئة أرواح أربع موكلة بحفظ هذه الأحشاء . وقد نسبت خطأ إلى مدينة « كانوب » أبو قير الحديثة ، وهذا محل نظر .

١٢ — خرطوش Cartouche; Kartuch

مصطلح أطلقه العلماء الأوربيون عامة والفرنسيون بخاصة على الإطار الذى يضم اسم الجالس على العرش من آل فرعون .

١٣ — ممر مسقوف — المجاز Causeway

طريق يسلكه الزائر الحاج مصعدا من معبد الوادى إلى المعبد الجنازى .

١٤ — العصر الحجرى النحاسى

Chalcolithic

العصر الذى استعمل الإنسان فيه النحاس ، وظل الحجر مستعملا كذلك .

١٥ — مصلى chapel;chapelle;hapelle

١٦ — الحضارة الشيلية .

Chelléan Culture

أقدم الحضارات الحجرية ، وتنسب إلى بلدة «شل» على نهر المارن بفرنسا ، ومعظم أدواتها من الفئوس اليدوية والمكاشط ، ويقل التنوع فى شكل أدواتها .

١٧ — صوان غير نقى chest

١٨ — الشوامخ ( م : شامخ )

colossi;colosses;kolosse

تماثيل ضخام من مختلف أنواع الصخر ، ومن أمثلتها تمثالا ممنون ، وبعض تماثيل رمسيس الثانى .

١٩ — البصلة المقعرة concave bulb

التجويف الذى يوجد فى إحدى فلقتى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢٠ — البصلة المحدبة convex bulb

النتوء الذى يوجد فى إحدى فلقتى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢١ — أدوات النواة core-implements

قطع من الحجارة هذب الإنسان حافتها بإزالة شظايا صغيرة من مواضع متقاربة منها على سطح الحجر ، ليستخدمها آلة ، وهى أقدم ما استخدم من أدوات .

٢٢ — الفأس الحجرية ( القبضية)

coups de poing

قطعة من الصوان قدر قبضة اليد، هذبها إنسان ما قبل التاريخ تهذيباً بدائياً بأن حدد

أحد أطرافها واستخدامها فى اقتلاع الجذور وفى صيد الحيوان .

٢٣ — ذراع Cubit; Elle; Coudée

مقياس من مقاييس الطول يبلغ عند المصريين القدماء ٢٥,٦ بوصة أو ٥٢,٢٣ سنتيمترا ، أسماه على مبارك فى كتابه « تذكرة المهندسين وتبصرة الراغبين » (ص ٣٥٤) الذراع القديم المسمى بالذراع الأنتيكى ، وهو يقرب من الذراع المعروف عندنا اليوم بالذراع البلدى .

٢٤ — ديموطيقى

Demotic; Démotique; Demotic

معناه « الشعبى » أو «الدارج» ، وهو مصطلح إغريقى أطلقه الغربيون على أسلوب من اللغة استعمله العامة من قدماء المصريين ابتداء من القرن التاسع ق . م .

٢٥ — المخصِّصة Determinative

صورة توضع فى آخر الكلمة المصرية لتحديد معناها أو الدلالة عليه .

٢٦ — عالم الدراسات المصرية القديمة

Egyptologist; Egyptologue; Aegyptologi

المتخصص فى المعرفة بتراث المصريين القدماء .

٢٧ — علم الدراسات المصرية القديمة

Egyptology; Egyptologie; Aegyptologie

علم يبحث فى تراث المصريين القدماء .

٢٨ — التاسوع Ennead

اصطلاح وضعه علماء الدراسات المصرية الفرعونية للتعبير عن طائفة من معبودات أو مقدسات عدها المصريون العناصر الرئيسية فى خلق الكون وهى :

« آتوم: أى الكامل التام » ، ثم ولداه من ذكر وأنثى وهما « شو وتفنو » أى الجفاف والرطوبة ( أو الهواء والماء ) ، ثم ولدا هذين وهما « جب ونوة » أى الأرض والسماء . ثم عقب الأخيرين من ذكر وأنثى وهم « أزوريس وإيزيس » و«ست ونفتيس» ، والطائفة الأخيرة هى أول البشر ، ويطلق على هذا التاسوع « تاسوع هليوبوليس » ، لأن هذا التفكير فى خلق الكون منسوب إلى أيام « هليوبوليس » أى إلى أيام وحدة الفراعنة الأولى التى يرجع بها المؤرخون إلى حوالى عام ٤٢٤٠ ق . م .

٢٩ — فجر العصر الحجرى ( العصر الإيوليتى )

Eolithic

العصر الذى ينتمى إليه أقدم ما عثر عليه من الأدوات الحجرية البدائية التى يحتمل أن تكون من صنع الإنسان .

٣٠ – باب وهمى

false door; fausse-porte; Scheir tuer

تمثال باب من الحجر أو الخشب ، وقد يكون رسما بالمداد أحياناً ، وقد يتعدد فى القبر الواحد من قبور الفراعنة ، ويكتب عليه اسم الميت وألقابه ومناقبه . خال قدماء المصريين أن للميت مثالا ينفذ منه من عالم الموت إلى عالم الحياة ، ليتمكن من التمتع بما يقدم إليه من طعام وشراب .

٣١ – أدوات الشظايا flake implements

أدوات استخدمها إنسان ما قبل التأريخ من الشظايا التى تنفصل عن حجر الصوان عند ضربه ، وهذبها فى شكل أسلحة وأدوات متنوعة ، وهى أحدث من أدوات النواة .

٣٢ – التشظية flaking

عملية فصل أجزاء رقيقة عن كتلة من الصوان .

٣٣ – صوان flint

ضرب من الحجارة فيه صلابة ، يتطاير منه الشرر عند قدحه بالزند ، استعمله الناس فى عصر ما قبل تدوين التاريخ فى صناعة أدواته البسيطة ، وهى المعروفة بالظران .

٣٤ – خاتم القبر funerary cone

قمع من الطين المحروق مطبوع على قاعدته اسم صاحب القبر وألقابه ، ترشق طائفة منه فى الطين الذى يسد به أعلى مدخل القبر .

٣٥ – المعبد الجنازى

funerary temple; temple funéraire; tetentempel

المعبد المتصل بالهرم أو القبر ، تقام فيه شعائر الجنازة عند الدفن وفى أعياد الجبانة .

٣٦ – بهو hall; salle; halle

٣٧ – هيراطيقى

Hieratic,-Hieratique,-Hieratich

مصطلح إغريقى أطلقه الغربيون على نوع من الخط السريع ، يختصر من الإشارات والرموز الهيروغليفية ، يكتب باليراع على قراطيس البردى أو على اللخاف والخشب والقماش .

٣٨ – هيروغليفى

Hieroglyphe; Hiéroglyphe

مصطلح إغريقى معناه النقش المقدس ، أطلقه الغربيون على الكتابة المصرية القديمة المحفورة فى قبور المصريين القدماء ومعابدهم وغير ذلك من تراثهم .

٣٩ – أبو منجل ibis

اسم طائر قدسه قدماء المصريين لهيئته الوقور وجعلوه علماً على معبود لهم أسموه « توت » هو لديهم رسول العلم والمعرفة ، يحمل علم السماء إلى أهل الأرض . يقابل عند الإغريق معبودهم «هيرميس» ، وكان الطائر أبيض اللون حاشا منقاره ورقبته وذيله ، فهى جميعاً سوداء ، وهو غير الطائر

الأبيض المعروف عندنا اليوم باسم أبوقردان . هجر مصر منذ دهر ، ويعيش الآن فى بلاد السودان فيما يلى الخرطوم ، ويتغذى على الثعابين والقواقع.

٤٠ — عصر الجليد Ice age

عصر جيولوجى غطى فيه الجليد مساحات واسعة من القارات بسبب تغير فى ظروف المناخ ، وقد تخللته فترات دفيئة نسبياً تراجع فيها الجليد .

٤١ — صورة معنوية

ideogram (sense-sign)

كلمة مصورة تعبر عن معناها أو تدل على معنى قريب منها .

٤٢ — الحضارة المودلينية

Magdalenian Culture

نهاية حضارات الحجرى القديم الأعلى ، وتنسب إلى كهف لا مادلين فى الدوردونى . وأدواتها استمرار لأدوات حضارة أورينياك، ولا تحمل شيئاً من صفات الأدوات السوليترية. وتعرف بعصر الرنة ، إذ انتشر فيها هذا الحيوان، وتوغل جنوباً حتى البحر المتوسط ، ومن الأدوات التى تميزها عصا الرياسة التى كانت تصنع من قرون الرنة ، ، وفيها تقدم الفن ممثلا فى تعدد الألوان على جدران الكهوف .

٤٣ — ماميزى — بيت الميلاد Mammisi

كلمة منحوتة من أصل قبطى تطلق على بناء مقدس كان يلحق بالمعبد المصرى فى العصر اليونانى ، وتقام فيه الشعائر احتفالا بموالد المعبودات .

٤٤ — مصطبة mastaba

اصطلاح حديث أطلقه العامة على نوع من ألوان القبور المصرية فى جبانة منف ، ثم استحسنه العلماء الغربيون فأخذوا به

٤٥ — العصر الحجرى المتوسط Mesolithic

فترة الانتقال بين الحجرى القديم والحجرى الحديث .

٤٦ — الحضارة الموستيرية.

Mousterian Culture

هى حضارة الحجرى القديم الأوسط ، وتنسب إلى كهف «موستير» فى حوض الدوردونى بفرنسا ، وفيها ظهرت الآلات المحددة الأطراف التى كان يستعمل بعضها رؤوس حراب ، كما ظهرت الأدوات المصنوعة من العظم والخشب.

٤٧ — العصر الحجرى الحديث ( النيوليثى )

Neolithic

وفيه ظهرت الزراعة واستؤنس الحيوان . وقامت صناعة الفخار وصقل الحجارة .

**٤٨ ـ الصوان العقدى** — nodular flint

صوان يوجد فى شكل عقد بطبقات إرساب ثانوى ، تم بواسطة أحد عوامل النحت والإرساب ، وكلا الصوانين استخدم فى صناعة الآلات الحجرية .

**٤٩ ـ مائدة قربان**

offering table; table d'offrandes; opfer tafel

خوان من حجر عليه نقوش ورسوم تصور ما أمل المصريون القدماء أن يقدم عليه لموتاهم من ألوان الأطعمة والأشربة .

**٥٠ ـ الثامون**

Ogdead; Ogdeade; Achtheit

طائفة من المقدسات تشبه التاسوع ولكنها من ثمانية مقدسات ، وعلم على نظرية فى نشأة الكون عند المصريين القدماء نشأت فى الأشمونين ، وسميت المدينة باسمها . جعلت فيها عناصر الكون أزواجاً أربعة من ذكر وأنثى « النون والنونة » للماء ، وهى أصل كل شىء ، و« الحاح والحاحة » الفضاء اللانهائى يغمره الماء ، و « الكاك والكاكة » للظلام المطبق يخيم على الماء ويملأ الفضاء ، و « آمون وآمونة » للهواء ، وهو الروح دخل على ما قدمنا من عناصر فاضطرب بالحياة وكان الكون .

**٥١ ـ لخاف** — ostraca

قطع رقاق من الحجر الأبيض أو الشقف اتخذها المصريون القدماء ألواحاً للكتابة والرسم بالمداد ، ومفردها «لخفة» (ostracon).

**٥٢ ـ العصر الحجرى القديم ( الباليوليتى )**

Palaeolithic

عصر من عصور ما قبل التاريخ ، يبدأ بالمرحلة التى وجدت فيها أدوات حجرية لا يشك فى نسبتها إلى الإنسان ، ويشمل المراحل الثلاث التالية :

**٥٣ ـ العصر الحجرى القديم الأسفل**

Palaeolithic, Lower

أقدم أدوار العصر الحجرى القديم ، ومعظم أدواته من نوع النواة .

**٥٤ ـ العصر الحجرى القديم الأوسط**

Palaeolithic, Middle

وفيه بدأت صناعة أدوات الشظايا .

**٥٥ ـ العصر الحجرى القديم الأعلى**

Palaeolithic, Upper

وفيه تعددت نماذج الأدوات وتنوعت المواد التى تصنع منها كما ظهر الفن مثل نحت الحجارة ونقش جدران الكهوف .

**٥٦ ـ صلاية** — palette

مدق من الاردواز أو ما يشبه الأردواز ، اتخذه المصريون لطحن الكحل وبعض مواد الصباغة ، ثم اتخذوه بعد ذلك لوحاً يدونون عليه بعض حوادثهم التاريخية .

**٥٧ ـ بردى** — papyrus

نبات مائى عرفه المصريون القدماء فيما كان بواديهم من البرك والمستنقعات فقدسوه

كما قدسوا غيره من النبات ، واتخذوه رمزا مقدساً للدلتا ، وانتفعوا به فى بناء دورهم الأولى، وشدوا من أعواده خفاف الزوارق ينتقلون بها من مكان إلى مكان ، وأخيرا نسجوا منه القراطيس يكتبون عليها بالمداد .

٥٨ ـ صدرية pectoral

تميمة من ذهب تتدلى على الصدر من قلادة اتخذها المصريون حرزا وزينة .

٥٩ ـ صورة صوتية

phonogram (sound-sign)

حرف من حروف الهجاء ،يرسم فى آخر الصورة المعنوية لتحديد النطق بها .

٦٠ ـ عصر ما قبل التاريخ prehistory

عصر طويل من تاريخ البشرية ، يبدأ بظهور الإنسان على الأرض ، ويستمر حتى يبدأ التاريخ المكتوب .

٦١ ـ التشظية بالضغط pressure flaking

عملية فصل الشظية عن النواة بالضغط عليها .

٦٢ ـ باحة المعبد propylon; propylone

٦٣ ـ عصر ما قبيل التأريخ proto-history

الفترة الأخيرة من عصور ما قبل التاريخ وهى تفضى مباشرة إلى العصر التأريخى .

٦٤ ـ بوابة pylon

المدخل وما يتصل به من مبان .

٦٥ ـ المجموعة الهرمية pyramid complex

الهرم وملحقاته .

٦٦ ـ متون الأهرام

pyramid texts; textes des pyramides; pyramidentexte

تعاويذ دينية سحرية تصور معتقدات قدماء المصريين فى الدنيا والآخرة ، يقصد بها التعبير عن آمالهم فى حياة فرعون بعد أن يودع الدنيا إلى عالم السماء . وقد دونت تلك النصوص فى أهرام الفراعنة من أواخر الأسرة الخامسة وأوائل السادسة .

٦٧ ـ تابوت

sarcophagus; sarcophage; sarg

صندوق من حجر أو خشب توضع فيه الجثة ، عليه من الصور والرسوم ما يصور آمال المصريين وعقائدهم فى العالم الآخر .

٦٨ ـ جعران ـ جعل scarab; scarabée

تمثال لحشرة سوداء من نوع الخنافس . عرفها المصريون فى طبيعة أرضهم ،وكانت لهم فى سيرتها آمال فقدسوها ، ثم جعلوا منها تميمةوحليةمن الحجرأو الخزف أو المعدن.

٦٩ ـ بئر ـ جب

shaft; puite ; schacht

٧٠ ـ صلاصل sistrum; sistre

آلة من الخشب أو المعدن يهزها الكهنة والكاهنات فى المحافل الدينية ، فتحدث أصواتاً موسيقية .

٧١ ــ الحضارة السولترية Solutréan

ثانية حضارات الحجرى القديم الأعلى ، وتنسب إلى بلدة «سولترى» بفرنسا ، وأدواتها من الشظايا المستخلصة بالضغط ، وهو أول ظهور هذا النوع .

٧٢ ــ نصب تذكارى ــ شاهد stela; stéle

لوح من حجر أو خشب يحمل نصوصاً دينية أو تاريخية ، وقد يكون مكانه فى القبر أو فى المزار أو فى المعبد ، وقد يكون عند الحدود .

٧٣ ــ التشظية بالطرق strike flaking

فصل الشظية عن النواة بالضرب عليها .

٧٤ ــ الصوان العرقى tebular flint

صوان يوجد فى شكل عروق بطابقات الحجر الجيرى أو الطباشيرى ، أى فى طبقات إرساب أولى .

٧٥ ــ قبر tomb; tombe; grab

٧٦ ــ ثالوث Triad; triade; dreiheit

مصطلح للتعبير عن أسرة مقدسة من معبودات ثلاث ، تمثل فى الأغلب الأعم الأسرة من أب وأم وولد للاثنين .

٧٧ ــ الصل Uraeus

تمثال أو صورة مقدسة على جبين التاج حرزاً وحلية .

٧٨ ــ تماثيل مجاوبة Ushabtis

كلمة مصرية قديمة أطلقها المصريون على طائفة من التماثيل قد يبلغ عددها عدة أيام السنة أحياناً ، وضعوها فى قبور موتاهم ، وظنوا أنها تقوم عن الميت بالخدمة فى أعمال الزراعة والفلاحة فى العالم الآخر .

٧٩ ــ معبد الوادى

valley temple; temple de la vallée; table temple

جزء من المجموعة الهرمية يقام على شاطىء النهر الاستقبال الحجيج عند أول وصولهم .

٨٠ ــ كتاب الطريقين Zwei Wege Buch

مجموعة من التعاويذ والرقى ، وجدت على طائفة من التوابيت الخشبية فى جبانة البرشة من إقليم الأشمونين ، وهى صور من عقيدة الشعب فى العالم الآخر ، والعقبات التى تعوق السبيل أثناء النقلة من عالم الدنيا إلى عالم الآخرة . فقد كان على الميت أن يسلك إلى الجنة إحدى سبيلين ، أولاهما على الماء والأخرى على الأرض وبينهما حفرة من نار قد يسقط فيها إذا ما انحرف عن السبيل التى اختارها لنفسه ، فهو يجب أن يستقيم لاينحرف ولا يتلكأ ولا يلتفت يميناً ولا يساراً ، لأن فى السبيلين كثيراً من عقبات ، وعلى عقباتها أبراج يسكنها زبانية من مخلوقات غليظة منكرة لاتسمح بالمرور إلا لمن يكون مزودا برقى وتعاويذ يتلوها على الزبانية فتسمح له بالمرور إلى رحاب أزوريس .

## (ب) مصطلحات أنواع الأراضى الواردة بكتاب قوانين الدواوين(*)

١ ـــ الباقى : لفظ أورده « ابن مماتى » للدلالة على كل أرض كان آخر زراعتها برسيما أو بقولا أو مقاتى ، وتعتبر خير الأرضين وأغلاها قيمة وأوفاها سعرا وقطيعة لأنها تصلح لزراعة القمح . ولا يزال هذا اللفظ مستعملا بين أهل الريف للآن .

٢ ـــ البرش : أورد ابن مماتى هذا اللفظ للدلالة على الأرض التى تخلو من بقايا الزروع السابقة وتصلح للزراعة من جديد . ورد فى كتاب الأطيان والضرائب أنها الأرض التى تحرث مرتين بعد إذ تروى وتجف بعد الحرثة الأولى .

٣ ـــ البقماهة والبقماهية ( عند ابن مماتى والمقريزى ) : كل أرض سبق زرعها كتانا فلا يجوز زرع القمح بها .

٤ ـــ الخرس

( عند ابن مماتى والنويرى والمقريزى) : الأرض التى تنبت فيها الحلفاء، فلاتزرع إلا بعد جهد فى تنقيتها وإصلاحها . يطلق الخرس على كل أرض فسدت بما تنبت بها من الحلفاء ، لذلك تستخدم مراعى للماشية .

٥ ـــ السباخ

أرض غلب عليها الملح فلاتصلح للزراعة. ولا يزال هذا اللفظ مستخدماً بهذا المعنى فى الوقت الحاضر .

٦ ـــ الشنونية والشتانى

الأرض التى بارت بعد ريها .

٧ ـــ الشراقى

( عند ابن مماتى وحنين والنويرى ) : هى الأرض التى لم يصلها ماء النيل فإذا رويت جادت وسميت رى الشراقى ،ولا يزال هذا اللفظ مستعملا فى الوقت الحاضر بهذا المعنى.

٨ ـــ شق شمس السلايح

كل أرض رويت ثم عطلت بعد حرثها فيجود زرعها .

٩ ـــ النقاء

الأرض الخالية مما يعوق الزراع عن زراعتها .

١٠ ـــ الوسخ ـــ الوسخ الغالب

( عند ابن مماتى وحنين ) : كل أرض تأصل فيها من الحشائش ما أعجز المزارعين عن اقتلاعها، فإذا تيسر استئصاله سمى بالوسخ المزروع .

(*) أريد من إثبات هذه المصطلحات أن ينتفع منها الذين يدرسون القوانين والنظم الإسلامية فى الكتب القديمة و إحياء لما فى هذه الكتب القديمة من مصطلحات،وتعريف مدلولاتها فى الاستعمال التاريخى لذلك العهد.

## (ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب "قوانين الدواوين"

١ ـ الأمين

هو كالنائب فيما شرح من حاله ، وكالشاهد فى بعض الخدم .

٢ ـ تعليق المياومة

وهو المعروف حالياً بدفتر اليومية .
(ليس له تعريف عند ابن مماتى) .

٣ ـ توالى (م . تالى)

بيان بما تم من حساب الوارد والمنصرف عند الكاتب المكلف به « تسليم العهدة » .
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتى ) .

٤ ـ الجامعة

الحساب السنوى الختامى .
(لم يرد لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتى ).

٥ ـ الجهبذ

كاتب مختص بتحصيل الأموال وكتابة الإيصالات بها وتدوينها فى السجلات وإثبات ما ينفق منها .

٦ ـ الحاشر

موظف يختص بشئون الضرائب المقررة على أهل الذمة ، وهو مسئول عن كل تقصير فى ذلك .

٧ ـ الحايز

كاتب على الأجران مكلف بحفظ ما يحمل إليها من القت ( حزم الحصاد ) مع ختم الأجران كل ليلة .

٨ ـ الخازن

كاتب يتولى تسلم الغلات وخزنها وإخراجها وإثبات مقاديرها ، وما يحتمل أن يكون فيها من نقص .

٩ ـ الختمات ( م . ختمة ) :

بيان بما يتحصل عينا من الأراضى فى مدة معينة لا تتجاوز أحد عشر شهرا ، ويفصل فيه الوارد والمنصرف
(لم يرد لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتى) .

١٠ ـ الدليل

موظف يختص بقيد أسماء المزارعين وتسجيل مساحات الأراضى الموزعة عليهم .

١١ ـ سجلات التحضير

كشوف بتوزيع الأراضى على المزارعين وبما تقرر عليها من ضرائب .
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتى)

١٢ ـ الشاهد

هو الذى يضبط مفردات الأموال يومياً فى جريدته .

١٣ — الطارىء

من يرد من أهل الذمة إلى إقليم من بلد آخر ، فتجب عليه الجزية إذا لم يكن قد أداها فى موطنه الأصلى .

١٤ — العامل

هو الذى يقوم بعمل الحسابات اللازمة واعتمادها بخطه ويصدق على ما يرفع إليه من الحسابات . ( يقرب عمله حالياً من اختصاص رئيس الحسابات ) .

١٥ — العمل (ج. أعمال)

جريدة بما تحصل من الغلال بجهة من الجهات عن سنة خراجية .
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتى ) .

١٦ — الفنداق

بيان بأسماء المزارعين والمساحات فى كل قبالة : ( انظر قبالة ) .
(وليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتى).

١٧ — القبالة

مساحة من الأرض تقرر عليها ضريبة معينة من الحبوب أو الأموال يلتزم صاحبها بتأديتها . وقد ظل المصطلح معروفاً فى الوجه القبلى إلى زمن قريب ، وهو يقابل الحوض فى الوجه البحرى . ( هذا اللفظ وارد فى ابن مماتى دون تعريف ، فى الأطيان والضرائب ٢١ ) .

١٨ — القصاب

الذى يقيس الأراضى المزروعة ، ويورد أسماء أصحابها ، ويعين أصناف المزروعات بها .
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتى ) .

١٩ — القوانين

المقصود هنا القواعد المعمول بها فيما يتعلق بشئون الرى والأراضى توطئة لتوزيعها على الفلاحين .

٢٠ — الكاتب

هو المختص بمعرفة ما يتأخر عن البلاد من مال وغلال ، ولذا يكون عنده إيصال الأموال المقررة .

٢١ — الماسح

كاتب يمشى مع القصاب فى مساحة الأرض ويجمع أقصاب المساحة ويضربها ويعمل بذلك مكلفاته .

٢٢ — متولى الديوان

يلى الناظر فى المرتبة ، وهو مسئول عن أصول إيرادات الدولة .

٢٣ — المخزومة

نوع من الدفاتر يسجل فيها بالتفصيل ما يتحصل من أبواب الأموال وما يجرى من المصروف.

٢٤ — المستوفى

هو الموظف الثالث فى الديوان ، يطالب المستخدمين بما يجب عليهم رفعه من الحساب فى أوقاته ،وينبه متولى الديوان على ما يجب استخراجه من المال فى أحيانه ، وينظر أيضا فيما يجرى من النفقات .

٢٥ — المشارف

يرتبط عمله بما اختص به الناظر ، وهو مسئول أمام الناظر عن صيانة الأموال المتحصلة والاحتفاظ بها فى عهدته .
( تشبه وظيفته الآن وظيفة أمين الخزانة).

٢٦ — المكلفة

بيان بمساحة الأراضى التى تخص كل مزارع وتفصيل أنواع ما يزرع فيها .
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتى ) .

٢٧ — الناسخ

كاتب يقوم بنسخ التعليقات والمكاتبات الصادرة والواردة ويكون مسئولا عن صحتها.

٢٨ — الناظر

هو رأس الدواوين جميعاً لأنه رئيس ديوان النظر ، من واجباته النظر فى الأموال يرفع إليه حسابها ليتأمله، فيمضى ما يمضى ويرد ما يرد .

٢٩ — النايب

كاتب يستخدم نائباً عن الديوان لدى المستخدمين .

٣٠ — النشو

غير البالغين من أبناء أهل الذمة الذين لم تجب عليهم الجزية .
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتى).

# مصطلحات الجغرافيا (*)

(أ) : مصطلحات المعجم الجغرافى ( المصطلحات التى تبدأ بحروف : D،E،F،G)

(ب) : أعلام جغرافية .

(*) أقرتها لجنة الجغرافية بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين (فى الجلستين السادسة والتاسعة بتاريخ ١٩٦٥/٢/٢٣ و ١٩٦٥/٢/٢٨) .

# مصطلحات الجغرافيا

## (ا) المعجم الجغرافى(*)

## D

١ ــ الديل ( اصطلاح محلى ) ( م ) dale

يطلق على الوادى الجليدى الواسع فى اسكتلندة .

٢ ــ السد dam

حاجز يعترض مجرى النهر فيحجز الماء أمامه ، وهو إما تكوينات طبيعية أو بناء صناعى .

٣ ــ مستوى الصفر datum level

المستوى الذى تنسب إليه ارتفاعات سطح الأرض .

( انظر : mean sea level)

٤ ــ الفجر dawn

انكشاف ظلمة الليل عن نور الصبح قبيل شروق الشمس .

( انظر : twilight)

٥ ــ اليوم day

الليل والنهار ومدته أربع وعشرون ساعة، ويحسب عند أكثر الدول من منتصف الليل إلى منتصف الليل التالى ، وهو المأخوذ به عادة فى الجمهورية العربية المتحدة وبعض البلاد العربية .

ولا تزال بعض البلاد العربية تحسبه من الغروب إلى الغروب .

( انظر : اليوم النجمى sidereal day, mean)

(واليوم الشمسى solar day, mean)

٦ ــ الوادى الجاف dead valley

واد لا يجرى بالماء .

٧ ــ ذوب الجليد débâcle

الماء الذى يجتمع فى الأودية شتاء عندما ترتفع درجة الحرارة فى الربيع والصيف ، وكثيرا ما يسفر عن فيضان مياه الأنهار .

٨ ــ الغابة السليب deciduous forest

الغابة التى تتساقط أوراقها فى بعض فصول السنة .

٩ ــ الانحراف المغنطيسى

declination, magnetic=variation, magnetic

الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال

(*) نشر الجزء الأول من المعجم فى المجلد السادس من مجموعة المصطلحات (يولية ١٩٦٤) .

المغنطيسى وبين مستوى الزوال الجغرافى فى مكان "ما على سطح الأرض .
( انظر :
(magnetism, terrestrial-agonic line

١٠ ـ الانحراف ( فى الفلك )
declination
البعد الزاوى لجرم سماوى من مستوى خط الاستواء السماوى .

١١ ـ الغور المحيطى deep
أخاديد طولية غائرة فى قاع المحيط . وأكثر ما تكون فى المحيط الهادى حيث تمتد فى شكل نطاق فى أطراف هذا المحيط .

١٢ ـ مستوى غور المحيط deep-sea plain
المنسوب الغالب على ارتفاع قاع المحيط ، ويقع على عمق يتراوح بين ٢,٠٠٠ و ٣,٠٠٠قامة ( ما بين ٤,٠٠٠،٦,٠٠٠متر).

١٣ ـ الدحل ( ج الدحال ) defile
نقب ضيق فمه متسع أسفله حتى يمشى فيه .

١٤ ـ التذرية deflation
إثارة الرمال والغبار بقوة دفع الهواء.

١٥ ـ اجتثاث الغابة deforestation
قطع أشجار الغابات بقصد استخدام أرضها لأغراض كالرعى أو الزراعة أو التعدين.

١٦ ـ التخفيض degradation
عملية يتم بها خفض مستوى سطح الأرض إما بعوامل التعرية أو بمؤثرات أخرى .

١٧ ـ الدرجة degree
( أ ) وحدة قياس درجات الحرارة وهى إما مئوية أو فرنهيتية .

( ب ) وحدة قياس زوايا خطوط الطول والعرض لتحديد موضع مكان ما على سطح الأرض ،وينقسم محيط الكرة الأرضية إلى ٣٦٠ درجة طولية .

١٨ ـ الدلتا ( الدال ) delta
مساحة من الأرض تكونت من رواسب فيضية مروحية الشكل يلقيها النهر عند مصبه ، ويتشعب فيها النهر إلى فرعين أو أكثر .

١٩ ـ الصرف الشجرى
dendritic drainage
صورة يبدو عليها تصريف نهر تابع عندما يلتقى بعدد من الروافد يغذيها بدورها عدد من روافد أصغر تصب بزوايا حادة .

٢٠ ـ كثافة السكان
density of population
معدل ما يوجد من السكان فى وحدة مساحية معينة مثل متوسط عدد السكان فى الكيلومتر المربع .

٢١ — التعرية denudation

تفتيت الأرض بعامل من عوامل التحات المختلفة ، كالشمس والرياح والمياه الجارية والجليد .

٢٢ — الأيالة dependency

مساحة من الأرض تخضع لحكم دولة بعيدة عنها .

٢٣ — الإرساب deposition

ظاهرة يترتب عليها تراكم مفتتات بعامل من عوامل التعرية .

٢٤ — منخفض depression

( ا ) المنخفض الأرضى : موضع ينخفض به مستوى سطح الأرض عما حوله من جهات .

( ب) المنخفض الجوى : منطقة ينخفض فيها الضغط الجوى عما يحيط به من جهات :

( انظر : cyclonic rain)

٢٥ — الصحراء desert

أرض فضاء واسعة فقيرة الماء والنبات .

٢٦ — الرصيف الصحراوى

desert pavement

جزء من الصحراء أزيلت عنه الرمال الدقيقة مخلفة وراءها طبقة من الحصى .

٢٧ — حطام detritus

ما تزيله عوامل النحت المختلفة من مفتتات الصخر .

٢٨ — الندى dew

بخار الماء المتكاثف على سطح الأرض أو على الأشياء القريبة منه .

( انظر : hoar frost)

٢٩ — نقطة الندى dew point

درجة الحرارة التى فيما دونها يتحول بخار الماء الذى فى الهواء إلى قطرات من الندى .

٣٠ — قلقلة القشرة الأرضية diastrophism

تغير فى قشرة الأرض على شكل التواء أو صدع نتيجة لحركة باطنية .

٣١ — الطِّرْين الدياتومى diatom ooze

تكوينات عضوية سليكية فى قاع المحيطات . ويوجد منها فى المحيط الجنوبى قطاع عريض يحيط بالأرض .

٣٢ — الحاجز الصخرى dike

( انظر : ayke )

٣٣ — واد حرجى dingle

واد صغير ضيق تكسوه الغابات .

٣٤ — ميل الطبقات dip

اتجاه ميل الطبقات ودرجته بالنسبة للمستوى الأفقى .

٣٥ – نظرية التزحزح

displacement theory

نظرية تقول بأن اليابس كان يكوّن كتلة متصلة تعرضت للتصدع ثم تزحزحت أجزاؤها المتصدعة فتباعدت .

( انظر : continental drift)

٣٦– الهضبة المتقطعة dissected plateau

هضبة تقطع سطحها بفعل المياه الجارية.

٣٧ – فرع النهر distributory

جدول يتفرع من النهر الأصلى كالذى نجده عند تفرع النهر إلى فروع داله .

٣٨ – الفرق اليومى diurnal range

الفرق بين النهاية العظمى والنهاية الصغرى فى اليوم الواحد لعنصر من عناصر المناخ .

٣٩ – فاصل المياه divide

أعلى جزء فى المرتفعات تنحدر منه المياه فى اتجاهين مختلفين .

( انظر : watershed )

٤٠ – الرهو doldrums

نطاق الضغط المنخفض الاستوائى الذى تتلاقى فيه التجاريات ، ويتصعد فيه الهواء بقوة مع رياح سطحية هادئة .

٤١ – بالعة doline or dolina

فجوة مقفلة فى إقليم « الكرست » (Karst) ، تتكون من ذوبان الحجر الجيرى السطحى ، تبتلع مياه الأمطار .

٤٢ – الدولوميت dolomite

صخر بلورى نصف شفاف يحتوى على كربونات الكلسيوم وكربونات المغنسيوم .

٤٣ – القبة dome

تكوين تضاريسى تبدو فيه الطبقات محدبة ، وتمثل ميلا متساوياً من نقطة مركزية فى الوسط .

٤٤ – الدومنيون dominion

وحدة سياسية مستقلة فى نطاق مجموعة الأمم البريطانية ، مثل كندا واستراليا ونيوزيلندة.

٤٥ – حوض النهر drainage area

( انظر : catchment basin)

٤٦ – الانسياب– النقيلة drift

(أ) الانسياب : حركة فى سطح المياه أو الرمال بسبب هبوب الرياح .

(ب) النقيلة : أى إرساب نقلت مواده إلى مكان بعيد .

٤٧ – الجليد المنساب drift-ice

كتل الجليد التى تحركها التيارات البحرية فى البحار .

٤٨ — الرذاذ drizzle

المطر الضعيف ، أو الساكن الدائم الصغير القطر كأنه الغبار .

٤٩ — الجفاف drought

حالة انعدام المطر خلال فترة من العام ، وكثيرا ما تترتب عليها أضرار جسيمة بالحياة الاقتصادية .

( انظر : absolute drought, partial drought, dry spell)

٥٠ — الوادى المغمور

drowned valley, submerged valley

الوادى الذى غمـرته مياه بحر أو بحيرة نتيجة تعرضه للهبوط .

( انظر : Ria)

٥١ — الكثيب الجليدى drumlin

تل رملى ذو شكل بيضى يتخلف عادة من ذوبان الجليد .

٥٢ — الزراعة الجافة — الفلاحة الجافة

dry farming

الزراعة على المطر فى بقاع يتراوح ارتفاع الأمطار السنوية فيها بين ٢٥٠ ، ٥٠٠ مليمتر . أما الزراعة البعلية ( الفلاحة البعلية ) فتطلق على كل زراعة على المطر ولو كان ارتفاع الأمطار كبيرا ( من ٧٠٠ مم إلى ١٠٠٠ مم مثلا ) ، كزراعة البعل فى سواحل الشام والمغرب والجبال الساحلية فيهما.

٥٣ — نوبة الجفاف dry spell

مدة قصيرة يكاد ينعدم فيها سقوط المطر وتتأثر بها الحياة النباتية .

( انظر : wet spell)

٥٤ — الوادى الجاف dry valley

الوادى الذى جف ماؤه ، إما لغلبة ظروف الجفاف أو لتحول مياهه إلى مجرى آخر لتسربها فى جوف الأرض .

٥٥ — الكثيب ( ج كثبان ) dune

تل من الرمال التى تتراكم عادة فى المناطق الصحراوية بفعل الرياح .

٥٦ — الغبار dust

جسيمات صلبة دقيقة تعلق بالهواء .

( انظر : dust storm)

٥٧ — عداد الغبار dust counter

آلة تستخدم لحساب عدد جسيمات الغبار فى حيز معين من الهواء.

٥٨ — عفريت الغبار — الزوبعة

dust devil

تصعد محلى للهواء وما يحمله من ذرات الغبار التى ترتفع إلى أعلى إلى منسوب يتراوح بين ٢,٠٠٠ ، ٣,٠٠٠ قدم فوق سطح الأرض فى حركة لولبية . ويحدث هذا إزاء تسخين الأرض الشديد فى المناطق الصحراوية.

٥٩ ــ البئر الغبارية — dust well

تجويف ممتلىء بالغبار يتكون على سطح النهر الجليدى .

٦٠ ــ العاصفة الغبارية — dust storm

عاصفة يغشى فيها الغبار الغلاف الغازى ويقلل مدى الرؤية .

(انظر : sandstorm)

٦١ ــ الحاجز الصخرى — dyke=dike

كتلة من الصخور النارية تداخلت فيما يعلوها من صخور رسوبية فقطعتها . وتتميز بالصلابة بالنسبة لما حولها من الصخور .

## E

٦٢ ــ الأرض — earth

أحد كواكب المجموعة الشمسية ، وترتيبه الثالث فى فلكه حول الشمس .

٦٣ ــ العمود الأرضى — earth piller

عمود من الصخر الصلد نشأ نتيجة لنحت ما حوله من صخور لينة ، وغالباً مايتوج جلمود صخرى .

٦٤ ــ الزلزال — earthquake

هزة أرضية طبيعية تنشأ تحت سطح الأرض .

(انظر : Tsumani)

٦٥ ــ المدة الزلزالية — earthquake period

الوقت الذى يكون الإقليم فيه معرضاً لحدوث الزلازل .

٦٦ ــ الجزر — ebb — tide

رجوع الماء إلى خلف .

(انظر : Tides)

٦٧ ــ الخسوف — eclipse, lunar

احتجاب سطح القمر عندما تكون الأرض بينه وبين الشمس أو جزء منه .

(انظر : eclipse,solar)

٦٨ ــ الكسوف — eclipse, solar

احتجاب الشمس أو جزء منها حينما يقع القمر بين الشمس والأرض .

٦٩ ــ دائرة البروج — ecliptic

مدار الشمس الظاهرى فى السنة لدوران الأرض حولها .

٧٠ ــ الإكلوجيا ــ علم البيئة — ecology

العلم الذى يدرس الترابط بين الأحياء والبيئة الطبيعية .

٧١ ــ تربى — edaphic

نسبة إلى تربة الأرض .

٧٢ ــ الأرض الحبيسة — enclave

ساحة من الأرض قائمة بذاتها وسط إقليم غريب عنها .

٧٣ ــ المنحنى المتعمق

entrenched or incised meander

منعطف نهرى ازداد عمقه لتجديد النهر لشبابه.

٧٤ ــ الحركات الرأسية epeirogenesis

حركات فى باطن الأرض تعمل رأسياً وتؤدى إلى بناء القارات وتكوين الهضاب .

( انظر : orogenesis)

٧٥ ــ مركز الزلزال

epicentre or epicentrum

النقطة الواقعة على سطح الأرض مسامتة لبؤرة الزلزال .

( انظر : homoseismal lines)

٧٦ ــ البحر الهامشى

epicontinental sea

بحر ضحل يمتد فوق الرفرف القارى ، غالباً ما يوجد فى المناطق الهامشية من القارات.

٧٧ ــ النباتات العالقة epiphytes

نباتات توجد بينها وبين الكائنات النباتية الأخرى رابطة اعتمادية لا تتخذ شكل تطفل، إذ تستمد غذاءها مباشرة من الهواء.

٧٨ ــ مسقط المساحات المتساوية

equal-area projection

مسقط ترسم عليه الخرائط يحقق المساحة الصحيحة دون نظر إلى الشكل .

( انظر : homolographic projection)

٧٩ ــ خط الاستواء Equator

دائرة عرض الصفر الذى يقسم الأرض إلى نصفين: أحدهما فى الشمال والآخر فى الجنوب ، ويمتد فى منتصف المسافة بين القطبين .

٨٠ ــ خط الاستواء السماوى

Equator, celestial

( انظر : celestial equator)

٨١ ــ الغابة الاستوائية ــ الغابة المدارية الممطرة

Equatorial Forest or tropical rainforest

غابة مستديمة الخضرة تتميز بتشابك أغصانها ، ويحتاج نموها إلى توافر عنصرى الحرارة والرطوبة .

٨٢ ــ الاعتدالان Equinox

الوقتان اللذان تتسامت فيهما الشمس على خط الاستواء .

٨٣ ــ خطوط تساوى التساقط

Equipluves

خطوط توصل بين الأماكن المتساوية فى معدل التساقط .

٨٤ ــ العِرْق erg

الصحارى الحوضية التى تنتشر فيها كثبان رملية .

( انظر : reg, Hammada)

٨٥ ــ الحت ــ التحات erosion

عملية نحت سطح الأرض بوساطة العوامل الطبيعية المختلفة كالهواء والمياه الجارية والجليد : وقد يتم هذا النحت بوسائل ميكانيكية (corrasion) أو بوسائل كيميائية (corrosion) .

٨٦ ــ الكتل الضالة

erratic blocks or erratic

جلاميد الصخر التى نقلتها الأنهار الجليدية مسافات طويلة بعيدا عن مصادرها وتركت فوق سطح الأرض بعد ذوبان الجليد ، وهذا ما يجعلها تختلف فى تركيبها عن الوسط الصخرى الذى توجد فيه . وكثيرا ما يؤدى تناثر هذه الكتل إلى تعويق عمليات الملاحة .

٨٧ ــ الثوران البركانى

eruption, volcanic

انبثاق المصهورات المعدنية وهى فى صورة صلبة أو سائلة أو غازية من جوف الأرض إلى سطحها خلال أعناق البراكين .

٨٨ ــ الحافة escarpment or scarp

صخور مائلة شديدة الانحدار فى جانب ، نشأت بفعل النحت أو التصدع .

٨٩ ــ الكثيب الجليدى الطولى esker

تل رملى طولى الشكل يتخلف عن ذوبان الجليد ، وغالباً ما يوجد فى قاع نهر جليدى سابق .

(انظر : Asar)

٩٠ ــ المصب الخليجى estuary

مصب النهر الذى يتأثر بحركة المد والجزر وتختلط فيه المياه العذبة بالمياه المالحة ، وغالباً ما يتعمق فى اليابس لمسافات بعيدة على شكل خليج .

٩١ ــ الرياح الشمالية

etesian winds or meltemi

الرياح المستديمة الشديدة التى تهب من الشمال فى فصل الصيف ، ويتضح تأثيرها بصفة خاصة فى الحوض الشرقى للبحر المتوسط ، وهى أحيانا رياح تربة وشديدة الجفاف .

٩٢ ــ الإثنوجرافيا « علم وصف الشعوب »

ethnography

العلم الذى يعنى بدراسة توزيعات سلالات الإنسان على سطح الأرض .

٩٣ ــ الإثنولوجيا ( علم الشعوب )

ethnology

العلم الذى يدرس توزيع الشعوب ومميزاتها على سطح الأرض .

٩٤ ــ الحركة اليوستاتيكية

eustatic movement

ارتفاع أو انخفاض مستوى سطح البحر

على نطاق واسع نتيجة عوامل مختلفة مثل تكون الأغطية الجليدية وذوبانها .

٩٥ — التبخر evaporation

تحول السائل إلى بخار .

٩٦ — التقشر exfoliation

إحدى عمليات التجوية التى تزيل رقائق من سطح الصخر . ومن أمثلتها ما يحدث فى المناطق الصحراوية الحارة بفعل تناوب الحرارة والبرودة ، وما يتبعه من تمدد الصخر وتقلصه .

٩٧ — الصادرات exports

البضائع الوطنية ترسل إلى بلاد أخرى .

( انظر : entrepot, invisible exports )

٩٨ — الصخور الطفحية extrusive rocks

صخر نارى طفح على سطح الأرض فتصلب مثل اللابة .

( انظر : intrusive rocks )

٩٩ — مقياس فهرنهيت Fahrenheit scale

مقياس لدرجات الحرارة تستعمله البلاد المتكلمة بالإنجليزية ، ودرجة تجمد الماء فيه ٣٢ ودرجة غليانه ٢١٢ . ولتحويل القياس الفهرنهيتى إلى قياس مئوى ينقص منه أولا ٣٢ درجة ثم يحول بحساب درجة مئوية لكل ١,٨ درجة فهرنهيتية .

١٠٠ — الخريف fall (autumn)

أحد فصول السنة الأربعة بين الصيف والشتاء .

١٠١ — خط السقوط fall line

خط تزيد عنده درجات انحدار مجموعة من الأنهار المتوازية بصورة فجائية ، مما يؤدى إلى هبوط مياهها على شكل مساقط مائية .

١٠٢ — الآل fata morgana

نوع من السراب تمتد فيه صور الأشياء رأسياً نتيجة لرؤيتها من خلال طبقات هوائية أفقية متعددة ومختلفة فى معامل انكسارها . ( استعمال محلى فى وسط أوروبا ) .

١٠٣ — القامة fathom

وحدة قياس طولها ستة أقدام ، تستخدم عادة فى قياس أعماق البحر .

١٠٤ — مقياس العمق fathometer

آلة لقياس أعماق البحار باستخدام سرعة الموجات الصوتية خلال المياه ، وذلك بإرسال موجة صوتية من السطح إلى قاع البحر ، ثم حساب الوقت بين الإرسال والاستقبال بعد انعكاس الموجة الصوتية من قاع البحر .

١٠٥ — الصدع ( ج . صدوع ) fault

شق فى قشرة الأرض يحدث تغيراً أفقياً أو رأسياً فى مستوى الطبقات على طول

امتداده . ويحدث عادة نتيجة حركات رأسية، وإن كان ينجم أيضاً عن حركات أفقية .

( انظر : thrust fault)

١٠٦ — مستوى الصدع fault plane

السطح الذى حدث الصدع على طوله .

١٠٧ — حافة الصدع fault scarp

حائط يتكون فى المكان الذى حدث فيه الصدع نتيجة هبوط أحد جانبيه .

١٠٨ — فونة — الحيوانات fauna

أنواع الحيوان فى مكان بعينه أو زمان بعينه .

١٠٩ — فلسبار—فلدسبار

felspar or feldspar

معدن يتركب من سليكات الألومنيوم وبعض العناصر القاعدية .

١١٠— المرتفع الجرد fell

كل مرتفع من الأرض مجرد من النبات.

١١١ — الهور ( ج . أهوار ) fen

البحيرة تندفع إليها مياه غياض وآجام ، فتتسع ويكثر ماؤها .

١١٢ — قانون « فيرل » Ferrel's law

قانون طبيعى ينسب إلى مكتشفه «فيرل» ، يتحرف بمقتضاه كل جسم متحرك فى نصف الكرة الشمالى إلى يمين اتجاهه ، ويحدث عكس ذلك فى نصف الكرة الجنوبى بسبب دوران الأرض .

١١٣ — المخصب fertilizer

مادة طبيعية الأصل أو صناعيته، تضاف إلى التربة لتزيد غلتها بما توفره لها من عناصر كيمياوئية لازمة لحياة النبات .

١١٤ — مجال العصف fetch

المدى المائى الذى تهب عبره الريح . وهو المدى الذى تجلب فيه الريح الأمواج إلى الشاطىء وتدفعها عنه .

١١٥ — الفيورد fiord

خليج طويل غائر قائم الجوانب يتعمق فى اليابس . وينشأ عن التعرية الجليدية .

١١٦ — حقل الجمد firn

الثلج الخشن يتراكم فى أعالى المرتفعات فيمد أنهار الجليد .

( انظر : Neve)

١١٧ — فيرث—المصب الخليجى ( اصطلاح محلى) firth

مصب خليجى يقتصر استعماله على اسكتلندة .

١١٨ — الطوف الجليدى Floe

كتلة كبيرة تنفصل عن الجليد القطبى وتطفو على الماء ، فإذا كانت ضخمة سميت جبل الثلج.

( انظر : icefl-oe)

١١٩ — السهل الفيضى flood—plain

السهل الحاف بالنهر ، كونته رواسب جلبها النهر فى فيضانه .

١٢٠ — سيح المد flood—tide

تقدم الماء فيما بين أدنى الجزر وأقصى المد

( انظر : Tides)

١٢١ — فلورة — النباتات flora

أنواع النبات فى مكان ما فى زمن معين .

١٢٢ — ضباب fog

غشاء من رذاذ الماء المتكاثف على دقائق الدخان أو الغبار فى الطبقات السفلى من الغلاف الجوى ، تضعف معه الرؤية .

( انظر : mist, haze)

١٢٣ — قوس الضباب fog bow

قوس يشبه قوس قزح يحدث بسبب الضباب .

١٢٤ — رياح الفهن Föhn (Foehn) wind

رياح محلية دافئة جافة بوسط أوروبا تنحدر من أعالى الجبال .

( انظر :
Chinook, Nor' Wester, Samoon)

١٢٥ — التواء fold

انثناء فى طبقات الصخر تسببه حركات قشرة الأرض .

( انظر : anticline and syncline)

١٢٦ — الجبال الالتوائية
folded or fold mountains

جبال تلتوى فيها الطبقات بفعل حركات القشرة الأرضية ، ومن أمثلتها جبال الألب والهملايا والأطلس ، وتتخذ قممها عادة شكل الثنيات المحدبة . ووديانها شكل الثنيات المقعرة .

١٢٧ — المخاضة ford

الجزء الضحل من مجرى النهر أو أى سطح مائى يمكن عبوره بالقدم .

١٢٨ — الغابة forest

الشجر المتكاثف فى بقعة من الأرض .

( انظر :
coniferous, deciduous, equatorial forest)

١٢٩ — الخندق fosse

١٣٠ — حفرية ( ج . حفريات ) fossil
= متحجرة ( ج . متحجرات )

( ا ) كل أثر مادى دل على الأحياء البائدة.

( ب ) ما تبقى من جسم كائن حى قديم ، واحتفظ به فى الصخور متحجرا فى العادة .

١٣١ — الميناء الحر free port—entrepôt (F)

ميناء أو منطقة فيه ، تشحن أو تفرغ فيه الصادرات أو الواردات دون أن تجبى فيه رسوم جمركية .

١٣٢ — النهير الجارى — الطغم freshet

( أ ) مجرى من الماء العذب صفا ماؤه .

(ب) فيضان النهر المفاجىء بسبب سقوط مطر غزير مركز أوذوبان الثلوج .

١٣٣ — منطقة القر frigid zone

منطقة مفرطة فى البرد لوقوعها فى العروض العليا .

١٣٤ — الجبهة front

( انظر : (depression, cold front, warm front

١٣٥ — التخوم frontier

المنطقة الواقعة على جانبي الحدود السياسية بين دولتين .

١٣٦ — الصقيع frost

ندى يتجمد على سطح الأرض .

( انظر : glazed frost,—hoarfrost-· rime

١٣٧ — نافثة fumarole

فتحات فى قشرة الأرض يتصاعد منها بخار الماء وبعض الغازات فى المناطق البركانية بتأثير الضغط .

١٣٨ — النكباء funnel cloud

سحابة مخروطية الشكل تتوسط جهتين متباينتين فى خصائصهما المناخية .

## (G)

١٣٩— النوء gale

رياح شديدة السرعة تتراوح سرعتها بين ٢٥و٣٥ ميلا فى الساعة .

١٤٠— مسقط جول Gall's projection

مسقط أسطوانى يستخدم فى رسم المساحات الصغيرة من سطح الأرض .

١٤١—الشوائب gangue

مواد غير فلزية عادة توجد فى الركاز المعدنى أو حوله .

١٤٢ — الجاريج Garigue or Garrigue

شجيرات مبعثرة تنمو على أرض فقيرة أو جافة ، ويغلب نموها فى مناطق الصخور الجيرية بإقليم البحر المتوسط .

( انظر : (chaparral, maquis

١٤٣ — الحدبة geanticline or geoanticline

طية محدبة كبيرة تكونت تدريجيا ، وتمتد عدة أميال .

١٤٤ — الجوديسيا geodesy

علم قياس الأرض ، ومعرفة شكلها وحجمها وثقلها وكثافتها ، ورفع مساحات يكون تقوس سطح الأرض عاملا فى تحديدها .

١٤٥ — الميل الجغرافى geographical mile

مقياس للمسافات على سطح الأرض ، طوله دقيقة عرضية ،ويختلف مع درجات العرض ، وقدره نحو ٦٠٨٠ قدما .

( انظر : (statute mile, nautical mile

١٤٦ — جغرافيا geography

علم يدرس ظاهرات سطح الأرض الطبيعية كالجبال والسهول والغابات والصحارى والحيوان والإنسان ، كما يدرس الظاهرات البشرية لهذا السطح التى صنعها الإنسان، كالمدن والإنتاج الاقتصادى الزراعى والمعدنى والتجارة وطرق النقل والمواصلات . وميدان هذا العلم الطبقة العليا من قشرة الأرض والطبقة السفلى من الجو .

١٤٧ — جيولوجيا geology

علم يبحث فى الأرض من حيث تكوينها ،والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .

١٤٨ —علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا geomorphology

علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .

١٤٩ — علم طبيعة الأرض — فيزيقا الأرض geophysics

علم يبحث فى الصخور وتراكيبها ومحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .

١٥٠ — البحر الجيولوجى geosyncline

طية مقعرة ضخمة المساحة ، تمتد طولياً مئات الأميال ، ملئت بالرواسب نتيجة هبوط قاعها تدريجياً .

١٥١ — الفوارة الحارة geyser

فتحة فى قشرة الأرض تنفث الأبخرة والماء الحار فى فترات متقطعة قد تكون منتظمة ، وقد يصل ارتفاع الماء فيها إلى ما يربو على مئة قدم ، وتوجد فى الجهات البركانية .

١٥٢ — القبلى gibli

ريح محلية ساخنة تربة تهب من الجنوب. ويغلب استعمال المصطلح فى ليبيا والمغرب العربى .

١٥٣ — التجلُّد glaciation

عملية تغطية مساحة من سطح الأرض بالجليد لتساقطه على شكل ثلج فى نفس المنطقة ، أو لزحف الجليد عليها من منطقة مجاورة .

١٥٤ — النهر الجليدى glacier

تجمع جليدى عظيم ينحدر ببطء فى أودية من أعلى منسوب خط الثلج الدائم .
(انظر: glacier ; table-piedmont glacier)

١٥٥ — النسيم الجليدى glacier breeze

نسيم بارد ينشأ عن ملامسة الهواء للجليد ، وينحدر فى وادى النهر الجليدى .

**١٥٦ — الدوامة الجليدية** glacier mill

صدع الجليد تتسرب فيه المياه الذائبة على سطح النهر الجليدى فى حركة دائرية وغالباً ما تصل إلى قاع النهر الجليدى .

(انظر : Moulin )

**١٥٧ — خطم الجليد** glacier snout

منحنى فى آخر النهر الجليدى يذوب عنده الجليد ، ويتحول إلى مجرى مائى .

**١٥٨ — المائدة الجليدية** glacier table

كتلة من الصخر ترتكز على الجليد .

**١٥٩ — الفرجة الغابية** glade

مكان مكشوف يقع داخل الغابة سببته عوامل طبيعية أو بشرية .

**١٦٠ — الصقيع المتبلر** glazed frost

الصقيع إذا تماسك وتكاثف وشابه البلور.

**١٦١ — الزلق — تربة زلقة** glei soil

تربة رديئة التصريف المائى .

**١٦٢ — جلن (اصطلاح محلى)** glen

واد طويل ضيق ، ويستعمل الاصطلاح فى اسكتلندة .

**١٦٣ — حمأة الجلبرين** globigerina ooze

الطين الذى يكسو قاع المحيط على أعماق بعيدة .

**١٦٤ — النايس — الغنس** gneiss

صخر متحول عن الجرانيت ، يتألف من نفس المعادن التى يتكون منها الجرانيت ؛ وقد نجم عن تحوله ظهور معادن الجرانيت على شكل صفائح رقيقة ملتحم بعضها مع بعض التحاماً شديداً .

**١٦٥ — المسقط المزولى**

gnomonic projection

نوع من المسقط السمتى يشوه الشكل والمساحة ويحقق الاتجاه الصحيح .

**١٦٦ — مسقط « جود» المقتضب**

Goode's interrupted homolosine projection

نوع من مساقط المساحة المتساوية تنقص فيه مساحة المحيطات لتظهر القارات بشكلها ومساحتها المطابقة للواقع ،وينسب إلى «جود».

**١٦٧ — الخانق** gorge

جزء من النهر يضيق فيه مجرى الماء ويتدفق ، وهو أصغر من الـ "Canyon" .

(انظر : Canyon)

**٩٦٧ — أخدود** graben (German)

(انظر : Rift valley)

**١٦٩ — منحدر الضغط** gradient, pressure

(انظر : pressure gradient)

١٧٠ — الجرانيت granite

صخر صلب ذو ألوان مختلفة يتكون من الكوارتز والفلسبار وعناصر أخرى .

١٧١ — منطقة العنب grape belt

اصطلاح محلى فى الولايات المتحدة تعرف به منطقة ضيقة محدودة تمتد على الضفاف الجنوبية لبحيرة إيرى ، ويساعد مناخها على إنضاج العنب .

١٧٢ — منابت العشب grasslands

مناطق من الأرض نباتها الطبيعى هو العشب ، وتنقسم إلى قسمين رئيسيين :
(أ) مناطق العشب الحارة (السفانا) .
(ب) مناطق العشب المعتدلة ( السهوب - البرارى) .

١٧٣ — الحصى gravel

صغار الحجر ، واحدته حصاة .

١٧٤ — الدائرة الكبرى great circle

أكبر دائرة ترسم على سطح الكرة الأرضية وتقسمها قسمين متساويين .

١٧٥ — طريق الدائرة الكبرى
great circle route

طريق للملاحة يتبع قوساً على الدائرة الكبرى ليكون أقصر طريق بين نقطتين .

١٧٦ — الطين الأخضر green mud

رواسب بحرية تتكون من صلصال دقيق وذرات معدنية والجلوجنيت المكون من سليكات الحديد والبوتاسيوم ، وهو الذى يكسبه اللون الأخضر ، ويوجد عادة بالقرب من مصبات الأنهار .

١٧٧ — الرمل الأخضر green sand

رواسب بحرية شبيهة بالطين الأخضر يغلب فيها الجلوجنيت .

١٧٨ — توقيت جرينتش ( ت .ج )
Greenwich Mean Time or (G.M.T.)

الوقت كما يحدد على خط طول جرينتش .

١٧٩ — جريجال (م) gregale

رياح باردة قادمة من الشمال الشرقى أو الغربى فى جنوب البحر المتوسط .

١٨٠ — جريت (م) grit

صخر شبيه بالحجر الرملى يغلب فيه الكوارتز .

١٨١ — المغارة grotto

كهف متعمق فى الصخور الكلسية نتيجة التعرية بالذوبان .

١٨٢ — الماء الجوفى ground water

المياه المستقرة فى مسام صخور قشرة الأرض وشقوقها ، وهى مستمدة من مياه الأمطار أو المياه السطحية التى تتسرب

تسربا سفلياً ، وتستمر فى تسربها فى جوف الأرض حتى تقابلها طبقة غير منفذة للمياه تتجمع فوقها ، أوقد يعمل الضغط المتزايد فى جوف الأرض على إدغام المسافات البينية بين جزيئات الصخر فيصبح غير منفذ للماء .

(انظر : water table)

١٨٣ — الأيكة grove

مجموعة أشجار وسط مكان مكشوف .

١٨٤ — موسم النمو growing season

جزء السنة الذى ينمو فيه النبات فى إقليم معين .

١٨٥ — مصد الموج groyne or groin

حائط قليل الارتفاع يبنى متعامداً على الشاطىء لكى يقيه سطوة الموج وتراكم الرمال .

١٨٦ — الخليج gulf

امتداد من الماء فى اليابس .

١٨٧ — المدفع gully

وادٍ جبلى شديد الانحدار لايجرى بالماء إلا عقب سقوط الأمطار أو ذوبان الثلوج.

## (ب) أعلام جغرافية(*)

١ — بحر آرال Aral Sea

بحر داخلى مساحته ١٦٦, ٢٦ كيلومتراً مربعاً ، أى أنه ثانى بحار آسيا الداخلية مساحة بعد بحر قزوين ورابع بحر فى العالم، وعمقه نحو ٢٢٥ قدماً . يقع بين جمهوريتى قازاقستان وأوزبكستان ، و هما جمهوريتان إسلاميتان من جمهوريات الاتحاد السوفيتى .

٢ — أبوصير

وتكتب أيضا« بوصير » : اسم لعدة بلاد بالقطرى المصرمثل :

( أ ) بوصير : قرية بمركز السنبلاوين محافظة الدقهلية .

(ب) بوصير : قرية بمركز سمنود — محافظة الغربية.

(ج) بوصير :قرية بمركز البدرشين— محافظة الجيزة ، تقع فى جنوبى القاهرة على البر الغربى للنيل بين الجيزة وسقارة.

(د) أبو صير الملق : قرية بمحافظة بنى سويف ، تقع فى شمالها الغربى عند طرف محافظة الفيوم .

(*) أحيلت هذه الأعلام الجغرافية من لجنة المعجم الكبير إلى لجنه الجغرافيا فبحثتها وعرفتها .

٣ – أبو فطرس :

بلدة فى وادى العوجاء .

وهى « انتيباتريس » Antipatris « القديمة ، يطلق عليها كذلك اسم « فطرس » فقط ، كما يسمى الوادى باسمها «أبو فطرس»

٤ – أبو قير :

اسم عدة أماكن فى القطر المصرى ، تكتب كذلك « بوقير » ، أشهرها :

( أ ) بو قير : بلدة فى شرقى الإسكندرية على بعد ٢٣ كيلومتراً من قلب المدينة ، هى حالياً ضاحية من ضواحى المدينة ، ويسمى باسمها الخليج والجزيرة (جزيرة نلسن) .

(ب) بوقير : بلدة من أعمال رشيد .

(ج) بوقير : بلدة صغيرة بمصر العليا تابعة لمدينة أرمنت .

( د ) بحيرة بوقير : كانت تسمى باسم «بوقير» الواقعة شرقى الإسكندرية وكانت بحيرة كبيرة حتى أوائل هذا القرن ، جففت حالياً .

٥ – أبو كبير :

بلدة ومركز بمحافظة الشرقية .

٦ – أبيس :

قرية بمركز كفر الدوار بمحافظة البحيرة ذكرها «ابن مماتى» صاحب «قوانين الدواوين» باسم « أبيس» وبلسان العامة : « بيس» .

تعرف بالمستجدة لأن سكانها تركوا البلدة القديمة وأنشأوا قرية جديدة بالقرب منها .

٧ – نهر الأثل ( نهر تماريكس ) :

نهر الفالجا فى أراضى الروسيا أطول أنهار أوربا . ينبع من تلال « فالداى» فى شمال غربى موسكو ، يصب فى دلتا واسعة فى بحر قزوين .

٨ – أجنادين :

مدينة بفلسطين بين الرملة وبيت جبرين . كان بها وقعة بين المسلمين والروم مشهورة فى سنة ١٣ ﻫ قبل وفاة أبى بكر بشهر . قال كثير بن عبد الرحمن :

فإن لم تكن بالشام دارى مقيمة
فإن بأجنادين كنى ومسكنى

٩ – الأراضى المنخفضة Netherlands

دولة بشمال غربى أوربا تطل بساحل منخفض على بحر الشمال . تبلغ مساحتها ١٣٫٤٣٣ ميلا مربعاً . يبلغ عدد سكانها ١١ مليون نسمة . عاصمتها لاهاى . وقد تعرف باسم هولندا أو الأرض الوطيئة . أخرجت جماعة من المستشرقين ، ومكتبة «ليدن» بها من أكبر المكتبات التى تضم ذخائر التراث العربى .

١٠ – أرض المؤخرة Hinter-land

كتلة الأرض غير المستقرة التى ينشأ عن حركتها ضغط رواسب التقعرات الإقليمية

نحو أرض المقدمة ، ومن ثم طيها وتصدعها وبروزها فى هيئة سلاسل جبلية .

١١ — أرض المقدمة Fore-land

كتلة الأرض الثابتة نسبيا من القارة والمتاخمة للمحيط ، وتتحرك نحوها وتضغط عليها رواسب التقعرات الإقليمية أثناء حركات بناء الجبال .

١٢ — أرقنين

بلد بالروم غزاه سيف الدولة الحمدانى وذكره أبو فراس :

إلى أن وردنا أرقنين نسوقها
وقد نكلت أعقابنا والخاصر

١٣ — أرمية .

اسم لإقليم ومدينة وبحيرة فى ولاية أذربيجان الفارسية . والنسبة إليها أرموى وأرمى .

١٤ — أرواند

جبل مطل على مدينة همذان بفارس .

قال الشاعر :

ألا ليت شعرى هل ترى العين مرة
ذرا قلتى أروند من همذان
بلاد بها نيطت على تمائمى
وأرضعت من عفانها بلبان

١٥ — إريتريا Eritrea

إقليم على ساحل البحر الأحمر يمتد بين رأس كسار إلى جنوبى عصب بقليل . ولإريتريا مكانة عسكرية كبيرة على البحر الأحمر وبوغاز باب المندب . يجاورها من الجنوب الصومال الفرنسى ، وإثيوبيا من الجنوب الغربى ، والسودان من الشمال الغربى .

ويتبعها جزائر عديدة هى أرخبيل الدهلك وزقر . ولإريتريا سهل منخفض ، وداخل مرتفع تصل قمته إلى ٩٨٨٢ قدم . وبها مجريان مائيان هما « الأنسبا» فى الشمال و «بركة» فى الجنوب . ومن أهم منتجاتها القطن والجلود . ومدنها الرئيسية « أسمرة» وهى العاصمة ، ومصوع وعصب وقرن .

كانت إريتريا تابعة لمصر ثم احتلها الطليان ثم ضمتها الحبشة إليها فى اتحاد فيدرالى بقرار من هيئة الأمم المتحدة ، وأصبحت بعد ذلك جزءا من أثيوبيا .
وتعدادها يربو على المليون نسمة ، يتكلمون العربية .

١٦ — أريحا

بلدة تقع بفلسطين إلى الشمال من البحر الميت بنحو خمسة أميال ، وهى غنية بالبقايا الأثرية الدالة على مكانة موقعها الجغرافى الذى يجعلها تتحكم فى كل الجزء الأدنى من نهر الأردن :

ونرجع نشأتها إلى فجر التاريخ ، يوجد شبه بين آثارها وبين الآثار المصرية التى ترجع لهذا العصر بمنطقة المعادى .

١٧ – أسفونا

بلد قرب معرة النعمان بالشام ، وهو حصن افتتحه محمود بن نصر بن صالح بن مرداس الكلابى ( ٤٦٧ هـ – ١٠٧٥م) فقال أبو يعلى عبد الباقى بن أبى حصن يمدحه :

عداتك منك فى وجل وخوف
يريدون المعاقل أن تصونا
فظلوا حول أسفونا كقوم
أتى فيهم فظلوا آسفينا

١٨ – أغاديا ( أكادير ) Agadir

ميناء صغير على المحيط الأطلسى فى جنوب غربى المملكة المغربية .

وكلمة « أجادير» ( أكادير) كلمة بربرية بمعنى الجدار والحصن والمخزن، وأصلها السامى من مادة جدر التى منها الجدار العربية ، وجمعها أجدار . وتوجد محلات كثيرة بالمغرب تسمى أجادير وأجدار وتأتى «ديرت» بالتأنيث التى تفيد التصغير .

١٩ – أقلوش

موضع من عمل غرناطة .

٢٠ – أكرمان

أصلها « أق كرمان» ، معناها « القصر الأبيض» . مدينة روسية بإقليم بساراببا فى أقصى جنوب غربى الاتحاد السوفيتى بأوروبا .

٢١ – الأدبية – ميناء الأدبية

ميناء على رأس خليج السويس عند حضيض جبل عتاقة .

٢٢ – ألمانيا Germany

دولة بوسط أوربا تعتبر أكبر الدول الأوروبية فى المساحة وعدد السكان بعد روسيا ، تشرف على بحرين هما البلطيق وبحر الشمال ، تمتد من ساحلهما إلى حضيض جبال الألب فى الجنوب ، تخترقها عدة أنهار هامة أهمها : الراين والإلب وڤيزر .

ولقد قسمت نتيجة لهزيمتها فى الحرب العالمية الثانية إلى ألمانيا الشرقية وألمانيا الغربية ، كما قطعت منها أجزاء ضمت إلى كل من روسيا وبولندا . لعاصمتها القديمة «برلين» وضع سياسى خاص .

تعتبر ألمانيا من دول العالم الصناعية الكبرى بسبب إنتاجها الوفير من الفحم فى إقليم « الرور» . من أهم صناعاتها الحديد والصلب والمنسوجات والكيماويات . وللخبرة الفنية العالمية لدى الشعب الألمانى تصدر ألمانيا خبرتها إلى معظم بلاد العالم .

٢٣ – ألوس – ألوسة

اسم رجل سميت به بلدة على نهر الفرات بالعراق .

٢٤ — أليل

موضع بين وادى ينبع والمدينة .

٢٥ — إمبابة

اسمها الأصلى « نبابة» حرف إلى «إنبابة»، ثم إلى اسمها الحالى «إمبابة». قاعدة مركز إمبابة من أعمال محافظة الجيزة ، تقع على النيل غربى القاهرة ، تعتبر حالياً ضاحية من ضواحيها .

٢٦ — إندونيسيا Indonesia

جمهورية مستقلة فى جنوب شرقى آسيا فى الإقليم الاستوائى . تتألف من نحو ٣,٠٠٠ جزيرة أكبرها سومطرة وجاوة . وتنتشر هذه الجزر فيما بين المحيطين الهندى والهادى. عاصمتها جوج — جاكرتا . ويبلغ عدد سكانها نحو ١٠٠ مليون نسمة جلهم مسلمون. تبلغ مساحاتها نحو ١,٩ مليون كيلومتر مربع . وهى أكبر الدول الإسلامية عدد سكان ، ومن أكثرها خيرات ، وكانت تعرف قبل استقلالها سنة ١٩٤٩ بجزر الهند الشرقية أو الهولندية .

٢٧ — إهناسية المدينة

بلدة ومركز بمحافظة بنى سويف .

٢٨ — أوراس

سلسلة من جبال الأطلس الساحلية بشرق الجزائر . تقع متاخمة لإقليم النيل، تعد المعقل الرئيسى لجماعات « القبائل» من البربر (الحاميين القدماء ) .

٢٩ — أورال — جبال الأورال

Ural mountains

سلسلة جبلية تمتد من الشمال إلى الجنوب نحواً من ١٦٤٠ ميلا بين قارتى آسيا وأوربا. اصطلح على اعتبارها فاصلا بين القارتين . يتراوح ارتفاعها بين ٣,٠٠٠ ، ٤,٠٠٠ قدم.

٣٠ — أوربا Europe

من قارات العالم القديم ، وهى أصغر القارات جميعاً بعد استراليا . مساحتها نحو ٣,٨٠٠,٠٠٠ من الأميال المربعة . سكانها نحو ٦٠٠ مليون نسمة ، وتعد بهذا من أكثف القارات سكانا .

يفصل بينها وبين آسيا جبال أورال ، وبينها وبين أفريقية البحر المتوسط .

تتميز بكثرة تعاريج سواحلها وبكثرة البحار المتوغلة فيها، مثل البحر التيرانى والأدرياتى وإيجه ، كما تتميز بكثرة أشباه الجزر الخارجة منها مثل شبه جزيرة أيبيريا وإيطاليا والبلقان ، وبكثرة الجزائر فى مياهها .

وهى من أكثر القارات اعتدالا فى مناخها وتخلو من الصحراوات خلواً تاماً ، ويسكنها خليط من السلالات والشعوب هم من أنشط أهل الأرض وأكثرهم تقدماً فى مجال العلوم والفنون والكشف الجغرافى .

وتتصف القارة بالقلقلة السياسية التى جرت العالم إلى حربين عالميتين فى سنتى ١٩١٤ ، ١٩٣٩ .

وكانت أوربا أسبق القارات إلى الثورة الصناعية مما دفعها إلى البحث عن مواطن جديدة للمادة الخام ، وأسواق لتصريف المصنوعات ، وجرها هذا إلى التوسع الاستعمارى .

٣١ – بنتابوليس الغربية – انطابلس
Pentapolis

اسم برقة القديم معناه إقليم المدن «الخمسة» ، وهى المدن الرئيسية الممتدة على ساحل برقة من الحدود المصرية عند السلوم إلى اجدابية .

وأولى المدن الخمسة التى أنشأها اليونان فى برقة ( فى حين وقعت طرابلس وفزان وإقليم الأطلس تحت سيطرة الفينيقيين ) هى :

( أ ) سيرين ( شحات الحالية ) .

(ب) برقة ( المرج الحالية ) .

(ج ) برينيس أو اسيبريديس (بنغازى الحالية) .

(د ) تاو كيرا أو أرزينوى ( طوكرة الحالية )

(هـ ) أبولونيا ( مرسى سوسه الحالى) .. وأشهر المدن الخمسة فى الوقت الحاضر مدينة « بنغازى » عاصمة ولاية برقة بليبيا .

# مصطلحات الكيمياء(*)

---

(*) أعدتها لجنة الكيمياء والصيدلة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ فبراير سنة ١٩٦٥ ) .

# مصطلحات الكيمياء

١ ـ ممصوص absorbate

هو الجسم الذى يتغلغل داخل الجسم الصلب .

٢ ـ ماص absorbent

الجسم الصلب القابل لتغلغل سائل أو غاز داخله .

٣ ـ امتصاص absorption

ظاهرة تغلغل منتظم لسائل أو غاز خلال جسم صلب .

٤ ـ قابل acceptor

وصف للذرة أو الجزىء الذى يتقبل إلكترونات من ذرة أو جزىء لتكوين آصرة بينهما .

٥ ـ خلات ـ أسيتات acetate

أملاح حامض الخليك ( الأسيتيك) وإستراته .

٦ ـ حفز حمضى acid catalysis

ظاهرة الحفز التى يحدثها أيون الإيدروجين مثل تحويل السكروز إلى جلوكوز وفركتوز .

٧ ـ أكتنيوم actinium

فلز مشع وزنه الذرى ٢٢٧ ، وعدده الذرى ٨٩ .

٨ ـ أكتينومتر actinometer

جهاز لقياس كمية الأشعة الأكتينية بمقدار ما تحدثه من تفاعل فى التفاعلات الكيمياوية .

٩ ـ امتزاز منشط activated adsorption

هو الامتزاز الذى تزاد قدرته بوسائل طبيعية أو كيمياوية .

١٠ ـ امتزاز adsorption

قدرة مادة ما (المازة) على تركيز غاز أو سائل أو مادة مذابة ( الممتزة) أو الاحتفاظ بها على سطحها .

١١ ـ ألومنيوم aluminium

عنصر فلزى فضى اللون خفيف الوزن كثافته النوعية ٢,٧ ، قابل للطرق ، وزنه الذرى ٢٦,٩٧ ، وعدده الذرى ١٣ ، ويستعمل فى تحضير الأشابات الخفيفة التى تستعمل فى بناء هياكل الطائرات ، وفى صناعة أوانى الطبخ ونحوها .

١٢ ـ أسفلت asphalt

أحد المنتجات الثقيلة التى تتخلف عن تقطير البترول الخام . وهو جسم صلب فى درجة الحرارة المعتادة ولونه أسود ،

ويوجد كذلك فى الطبيعة متشربة به الصخور كالحجر الجيرى ونحوه، وعلى هذه الصورة وجد من قديم الزمان .

١٣ — حفز قاعدى
base catalysis

هو الحفز الذى يحدثه أيون الإيدروكسيد.

١٤ — حمض سلفونيك البنزين
benzene sulphonic acid

مركب متميع صلب عديم اللون ، يحضر بتسخين البنزين مع حمض الكبريتيك المركز ، وصيغته الكيميائية :
(ك٦ يد٥ كب أ٣ يد)

١٥ — طفور السائل
bumping of a liquid

غليان السائل غير المنتظم إذ يحدث أحياناً أن يسخن السائل فوق درجة غليانه فلا يغلى ، ثم يحدث له أن يغلى محدثاً صوتاً كأنما يثب البخار من جوف السائل .

١٦ — حمض سلفونيك الكافور
camphorsulphonic acid

المادة الناشئة من معالجة الكافور بحمض الكبريتيك المركز فى ظروف خاصة .

١٧ — القرفة
cinnamon

لحاء مجفف لنوع خاص من أشجار يجمعها جنس السينامومم (cinnamomum) ، ويصنع منه شراب القرفة ، ويستعمل طبياً ملطفاً لآلام المعدة وطارداً للغازات ، وكثيرا ما يستعمل فى تحضير بعض المأكولات لإعطائها نكهة طيبة .

١٨ — مركبات حلقية
closed chain compounds
= cyclic compounds

مركبات عضوية تتحد ذراتها بعضها ببعض مكونة حلقة مثل جزىء البنزين العطرى (ك٦ يد٦) .

١٩ — خراطة نحاس
copper turnings

سقاطة النحاس التى تنتج من خرطه .

٢٠ — كريم الطرطر
cream of tartar

هو طرطيرات البوتاسيوم الإيدروجينية ، وهو منتج ثانوى فى صناعة النبيذ .

٢١ — مانح
donor

وصف للذرة أو للجزىء الذى يمنح ذرة أخرى أو جزيئا آخر إلكترونات لتكوين آصرة بينهما .

٢٢ — إلكترون
electron

دقيقة أولية ذات شحنة سالبة ، مقدارها هو أصغر مقدار يوجد من الكهرباء ، وكتلتها تساوى بالتقريب جزءا من ثمان مئة وألف جزء من كتلة أصغر ذرة موجودة وهى ذرة الإيدروجين .

٢٣ — أنزيم enzy me
حافز عضوى معقد التركيب تكونه الخلايا الحية، له تأثير نوعى فى إحداث تغيرات كيميائية .

٢٤ — إستر ester
مركب عضوى يتكون من اتحاد الكحول بحامض مع انفصال الماء مثل خلات الإيثيل.

٢٥ — النشا الحيوانى ( جليكوجين )
glycogen
مركب كربوايدراتى يختزن فى الكبد ويتحول إلى جلوكوز بعملية تفكك مائى عندما تستدعى حالة الجسم ذلك.

٢٦ — تشرب imbibition
امتصاص مادة صلبة لسائل .

٢٧ — تشاكل isomorphism
حالة توصف بها المواد التى تتشابه بلوراتها ولها خواص أخرى مشتركة .

٢٨ — مروخ liniment
مستحضر طبى سائل يستعمل من الظاهر.

٢٩ — ثفل marc
المادة المتخلفة من عصير الثمار أو ماشابهها.

٣٠ — نيوترون neutron
الجسم المتعادل الشحنة الذى يدخل فى تركيب نواة الذرة عدا نواة الإيدروجين ، وكتلته تساوى تقريباً كتلة ذرة الإيدروجين .

٣١ — جير نيترى=نيترولِيم nitrolim
اسم تجارى للمادة الناتجة من إمرار النيتروجين فوق كربيد الكلسيوم المسخن بين أقطاب من الكربون فى درجة ١١٠٠°م، وهى مخلوط من سياناميد الكلسيوم كا (كن)٢ والكربون .

٣٢ — احتباس occlusion
ظاهرة امتصاص الأجسام الصلبة للغازات مثل احتباس البلاديوم للإيدروجين .

٣٣ — أيسوميرية ضوئية
optical isomerism
حالة تتشابه فيها مادتان فى الخواص الطبيعية والكيماوية ، وتختلفان فى تأثير محاليلهما فى الضوء المستقطب فتميل إحداهما مستوى الاستقطاب إلى اليمين والأخرى إلى اليسار .

٣٤ — مدار orbit
مسار الإلكترونات حول النواة فى الذرة.

٣٥ — استخلاص parting = quartation
عملية فصل الفضة من الذهب باستعمال حمض النيتريك .

٣٦ — أحماض الاستخلاص
parting acids
الأحماض المستعملة فى العملية السابقة .
( انظر : استخلاص
(parting = quartation

٣٧ — مصيص pastille

دواء يصنع على شكل حبات صغيرة .

٣٨ — حُبيبة الدواء pellet

الدواء الذى يتناول عن طريق الاستحلاب ببطء .

٣٩ — حبة ( فى الصيدلة ) pill

مستحضر طبى فى شكل كروى أو بيضى صغير للبلع .

٤٠ — لازقة (*) plaster

مستحضر طبى لاصق يوضع على سطح الجسم .

٤١ — بروتون proton

أحد الجسيمات الأساسية التى تدخل فى تركيب نواة الذرة ، وشحنته موجبة ، وكتلته تساوى تقريبا كتلة ذرة الإيدروجين .

٤٢ — التحليل الكيفى qualitative analysis

الكشف عن وجود مكونات مادة ما دون تحديد كميتها .

٤٣ — التحليل الكمى

quantitative analysis

الكشف عن النسبة المئوية لمكونات مادة مّا.

٤٤ — أكسيد ربعى quarentoxide

أكسيد فلز ثنائى التكافؤ، صيغته الكيميائية م$_{٤}$أ (مثل (نح$_{٤}$أ) .

(*) اقترحه الأستاذ محمد بهجة الأثرى "اللازوق" .

٤٥ — محجر — مقلع quarry

مكان تستخرج منه الأحجار .

٤٦ — كوارت quart

مقياس انجليزى لحجم السوائل ، يستعمل فى انجلترا وأمريكا، وهو يساوى ربع الجالون.

٤٧ — تربيع quartering

طريقة أخذ عينات من الفحم الحجرى، بتقسيم كومة منه إلى أربعة أقسام متساوية ثم مزج جزأين متقابلين وإعادة تقسيمها إلى أربعة أقسام متساوية وهكذا حتى نحصل على عينة ممثلة للخامة .

٤٨ — كوارتسيت — كوارتزيت

quartzite

صخر أبيض أو أصفر من كوارتس غير نقى .

٤٩ — كواسيا — خشب المر quassia

هو الخشب المجفف لشجر « الكواشيا أمارا » (Quassia amara) ، ويستعمل طبياً .

٥٠ — حمض الكواسيك quassic acid

جلوكوسيد يستخلص من خشب الكواشيا وصيغته الكيميائية (ك$_{٣٠}$ يد$_{٣٨}$ أ$_{١٠}$) .

٥١ — كواسين quassin

المادة الفعالة المرة فى خشب الكواشيا الحمايكى ، وهى على هيئة بلورات عديمة اللون، وتنصهر فى درجة ٢١٠°م، وتستعمل مقوياً .

**٥٢ — كواسويد (كواسانى)** quassoid

مجموعة المواد المرة المستخلصة من الكواشيا، وتستعمل طبياً لخفض درجة الحرارة ومشهية للطعام .

**٥٣ — كيبراشمين** quebrachamine

قلوانى يستخلص من الكويبراشو ، وهو بلورات عديمة اللون تنصهر فى ١٤٢°م ، وتذوب فى الكحول والإثير ،ولاتذوب فى الماء .

**٥٤ — كيبراشين** quebrachin

قلوانى يستخلص من لحاء الكويبراشو ، وهو بلورات عديمة اللون مصفرة قليلا. تنصهر فى درجة ٢١٤°م، وصيغتها الكيميائية (ك$_{٢١}$ يد$_{٢٩}$ ن$_{٢}$ أ$_{٣}$) .

**٥٥ — الكويبراشو** quebracho

نوع من الشجر يحوى لحاؤه مواد دوائية مقوية ونافعة للربو، كما يستعمل فى الدباغة لاحتوائه على التنين .

**٥٦ — إطفاء الحديد** quenching

عملية تبريد الحديد بغمره فى سائل .

**٥٧ — الجيرالحى — الكلسيوم الحى**

quick lime

هوأكسيد الكلسيومُ .

**٥٨ — الزئبق** quick silver = mercury

عنصر فلزى سائل فى درجات الحرارة المعتادة.وزنه الذرى٢٠٠,٦١وعدده الذرى٨٠.

**٥٩ — الكولايا ( عرق الحلاوة )**

quillaya bark

لحاء شجر الكولايا،يحتوى على الصابونين، يستعمل لإحداث رغوة فى المشروبات ، وتستحلب به الزيوت كما فى الحلاوة الطحينية.

**٦٠ — خماسى التكافؤ** quinta—valent

صفة للعنصر الذى تكافؤه يساوى خمسة.

**٦١ — راسيمات** racemate

ملح حمض راسيمى ، عادة حمض الطرطريك الراسيمى .

**٦٢ — راسيم** raceme

مركب عديم النشاط الضوئى ، يتركب من كميتين متساويتين ،المركب اليمينى واليسارى .

**٦٣ — راسيمى** racemic

صفة الراسيم .

**٦٤ — مراسمة** racemisation

العملية الدالة على الفعل اللاحق .

**٦٥ — راسم** racemise

تحويل مركب ذى نشاط ضوئى إلى مركب عديم النشاط .

**٦٦ — الإفدرين الراسيمى** racephedrine

**٦٧ — تحدير** racking

إمرار مخلوط مادتين فوق سطح منحدر لفصلهما .

٦٨ — رادل هيماتيت raddle haematite

اسم يطلق على الهيماتيت الأحمر ، وهو أشهر خامات الحديد ( أكسيد الحديديك الخام ).

٦٩ — مشعاع radiator

جهاز يصدر إشعاعا حرارياً من داخله إلى الخارج ، مثل الأنابيب التى يمر فيها الماء الساخن فى الحجرات فيدفئها ، ومجموعة الأنابيب التى يمر فيها الماء الساخن الصادر من محرك السيارة ليبردها .

٧٠ — شق — أساس radical

مجموعة من الذرات ذات وجود جماعى تنتقل فى أثناء التفاعلات الكيماوية كمجموعة ، وليس لها وجود استقلالى ثابت خارج المركبات الكيماوية .

٧١ — رافيناز raffinase

أنزيم يحلل سكر الرافينوز تحليلا مائياً .

٧٢ — حمض الراميجنيك ramigenic acid

حمض صيغته الكيميائية ( ك١٦ يد٢٠ أ٦ ) ، وينتج من فطر البنسيليوم الشارليسى .

٧٣ — زنخ rancid

صفة للزيت أو الدهن الذى تحلل جزئيا من فعل البكتريا أو الأنزيمات ، وأصبح متغير الطعم والرائحة وغير صالح للأكل.

٧٤ — أشابة «رانى» Raney's alloy

أشابة تتركب من ٣٠٪ نيكل ، ٧٠٪ ألومنيوم ، وتستعمل لاختزال النترات وتحويلها إلى نشادر.

٧٥ — زيت بذر اللفت

rape seed oil = coleoil colza oil

٧٦ — رافيا raphia

أحد الألياف السليولوزية ، يؤخذ من نخيل ينمو فى مدغشقر ، ويستعمل فى عمل السلال والحصر .

٧٧ — حامض الرابنيك rapinic acid

حامض غير مشبع أحادى القاعدية ، وهو متشاكل مع حامض الأوليك .

٧٨ — غازات نادرة — غازات خاملة

rare gases = inert gases

٧٩ — تخلخل rarefaction = rarefication

حالة يكون فيها ضغط الغاز أقل من الضغط الجوى .

٨٠ — مخلخل rarefied

الحالة التى يكون فيها ضغط الغاز أقل من الضغط الجوى .

٨١ — راسوريت rasorite

نوع من بورات الصوديوم المموهة الموجودة طبيعياً فى كاليفورنيا.

٨٢ — سينجا

rattle snake root = Senega = polygalla root

جذر نبات « البوليجالا سنجا ».

٨٣ — راولفين rauwolfine

قلوانى صيغته الكيميائية ( ك٢٠ يد٢٦ ن٢ أ٣ — ٢,٥ يد أ) ، يستخرج من لحاء شجرة الراولفيا .

٨٤ — ريولاندا rayolanda

نوع من ريون الفيسكوز المعالج كياوياً لجعله قابلا للصبغ بالأصباغ الحمضية .

٨٥ — ريون rayon

الألياف الصناعية المحضرة من السليولوز لتمييزها من الحرير الطبيعى .

٨٦ — رهج الغار realgar

خام كبريتيد الزرنيخ الأحمر .

٨٧ — إعادة الكربنة recarbonize

عملية تعويض نقص الكربون فى الصلب للاحتفاظ بنسبة معينة من الكربون فيه.

٨٨ — ذرة مرتدة recoil atom

ذرة المادة الراديوية عند ارتدادها على أثر قذفها لجسيمات ألفا .

٨٩ — استرداد recovery

عملية استخلاص المواد من خاماتها أو مركباتها من مخلفات تحتويها ، مثل عملية استرداد الفضة من بقايا الأشرطة الفوتوغرافية .

٩٠ — تكرير — تصفية rectification

إعادة تقطير سائل بقصد التنقية .

٩١ — كحول مكرر rectified spirit

كحول معاد تقطيره ، يحتوى على حوالى ٩٥ ٪ من الكحول.

٩٢ — مكرر rectifier

جهاز يستعمل فى العملية السابقة (رقم ٩٠).

٩٣ — ريكتوريت rectorite

معدن أبيض ، يشبه الكالونيت ، يتكون من سيليكات الألومنيوم .

٩٤ — ريدوكس — اختزال وأكسدة redox

عملية يقاس فيها الجهد الكهربى لسائل مؤكسد أو مختزل .

٩٥ — ضغط منقوص reduced pressure

٩٦ — رديوسين reducin

نوع من اللوكومين ( وهى مواد قلوانية توجد طبيعياً فى الأنسجة الحيوانية) ، وهو قلوانى مشتق من اليوروكروم .

٩٧ — عامل مختزل reducing agent

مادة مّا سهلة التأكسد تفقد إلكترونات التكافؤ بسهولة .

٩٨ — ريدكتاز reductase

نوع من الأنزيم المختزل .

٩٩ — اختزال reduction

أ — عملية فى مادة ما ينتج عنها إنقاص الأكسجين أو زيادة الإيدروجين .

ب — عملية فى مادة مّا يحدث عنها زيادة الشحنة السالبة أو نقص الشحنة الموجبة .

**١٠٠ — جهاز اختزال** reductor

جهاز تجرى به عملية الاختزال .

**١٠١ — عدد « ردوود »** redwood number

وحدة تستخدم لقياس اللزوجة باستعمال جهاز « ردوود » .

**١٠٢ — معمل تكرير — مصفاة** refinery

**١٠٣ — تكتيل الجليد** regelation

عملية تحويل القطع الصغيرة من الثلج أو الجليد إلى كتلة متجمدة .

**١٠٤ — تفاعل «ريمر»** Reimer's reaction

تفاعل كيميائى يستخدم فى تحضير الألدهيدات الفينولية بتأثير الكلوروفورم فى الفينولات فى محلول قلوى .

**١٠٥ — اختبار «راينش»** Reinsch test

اختبار يستخدم فى الكشف عن بعض المعادن السامة وخاصة الزرنيخ .

**١٠٦ — استخلاص الدهن**

render— rendering of fat

عملية فصل المواد الدهنية من الأنسجة الحيوانية بالتسخين ببخار الماء فيطفو الدهن ويسحب من أنابيب جانبية ، وترسب الشوائب فى القاع .

**١٠٧ — منفحة** rennet

مستحضر من بطانة معدة بعض الحيوانات وتحتوى على الرناز المستخدم فى تحضير الجبن .

**١٠٨ — رناز (*)** rennin

الأنزيم الذى يسبب تخثر اللبن ، ويحضر من المعدة الرابعة للعجل أو نحوه .

**١٠٩ — إحلال** replacement

استبدال ذرة أو مجموعة بذرة أو مجموعة أخرى ، مثل إحلال الكلور محل إيدروجين غاز الميثان لتكوين مركبات إحلالية .

**١١٠ — التنافر** repulsion

عكس التجاذب ، وهو ميل جسمين ليبتعد أحدهما عن الآخر .

**١١١ — ريساسيتوفينون** resacetophenone

ثنائى إيدروكسيل أسيتوفينون . مركب عضوى صيغته الكيميائية (ك٨ يد٨ أ٣) ، ويوجد فى شكل بلورات إبرية تنصهر فى درجة ١٤٧° م .

**١١٢ — ريسالدول** resaldol

مركب عضوى ، صيغته الكيميائية (ك٦ يد١٤ أ٥) ، يكون مسحوقاً أصفر غير متبلور ، يذوب فى القلويات ولايذوب فى الماء ، ويستعمل مطهراً للأمعاء .

(*) « رناز » معرب ؛ أضيف فيه الألف و الزاى و هما المقطع الأخير الدال على الأنزيمات .

**١١٣ — ريسالجين (ريزورسيلات الأنتيبيرين)** resalgin

مركب عضوى صيغته الكيميائية (ك٢٩ يد٣٠ أ١٢ ن٤)، وهو مسحوق عديم اللون والكحول والأثير، ينصهر فى ١١٠°م، يذوب فى الماء والكحول والأثير، ويستعمل فى الطب مطهراً للأمعاء .

**١١٤ — أمينات راتينجية** resinamines

مواد قاعدية صلبة تستخلص من قطران الفحم الحجرى فى درجة حرارة منخفضة، لها خاصة الراتينجات إذ تتحول بالانصهار إلى مادة شفافة صلبة كالزجاج، ولاتذوب فى الماء .

**١١٥ — رتنجة** resinification

عملية تأكسد أو بلمرة تتحول فيها المواد إلى مركبات راتينجية صلبة كما فى الزيوت الطيارة . أو هى عملية تكثف تتحول بها المواد إلى مركبات تشبه الراتينج .

**١١٦ — راتينجانى** resinoid

هو مايشبه الراتينج فى خواصه الطبيعية ويخالفه فى أنه عند تسخينه ينصهر، ويتجمد بالتبريد، ولاينصهر ثانية إذا أعيد تسخينه .

**١١٧ — ريزوسيانين** resocyanin

مركب ينصهر عند ١٨٥°م، متبلور، عديم اللون، وهو أحد مشتقات الكومارين، صيغته الكيميائية (ك١٠ يد٨ أ٣)، يستعمل فى صناعة العطور .

**١١٨ — ريزوفلافين** resoflavin

صبغة صفراء اللون من مشتقات الريزورسين، صيغتها الكيميائية (ك١٤ يد٣ أ٤ (أيد)٣) .

**١١٩ — ريسول** resole

مركب يتكون بتكثيف الفينول مع مادة ألدهيدية فى وجود عامل حافز ومادة قلوية مثل البكاليت .

**١٢٠ — ريزوبال** resopal

أحد الراتينجات الصناعية (ويستعمل عادة فى صناعة المحولات الكهربائية) .

**١٢١ — ريزوبيرين**

resopyrine = rosorpyrine

مركب عضوى من مشتقات الريزورسين والأنتيبيرين، على هيئة بلورات منشورية، ويستعمل طبياً معرقاً .

**١٢٢ — ريزورسين ( ميتا ثنائى ايدروكسى بنزين )** resorcin

مرادف للريزورسيتول — مركب عضوى فينولى، صيغته الكيميائية (ك٦ ن٦ أ٢).

**١٢٣ — ريزورسيتول ١ : ٤ هيكسانول حلقى**

resorcitole = quintol= quinite

مجموعة ثنائية الكحول لها هيئة بلورية عديمة اللون .

**١٢٤ — ريزورسيلات** resorcylate

ملح أحد أحماض الريزورسيليك .

١٢٥ — أحماض الريزور سيليك
resorcylic acids

مجموعة أحماض الثنائى إيدروكسى حمض البنزويك، صيغته الكيميائية (ك٦ ن٣ (أن)٢ ك٢أن) ، ويوجد منه ثلاثة أنواع متشاكلة .

١٢٦ — ريزورفين resorufin

مركب عضوى حلقى غير متجانس ، يستعمل فى الكشف عن الهالوجينات .

١٢٧ — كمامة respirator

جهاز يوضع على الفم والأنف يمنع ذرات الغبار أو الغازات السامة من النفاذ إلى الجهاز التنفسى .

١٢٨ — مجدد القوة restorative

عامل يساعد على التقوية وتجديد النشاط الجسمانى بعد المرض .

١٢٩ — تكرير التسامى resublimation

عملية تنقية مادة صلبة بتحويلها إلى غاز يتكاثف إلى مادة صلبة .

١٣٠ — منتجات كيماوية resultants

المواد الناتجة من تفاعل ما.

١٣١ — إنعاش resuscitation

إعادة الحياة الكاملة إلى شخص فقد مظاهرها من غرقه أو صدمة كهربائية أو ما إلى ذلك .

١٣٢ — ريتامين retamine

قلوانى صيغته الكيميائية (ك١٥يد٢٦ ن٢أن٢)، يوجد على شكل بلورات إبرية طويلة ، ينصهر فى درجة ١٦٢ م ، ولايذوب فى الماء .

١٣٣ — تعويق retardation

عملية تبطىء سرعة التفاعل باستعمال معوق ، وهو حافز سلبى .

١٣٤ — تمزز sorption

ظاهرة تجمع بين ظاهرتى الامتصاص والامتزاز .

١٣٥ — فيسكوز viscose

السائل الناتج من إذابة زنثات السليولوز فى محلول مخفف من الصودا الكاوية . وتحضر زنثات الصوديوم من تأثير كبريتيد الكربون على السليولوز الصوديومى.

# المصطلحات الطبية(*)

## ( فى علم الرمد )

---

(*) أعدتها لجنة المصطلحات الطبية بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .

# مصطلحات علم الرمد

**Ophthalmology**

١ — ورم وعائى — angioma

ورم ينشأ من تكثر فى الأوعية .

٢ — المحفظة الأمامية — anterior capsule

وهى الجزء الأمامى من الغشاء الشفاف الذى يحيط بالعدسة .

٣— بؤبؤ « أرجيل روبرتسون »
Argyll Robertson pupil

علامة من علامات الضنى الظهرى ، فيها يضيق البؤبؤ ويستجيب للتكيف ، ولايستجيب للضوء ، ويختلف اتساع البؤبؤين .

٤ —اللانقطية ( اللااستجمية )
astigmatism

وهى ألا تتجمع أشعة الضوء الداخلة فى العين فى نقطة واحدة وبذلك لاتكون المرئيات واضحة .

٥ — سرطان الخلايا القاعدية
basal-celled carcinoma

= القرحة القارضة = rodent ulcer

ورم خبيث موضعى ، ينشأ عادة فى جلد الجفن الأسفل قرب الماق ، ويغزو الجفون والحجاج والعظام .

٦ — الإبصار بالعينين — binocular vision

٧ — التثبيت والإبصار بالعينين
binocular vision, fixation and

تركيز النظر على شىء بعينه .

٨ — التهاب الجفن القشرى (الحرشفى)
blepharitis, squamous

نوع من أمراض الجفون الالتهابية ، ويتميز بوجود قشور فى الجلد .

٩ — ثلمة العصب البصرى
coloboma of optic nerve

فرجة خلقية تنشأ عن نقص فى انغلاق الفلح المشيمى(1) أو الشق الحميلى(2) ، فى العين .

١٠ — قشرة العدسة — cortex of the lens

وهى ماتتلو المحفظة من العدسة ، وبها أحدث الخلايا والخيوط .

١١ —تقعر القرص البصرى الضمورى
cupping of optic disc, atrophic

وينجم عن ضمور خيوط العصب البصرى .

---

(1) choroidal cleft

(2) foetal fissure.

١٢ — تقعر القرص البصرى الجلوكومى
cuppiug of optic disc, glaucomatous

وينجم من تأثير زيادة الضغط الداخلى بالعين فى مرض الجلوكوما.

١٣ — تقعر القرص البصرى الفسيولوجى
cupping of optic disc, physiological

وفيه يتخذ القرص البصرى شكلا مقعرا يشبه القدح .

١٤ — التهاب الكيس الدمعى المزمن — قيلة مخاطية
dacryocystitis, chronic = mucocele

وهو التهاب صديدى مزمن بالكيس الدمعى ، ويتخذ شكل صديد مائى يخرج من الثقوب الدمعية عند الضغط على الكيس الدمعى .

١٥ — التهاب الكيس الدمعى الحاد
dacryocystitis, acute

التهاب قيحى بالكيس الدمعى ، ويتخذ شكل خراج .

ملاحظة : يعدل عن «الغرب» التى أقرها المجمع فى مقابل «dacryocystitis» .

١٦ — تغيرات حرضية بالشبكية
degenerative changes in retina

وتشمل :

فضالات زجاجية — hyaloid deposits

فضالات شحمية — lipoid deposits

فضالات كيسية — cystoid deposits

ولكل منها صفات تميزها عن غيرها عند فحص قاع العين بالمنظار .

١٧ — رعاف — epistaxis

نزف أنفى .

١٨ — مقياس الجحوظ
exophthalmometer

آلة لمعرفة قدر الجحوظ

١٩ — الجحوظ الغدى
exophthalmos, endocrine
= glandular exophthalmos

مرض ينشأ من اضطراب بعض الغدد الصم.

٢٠ — عمليات الرشح فى الجلوكوما
filtration operations (in glaucoma)

وتجرى فى الجلوكوما لخفض الضغط المرتفع بالعين .

٢١ — حلقة « فلايشر»
Fleischer's ring

حلقة بنية اللون من الهيموسيدرين (مركب حديدى ) ،وتترسب فى حافة القرنية.

٢٢ — فلورسين — fluorescein

صبغ لكشف قرح العين .

٢٣ — البعد البؤرى focal distance

وهو المسافة بين مركز العدسة والنقطة التى تتجمع فيها أشعة الضوء أو امتداداتها بعد نفاذها من العدسة .

٢٤ — اختبار الإضباب fogging test

ويجرى لمعرفة محور اللاانقطية (اللااستجمية)

٢٥ — أحياز « فونتانا »

Fontana, spaces of

وتوجد فى الرباط المشطى القزحى .

٢٦ — حاسة الشكل form sense

وبها تتميز أشكال الأشياء .

٢٧ — لزمة « فوستر كنيدى »

Foster Kennedy syndrome

وهى أوديما حلمية بإحدى العينين ، مصحوبة بضمور بحلمة الأخرى ، مما يشير إلى وجود ورم فى الفص الشمى فى المخ .

٢٨ — منعكس النقرة المركزية

foveal reflex

وهو انعكاس الضوء من جدر النقرة المركزية بالشبكية .

٢٩ — لزمة « فوفيل »

Foville's syndrome

وهى أعراض متلازمة تنشأ من ورم فى المخ الأوسط ، وفيها يوجد شلل بالعضلة المستقيمة الوحشية ، وشلل وجهى ، مع فالج فى الجهة الأخرى .

٣٠ — مرض فردريك ( أو التخلج الوراثى)

Freidreich's disease hereditary ataxia

وهو مرض وراثى فى المخيخ ، ويظهر فى الأطفال .

٣١ — مركز المزج fusion centre

مركز بالمخ يحس بصورتى المرئى ، ويؤدى إلى مزجهما فى صورة واحدة .

٣٢ — جلوكوما glaucoma

مرض يتميز بارتفاع الضغط داخل العين .

٣٣ — جلوكوما مطلقة ( تامة )

glaucoma, absolute

ويفقد فيها الإبصار تماماً .

٣٤ — جاوكوما محفظية

glaucoma, capsular

نوع من الجلوكوما ، ويتميز بحرض وتقشر بالجزء الأمامى من المحفظة الأمامية للعدسة ، فتسد زاوية الخزانة الأمامية ولا يصرف ماؤها للأوعية الخارجية ، ويرتفع الضغط فى العين .

٣٥ — جاوكوما احتقانية مزمنة

glaucoma, chronic congestive

وهى التى يلازمها احتقان بسيط فى الأوردة ، مع ارتفاع فى الضغط داخل العين بعد نوبة حادة ، ويصاحبها التهاب فى الأغشية أو احتقان بها .

٣٦ — جلوكوما ابتدائية
glaucoma, primary
التى لا يحدثها مسبب خارجى .

٣٧ — جلوكوما بسيطة
glaucoma, simple
هى التى لا يصاحبها التهاب فى الأغشية أو احتقان بها .

٣٨ — الثقب أو التربنة فى الجلوكوما
glaucoma, trephining in
إحداث ثقبة فى الصلبة تتسرب منها الرطوبة المائية تحت الملتحمة ، فينخفض الضغط الداخلى بالعين .

٣٩ — ورم الشبكية الضمامى
glioma of retina
ورم خبيث بالشبكية .
ويطلق عليه أيضا :
أ — ورم ظهارى عصبى
= neuro - epithelioma
ب — ورم شبكى جرثومى
=retinoblastoma

٤٠ — الفحص المنظارى للزاوية
gonioscopy
فحص منظارى لزاوية خزانة العين الأمامية .

٤١ — شق الزاوية goniotomy
شق زاوية الخزانة الأمامية للعين ، وتجرى بعملية لخفض ضغط العين .

٤٢ — رمد سيلانى
gonorrheal conjunctivitis
رمد يحدث بالعين ، وينشأ من جرثومة مكور السيلان .

٤٣ — ترقيع القرنية
grafting, corneal
= تقويم القرنية = keratoplasty
عملية استبدال جزء شفاف من قرنية سليمة بجزء معتم فى قرنية مريضة .

٤٤ — مغنطيس « هاب» الكبير
Haab's giant magnet
ويستعمل لاستخراج شظايا الحديد أو الصلب من داخل العين .

٤٥ — التهاب المقلة الدموى
haemophthalmitis
التهاب قزحى هدبى شديد حاد ، وينشأ من نزف شديد داخل المقلة إثر إصابة .

٤٦ — مرض « هاند — شولر — كريستيان»
Hand - Schuller - Christian disease
= سوء التعظم الديابيطى الجحوظى
= diabetic exophthalmic dysostosis
وينتج من ترسب الشحمانيات بحجاج العين .

٤٧ — مرض « هيرفورت» — الالتهاب النكفى العنبى
Heerfordt's disease = uveopartitis
وهو التهاب بالغدة النكفية ، يصاحبه التهاب بالجهاز العنبى بالعين .

٤٨ ـ العمى النصفي المتصاوب
(العمى النصفي النظير)
hemianopsia, homonymous
عمى نصفي في اتجاه واحد إلى يمين أو يسار .

٤٩ ـ عملية « هربوت »
Herbert's operation
وتجرى لخفض الضغط في العين .

٥٠ ـ الحلأ المنطقي الرمدي
Herpes Zoster ophthalmicus
مرض فيروسي يصيب الأعصاب ، ويسبب طفحاً بثريا على سطح الجلد ، وهو في العين يصيب فرع العصب الجمجمي الخامس الذي يغذي القرنية والجفنين وجلد الوجنة .

٥١ ـ عملية « هس » لاسترخاء الجفون
Hess's operation for ptosis
وتجرى لعلاج استرخاء الجفن الأعلى .

٥٢ ـ الخيف ـ اختلاف لون القزحية
heterochromia iridis
وهو اختلاف لون القزحية في إحدى العينين أو في كليهما .

٥٣ ـ الحول الكامن
heterophoria = latent squint
حالة يميل فيها محورا الإبصار لعدم التوازن مما تصححه خاصية المزج .

٥٤ ـ أصواف (هولمجرن) الملونة
Holmogren's wools
وتستعمل في اختبار عمى الألوان .

٥٥ ـ هوماتروبين Homatropine
عقار لتوسيع البؤبؤ ( إنسان العين) .

٥٦ ـ بؤبؤ « هتشنسون »
Hutchinson's pupil
وهو البؤبؤ الضيق الذي يتسع تدريجياً ولا ينفعل بالضوء ، ويستدل به على وجود نزف داخل الجمجمة في حالة إصابات الجمجمة .

٥٧ ـ شريان الزجاجي hyaloid artery
ويطلق على الشريان الذي يغذي الجسم الزجاجي بالدم في الجنين .

٥٨ ـ استسقاء العين
hydrophthalmus = hydroph = thalmia
dropsy of the eye
وهو توسع المقلة بارتشاح مائي ، وينشأ في معظم الحالات من انعدام القنوات التي ينصرف بها السائل من العين .

٥٩ ـ إضاءة مائلة
illumination, oblique
هي تركيز ضوء مائل من مصدر ضوء قوي على القرنية والخزانة الأمامية والعدسة بالعين .

٦٠ ـ قطع القزحية iridectomy
عملية تجرى في عمليات استخراج السد أو في علاج الجلوكوما .

٦١ – تعليق القزحية iridencleisis

عملية تجرى على القزحية فى علاج الجلاوكوما وذلك بتعليقها .

٦٢ – انعدام القزحية

irideremia = aniridia

وهو فى الغالب خلقى .

٦٣ – انفصال القزحية iridodialysis

وهو انفصال حافتها الخارجية من الجسم الهدبى ، وينشأ غالباً عن إصابة .

٦٤ – ارتعاش القزحية iridodonesis

وهو تخلجها بعد فقدان سندها باستخراج السد .

٦٥ – شق القزحية iridotomy

وهو قطع مستعرض فى القزحية لإحداث فتحة بها ، ويسمى البؤبؤ ( إنسان العين ) الصناعى .

٦٦ – القزحية iris

حجاب مستدير ملون خلف القرنية يتوسطه ثقب يسمى إنسان العين أو البؤبؤ .

٦٧ – القزحية المقببة iris bombé

تقوس القزحية مرضيا إلى أمام .

٦٨ – التهاب القزحية iritis

ما يصيبها من التهاب .

٦٩ – سد الحدادين

iron-worker's cataract

وينشأ من الأشعة الحرارية لدى الحدادين.

٧٠ – لوحة الألوان المتشابهة

isochromatic chart

لوحة بها حروف أو أرقام مكونة من نقط مختلفة الألوان متساوية الحجم ، وتستعمل لاختبار عمى الألوان .

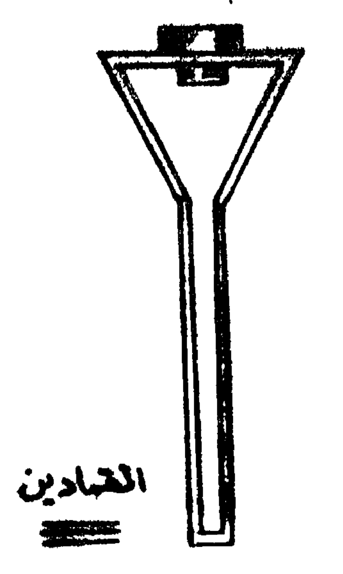
٧١ – اختبار « ييجر » Jaeger's test

اختبار للإبصار القريب بقراءة كتابات مختلفات الأحجام .

٧٢ – قمادين

كلمة مشتقة من الأصل اليونانى» (kamaditon) بمعنى مبضع ، وهى آلة جراحية كانت تستخدم فى جراحة العين .

ملاحظة : ذكرها المرحوم الدكتور احمد عيسى فى كتابه «آلات الطب والجراحة والكحالة عند العرب» نقلا عن كتاب الكافى فى الكحل لخليفة الحلبى – وقال أنها : « آلة حديدها مخفى فى نحاسة بلدرفين » (انظر الرسم) :



( وفى القاموس المحيط : هو تحت دَرْف فلان أى كنفه وظله ) .

٧٣ ـ ألم القرنية keratalgia

ألم معاود من سحج القرنية .

٧٤ ـ رسابات قرنية

keratic precipitates (K.P.)

رواسب فى السطح الخلفى للقرنية فى التهاب العنبية .

٧٥ ـ التهاب القرنية keratitis

مايصيب القرنية من التهاب .

٧٦ ـ التهاب القرنية النفطى

keratitis, bullous (or vesicular)

ويتميز بتكون نفطات على سطح القرنية.

٧٧ ـ التهاب القرنية القرصى

keratitis disciformis

وهو التهاب يتميز بتكون قرص معتم فى وسط القرنية وفى طبقاتها الوسطى ،ويرجح أن يكون سببه فيروس .

٧٨ ـ التهاب القرنية الخلالى

keratitis, interstitial

التهاب مزمن بالمادة الأصلية بالقرنية ، مصحوب بترسبات عميقة فى مادتها ، ويصاحب عادة الزهرى الوراثى .

٧٩ ـ التهاب قرنية العين الأرنبية

keratitis, lagophthalmos

وينشأ من جفاف القرنية لعدم تغطيتها بالجفن العلوى فى حالة العين الأرنبية.

٨٠ ـ التهاب القرنية الحرفى الغائر

keratitis marginalis profundis

ويبدأ فى حافة القرنية العليا بشكل ارتشاح أصفر رمادى .

٨١ ـ التهاب القرنية الشللى العصبى

keratitis, neuroparalytic

تقرح بالقرنية يحدث فى أحوال شلل العصب الخامس .

٨٢ ـ التهاب القرنية اللاقيحى

keratitis, non-suppurative

وهو طائفة من الالتهابات اللاتقيحية بالقرنية مثل السبل .

٨٣ ـ التهاب القرنية البثرى

keratitis, phlyctenular

وهو التهاب ظهارة القرنية ، وفيها تتكون بثرات مثل التى تتكون فى ملتحمة المقلة .

٨٤ ـ التهاب القرنية الغائر

keratitis profunda

وهو التهاب عميق بالقرنية مصحوب برواسب حميدة ، سببه غير معروف تمام المعرفة ولكنه حميد العاقبة .

٨٥ ـ التهاب القرنية القيحى

keratitis, purulent

وهو تقيح يحدث بالقرنية عادة إثر التهاب شديد بالملتحمة كالرمد الصديدى.

٨٦ — التهاب القرنية الصلبي
keratitis, sclerosing
وفيه تتكون عتمة على حافة القرنية إلى جوار العجيرة التي تصيب الصلبة في التهابها.

٨٧ — التهاب القرنية السطحي المنقط
keratitis, superficial punctate
التهاب بالقرنية تظهر فيه نقط قليلة البروز على سطح القرنية لاتصل إلى حافتها ، وتصاحب الرمد الحاد أو تحدث في أثناء شفائه .

٨٨ — فتق قرني keratocele
وهو بروز غشاء « دسمت » من فتحة تقرحية بالقرنية .

٨٩ — مخروطية القرنية keratoconus
حالة تكون فيها القرنية مخروطية الشكل خلقة ، ولكنها لاتظهر في الأكثر إلا بعد سن البلوغ .

٩٠ — كروية القرنية
keratoglobus = megalocornea
حالة خلقية وراثية في الأسرة تحدث في الصغار ،تكون فيها قرنية العين نصف كروية بارزة، وتحدث دون ازدياد في ضغط العين الداخلي .

٩١ — ليان القرنية keratomalacia
تلين القرنية وتقرحها في الأمراض الناهكة.

٩٢ — مقطاع القرنية keratome
آلة حادة لقطع القرنية

٩٣ — مقياس القرنية keratometer
جهاز لقياس درجات انحناء القرنية .

٩٤ — قياس القرنية
keratometry = ophthalmometry
مقدار قياس درجات انحناء القرنية .

٩٥ — باسيلات «كوخ — ويكس»
Koch - Week's bacillus
عصيات تسبب الرمد النزلي .

٩٦ — عملية «كرونلاين»
Kronlein's operation
= قطع العظم الوحشي للحجاج
= lateral orbitotomy
وهي عملية للوصول إلى ماوراء المقلة من أورام .

٩٧ — غدد «كراوس» Krause's glands
غدد مجهرية متعددة تفرز السائل الدمعي .

٩٨ — خراج دمعي lacrimal abscess
ويحدث في الكيس الدمعي .

٩٩ — القنوات الدمعية — المسايل الدمعية
lacrimal ducts
وتحمل الدمع من الغدد الدمعية إلى كيس الملتحمة .

١٠٠ — الغدة الدمعية lacrimal gland
وتوجد تحت حافة الحجاج العليا من الجهة الوحشية .

١٠١ — الثقبة الدمعية lacrimal punctum

فتحة القنية الدمعية على حرف الجفن قريباً من الموق الداخلى .

١٠٢ — الكيس الدمعى lacrimal sac

كيس صغير بجانب الموق الداخلى للعين ، تصب فيه القنيتان الدمعيتان .

١٠٣ — العين الأرنبية
lagophthalmos (lagophthalmia)

عجز الجفن العلوى عن تغطية العين عند انغماضها ، وتصاحب شلل العصب الوجهى .

١٠٤ — عملية « لاجرانج »
Lagrange's operation

= القطع الصلبى القرنى مع الكشط القزحى.
= corneo sclerectomy with iridectomy
وتجرى لتخفيف الضغط العالى بالعين.

١٠٥ — الرقيقة الغربالية lamina cribrosa

الجزء المثقب فى مؤخر الصلبة الذى تنفذ منه خيوط العصب البصرى .

١٠٦ — اختبار عمى الألوان بالمصباح
lantern test for colour blindness

ويجرى بمصباح « إدرج — جرين » لكشف عمى الألوان .

١٠٧ — عدسة العين lens

جسم شفاف محدب الوجهين ، يقع خلف القزحية ، ينفذ منه الضوء فيقع على الشبكية .

١٠٨ — ثُلمة خلقية بالعدسة
lens, congenital coloboma of

١٠٩ — أورام سحائية meningiomata

وهى أورام فى الأغشية السحائية التى تغلف العصب البصرى .

١١٠ — المقطاع الدق — مكروتوم
microtome

جهاز قطع شرائح دقيقة من الأنسجة للفحوص المجهرية .

١١١ — لُزمة « ميكولكز »(*)
Mikulicz's syndrome

وفيها يقترن تورم الغدة الدمعية بتورم الغدد اللعابية .

١١٢ — تضيق البؤبؤ (إنسان العين) miosis

انقباض فتحة البؤبؤ إما لمرض وإما بتأثير العقاقير .

١١٣ — خال mole

بقعة على الجلد بنية اللون غالباً .

١١٤ — غدد « مول » Moll's glands

وهى غدد عرقية متصلة بجلد الجفون.

١١٥ — قرحة « مورن » Mooren's ulcer

= القرحة الثعبانية المزمنة
= chronic serpigenous ulcer

(*) يعدل عن ترجمة "syndrome" بـ « متلازمة » السابق إقرارها .

قرحة تحدث فى الشيوخ ، وهى نادرة ، وتزحف من أحد جوانب القرنية حتى تغطيها ، ولكنها لاتحدث فتقاً بها .

١١٦ — سد « مورجانى »
Morgagnian cataract
وفيه تتموه قشرة السد فتسقط النواة إلى أسفل .

١١٧ — عضلة « مولر » Muller's muscle
وتوجد فى الجفنين ، وأعصابها سمبتاوية .

١١٨ — عضلات برانية muscles, extrinsic
وهى الموجودة خارج المقلة .

١١٩ — عضلات جوانية muscles, intrinsic
وهى الموجودة داخل المقلة :

١٢٠ — الوهن العضلى الوخيم
myasthenia gravis
وهو ضعف العضل العام ، ومن أعراضه فى العين استرخاء الجفون .

١٢١ — قرحة ترسب صديدى فطرية
mycotic hypopyon ulcer
تقرح ينشأ بقرنية العين ، ويكون مصحوبا بترسب صديدى فى خزانة العين الأمامية .

١٢٢ — النواة البلوغية nucleus, adult
الطبقة التى تتلو قشرة العدسة ، وتتكون بعد البلوغ .

١٢٣ — النواة الجنينية nucleus, embryonic
وتتلو الحميلية ، وتتكون فى الجنين وتشغل مركز العدسة .

١٢٤ — النواة الحميلية nucleus, foetal
وتتلو الطفلية ، وتتكون فى الحميل ويتم تكونها عند الولادة .

١٢٥ — النواة الطفلية nucleus, infantile
وتتلو النواة البلوغية ، وتتكون عند البلوغ .

١٢٦ — الرأرأة المتاهية
nystagmus, labyrinthine
تحرك العينين حركات مستمرة غير إرادية بسبب مرض بالأذن الداخلية ، ويشمل القنوات نصف الدائرية .

١٢٧ — رأرأة منجمية nystagmus, miner's
تحرك العينين بحالة غير إرادية من طول العمل بمناجم الفحم لقلة ضوئها .

١٢٨ — انسداد البؤبؤ ( إنسان العين )
occlusion, pupillae
وينشأ من التهاب شديد بالقزحية والجسم الهدبى .

١٢٩ — العصب المحرك للمقلة
oculomotor nerve
= العصب الدماغى الثالث
third cranial nerve

١٣٠ — أوديما التهابية
oedema, inflammatory
تورم التهابى ، كما يحدث بالجفن فى الرمد الصديدى .

١٣١ — خيوط العصب البصرى المعتمة
opaque nerve fibres
هى خيوط عصبية لم تتجرد من أغمادها النخاعية عند مرورها من الصفيحة الغربالية ، ويحدث هذا خلقة .

١٣٢ — التهاب العين الشنبثى ( السمبتى )
ophthalmitis, sympathetic
وهو أن يحدث التهاب فى أغشية العين السليمة بعد ماتصاب الأخرى بجرح نافذ.

١٣٣ — شلل العين ophthalmoplegia
وهو شلل عضلات العين .

١٣٤ — شلل العين الخلقى
ophthalmoplegia, congenital
وهو الذى ينشأ عن عيب خلقى فى تكوين نوى أعصاب العين الحركية .

١٣٥ — شلل العين الجحوظى
opthalmoplegia, exophthalmic
وينشأ عن تورم عضلات المقلة بالإيديما والارتشاح ، فى حالات الجحوظ الدرقى .

١٣٦ — منظار العين ophthalmoscope
ويستعمل فى فحص باطن العين وقاعها .

١٣٧ — ضمور العصب البصرى
optic atrophy
وهو حرض فى خيوط العصب البصرى ، وتتخذ فيه الحلمة البصرية أشكالا مختلفة تبعاً للأمراض التى تصيبها ؛ ومن أنواعه مايأتى :

١٣٨ — ضمور العصب البصرى من تصلب الشرايين
optic atrophy, arterio-sclerotic

١٣٩ — ضمور العصب البصرى التكهفى
optic atrophy, cavernous

١٤٠ — ضمور العصب البصرى الحرضى
optic atrophy, degenerative
وصف لحالة الحلمة البصرية عندما يصاب العصب البصرى بأمراض معينة .

١٤١ — ضمور العصب البصرى الوراثى
optic atrophy, hereditary

١٤٢ — ضمور العصب البصرى عقب الالتهاب
optic atrophy, post-neuritic

١٤٣ — ضمور العصب البصرى الابتدائى
optic atrophy, primary

١٤٤ — ضمور ثانوى بالعصب البصرى
optic atrophy, secondary
وينشأ من إصابة تقطع العصب البصرى أو ضغط يقع عليه .

١٤٥ — التصالب العصبى البصرى
optic chiasma
وهو تقاطع العصبين البصريين .

١٤٦ – أورام عصبية بصرية
optic neuromata
وهى أورام ليفية عصبية فى الحجاج خلف المقلة .

١٤٧ – حاشية الشبكية المؤشرة
ora serrata retinae
وهى حافتها الأمامية المنشارية.

١٤٨ – المحيطة الجفنية
orbicularis palpebrarum
عضلة دائرية بالجفنين .

١٤٩ – الالتهاب الخلالى الحجاجى
orbit, cellulitis of
التهاب الأغشية المحيطة بالمقلة داخل الحجاج .

١٥٠ – تفريغ الحجاج
orbit, exentration of = orbit eviceration
وهو استئصال كل محتويات الحجاج فى حالة وجود أورام أو التهابات قيحية.

١٥١ – التهاب سمحاق الحجاج
orbit, periostitis
والسمحاق هو الغشاء الليفى المحيط بالعظام.

١٥٢ – السبل البثرى
pannus, phlyctenular
هو أوعية دموية تنشأ من بثرة على حافة القرنية ، وتمتد على سطحها .

١٥٣ – سبل الرمد الحبيبى – سبل حثرى
pannus, trachomatous
هو أوعية دموية دقيقة تمتد على سطح القرنية العلوى من الأوعية الدموية المحيطة بها.

١٥٤ – التهاب المقلة الشامل
panophthalmitis, panophthalmia
التهاب حاد صديدى يعم المقلة .

١٥٥ – أوديما الحلمة
papilledema
وفيها تتورم حلمة العصب البصرى من احتباس سوائل بها ، بسبب وجود أورام بالمخ ترفع الضغط بالجمجمة .

١٥٦ – التهاب برانية أوردة الشبكية
periphlebitis retinae
مرض مظهره نزف متكرر بالجسم الزجاجى قد يصاحبه زعاف .

١٥٧ – الحول الحركى
strabismus, kinetic
نوع من الحول ينشأ من تهيج داخل الجمجمة مثل الالتهاب السحائى .

١٥٨ – خلع جزئى بالعدسة
subluxation of the lens
ويحدث بسبب إصابة .

١٥٩ – التصاق الأجفان – رتع
symblepharon
التصاق الملتحمة الجفنية بملتحمة المقلة .

القاموس المحيط : رسعت العين : التصقت أجفانها .

ملاحظة : يعدل عن « الالتزاق » التى سبق إقرارها فى مقابل هذا المصطلح .

١٦٠ — مِنْقَب ( تربان ) : trephine
آلة التربنة.

١٦١ — شعرة العين — الرمش trichiasis
التواء الأهداب نحو المقلة .

١٦٢ — ألترامیکروتوم — المقطاع فوق الدق . ultramicrotome

جهاز تحضير قطاعات دقيقة جداً فى النسج لفحصها بالمجهر الإلكترونى .

١٦٣ — غدد « تزايس » Zeis's glands

هى غدد شحمية متصلة بجريبات أهداب الجفون .

# الفصائل اللغوية(*)

---

(*) أعدتها لجنة اللهجات بالمجمع، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .

# الفصائل اللغوية

(ثانيا) (*)اللغة المصرية :

(II)Egyptien; Egyptian; Ägyptisch

منطقة انتشارها مصر ، وتعرف تاريخياً منذ حوالى ٣ آلاف سنة قبل الميلاد، ومراحل تطورها كما يأتى :

١ — المصرية القديمة :

1 —Ancien Egyptien ; Ancient Egyptian Alt-ägyptisch

لغة المصريين فى الدولتين القديمة (٣٢٠٠— ٢٢٤٠ق م ) والوسطى (٢٢٤٠—١٧٤٠ق م)، ويرجع أقدم نصوصها التى وصلت إلى حوالى ٣ آلاف سنة قبل الميلاد . وكتبت بالخط الهيروغليفى، وظلت لغة كتابة وكلام إلى الدولة الحديثة ( أى حوالى ألفين قبل الميلاد ) ، واقتصر استعمال لغة الكتابة على الكهنة حتى عهد الرومان .

٢ — المصرية الحديثة

2 —Néo-Egyptien ; New Egyptian ; Neu-ägyptisch

وتبدأ من الأسرة الثامنة عشرة ، وظلت سائدة حتى عهد البطالمة، ولها خصائص ميزتها عن المصرية القديمة . وكانت تكتب أحياناً بالكتابة الهيروغليفية وأحياناً بالخط الهيراطيقى .

٣ — الديموطيقية

3 —Démotique ; Demotic ; Demotisch

فى أواخر القرن السادس قبل الميلاد تطورت المصرية الحديثة وأخذ الخط الهيروغليفى صورة مختصرة غير الهيراطيقية، وهى ماأطلق عليها الديموطيقية . واستمرت كتابة اللغة المصرية بالخط الديموطيقى فى كل من العصور : الصاوى واليونانى والرومانى وظل يكتب بها حتى انتشار المسيحية .

٤ — القبطية

4 —Copte ; Coptic ; Koptisch

لغة المصريين منذ استقرار المسيحية فى مصر . وقد كتبت بأبجدية أخذت أربعة وعشرين حرفاً من الأبجدية اليونانية وسبعة أحرف من الخط الديموطيقى .

( ثالثاً ) اللغات الحامية

(III) Langues Hamitiques ;
Hamitic Languages ;
Hamitische Sprachen.

مجموعة من اللغات عرفت بين الدارسين اصطلاحا بالحامية نسبة إلى حام بن نوح .

---

(*) أقر المؤتمر فى الدورة الثلاثين القسم « أولا » من فصيلة اللغات « السامية — الحامية » وهو اللغات السامية .

ومنطقة انتشارها قديماً وحديثاً فى الشمال الشرقى من أفريقيا وتشتمل على :

١ — الليبية ( اللوبية ) — البربرية
1 —Libyco-Berbère ; Libyan-Berber, Libysch-Berberisch

اللغات التى تشمل شمال أفريقيا ( من سيوة إلى المحيط الأطلسى ) وتشمل :

( أ ) الليبية ( اللوبية ) القديمة
(a) Libyque ; Libyan ; Libysch

وهى لغة نقوش ( نحو ألف نقش ) ، عثر عليها فى منطقة تمتد من شبه جزيرة سيناء إلى جزر كناريا ( الخالدات ) ، وكتبت بأبجدية عدد حروفها خمسة وعشرون ، وهذه النقوش ليست أقدم من القرن الثانى قبل الميلاد .

( ب ) البربرية
(b) Berbèr ; Berber ; Berberisch

لغة فى شمال أفريقيا — عدا وادى النيل — لها عدة لهجات وصل إلينا منها نقوش بالخط العربى منذ القرن الثانى عشر الميلادى . ولا تزال تتكلم حتى الآن فى بعض تلك المناطق .

٢ — الكوشية
2 —Couchite ; Cushitic ; Kuschitisch

تشمل الركن الشرقى لأفريقيا فيما عدا المناطق المنتشرة فيها اللغات الحبشية السامية . وتمتد شمالا فى الأراضى المصرية بين النيل والبحر الأحمر وجنوباً إلى كينيا .

أما فى الغرب فتحدها المنطقة الجبلية فى أثيوبيا . وقد بدأت دراستها فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر . وليس لها أدب مدون سوى بعض أسفار من الكتاب المقدس نشرتها الإرساليات الدينية فى بعض اللغات الكوشية ، ومنها :

( أ ) البجة :
(a) Bedja ; Beja, Bedga (To-Bedawiya)

تنتشر فى شمال أرتريا ، وهى لهجات متعددة أشهرها لهجة البشارية ، ولهجة الهدندوة ولهجة الحلنجا ، ولهجة بنى عامر .

( ب ) العفر :
(b) Afar ; Afar ; Afar Sprache

وهى منتشرة فى جنوب أرتريا .

( ج ) الجالاّ ( الكالا )
(c) Galla ; Galla ; Galla

لغة قبائل تعيش غربى هضبة أثيوبيا وتنقسم إلى لهجات مختلفة ، ولها أدب شعبى مدون بالحروف اللاتينية . وترجم إليها الكتاب المقدس ، ونشر بالحروف الحبشية .

( د ) الصومالية
(d) Somali ; Somali ; Somalisch.

لغة منتشرة فى بلاد الصومال وفى مقاطعتى هرر والأوجادين فى أثيوبيا ، وفى جزء من شمال كينيا .

اللغات الهندية الأوربية

Langues Indo-Européennes ; Indo-European Languages ; Indo-Europäische Sprachen

فصيلة لغوية كبيرة يدخل تحتها :

(أولا) الهندية الإيرانية

(I) Langues Indo-Iraniennes ; Indo-Iranian ; Indo-Iranische Sprachen

تمثل الفصيلة الهندية الأوربية فى آسيا مجموعتين من اللغات : الأولى الهندية ، والثانية الإيرانية ، وهما وثيقتا الصلة إحداهما بالأخرى ، مما جعل اللغويين المحدثين يطلقون عليهما اسما واحدا هو الهندية الإيرانية .

(أ) الهندية

a- Langues Indiennes ; Indian Languages ; Indische Sprachen

إحدى المجموعتين المشار إليهما آنفا . وتشمل لغات رئيسية هى :

١ — السنسكريتية

1- Sanskrit ; Sanskrit ; Sanskrit

لغة دينية أدبية قديمة دون بها منذ القرن العاشر قبل الميلاد ، وكتب بها الكتاب المقدس المسمى « فيدا » . كما كتبت بها ملحمتان وبعض مؤلفات لغوية وأدبية ، ونثرية وشعرية .

٢ — البالية

2- Pali ; Pali; Pali

اللغة المقدسة عند البوذيين فى سيلان والهند الصينية . وقد دون بها منذ القرن الأول قبل الميلاد .

٣ — الهندستانية

3 - Hindoustani; Hindustani; Hindustanisch

هى اللغة الأساسية فى غربى الهند ، وأطلق هذا اللفظ اصطلاحا على أكثر اللغات انتشارا فى الهند . وقد ظهرت الهندوستانية فى ضواحى ميراط وفى شمالها . وصارت لغة خطاب بأسواق دلهى . ومن دلهى انتشرت فى شمالى الهند . ولهذه اللغة صورتان أدبيتان هما :

(ا) الأوردية ( أوردو ) :

(a) Ourdou ; Ordo ; Urdu

وهى فى الأصل لغة الجيش ، وتكتب بالأبجدية العربية . وتشمل ألفاظا عربية وفارسية كثيرة .

(ب) الهندى

(b) Hindi ; Hindi ; Hindi

وتكتب بالخط الهندى . وفيها ألفاظ سنسكريتية كثيرة .

٤ — السنجالية ( السنكالية ) — السنهالية

4- Singhalais ; Singhalese ; Singhalès-Sprache

وهى لغة منتشرة فى القسم الجنوبى من جزيرة سيلان ، وقد أصبحت اللغة الرسمية لها بدلا من الإنجليزية منذ أول عام ١٩٦٤ .

٥ ـــ البنغالية

5 - Bengali ; Bengali ; Bengalisch

أوسع لغات شرق الهند انتشاراً ولاسيما فى دلتا نهر الجنج (الكنك) ، ولها أدب قديم ، وكتب بها طاغور .

٦ ـــ المهراتية

6 - Marathe ; Marathi; Marathi-Sprache

تنتشر فى منطقة بومباى . ولها آداب شعرية . وهى قديمة ترجع كتابات منها إلى القرن الثانى عشر الميلادى .

٧ ـــ البنجابية

7 - Pendjabi ; Punjabi ; Penjab-Sprache

وهى أهم لغات شمال الهند الغربى ، ويتكلم بها سكان لاهور والطائفة المعروفة بالسيخ ، وانتشرت فى مناطق أخرى من الهند حتى وصلت الصين .

٨ ـــ السيجانية

8 - Tsigane ; Gepsy ; Zigeuner-Sprache

فى خارج الهند فرع من اللغات الهندية الأوربية ينسب لغة إلى قوم يسمون بالسيجان وهم فى الأصل من الشمال الغربى للهند ، هاجروا منه حوالى القرن الخامس الميلادى وانقسموا إلى فرعين : فرع أسيوى ، وفرع أوربى هاجر مخترقا بلاد فارس وأرمينيا إلى أوربا فى القرن الثانى عشر . وقد تشكلوا بحسب البلاد التى هاجروا إليها . وتعتبر لغتهم أحيانا لغة سرية بمفردات سيجان مع قواعد لغات البلاد التى هاجروا إليها مثل غجر أرمينيا .

(ب) الإيرانية

B) Langues Iraniennes ; Iranian Languages ; Iranische Sprachen

إحدى مجموعتى اللغات الهندية والإيرانية وتشمل :

١ ـــ الفارسية القديمة

1- Vieux pesre, ancient Persian Altpersisch

لغة الفرس فى الجنوب الغربى من إيران ، وصلت إلينا عن طريق النقوش التى دونها ملوك الدولة الكيانية . وهذه النقوش مكتوبة بالخط المسمارى . وكانت هذة اللغة مستعملة فيما بين القرنين السابع والرابع قبل الميلاد .

٢ ـــ الأفستية

2 - Avestique, Avestan, Awestisch

لغة نصوص دينية قديمة ، كتب بها الكتاب الدينى المعروف بالأفستا ( الأبستاق ) وترجع إلى القرن الثامن قبل الميلاد .وكانت سائدة فى الشرق من إيران .

٣ ـــ البهلوية ـــ الفهلوية :

3 - Pehlevi ; pahlevi (pahlavi) ; Pehlewi-Sprache ; (Pahlawi Sprache)

اللغة الإيرانية المتوسطة ، وكانت سائدة فى الغرب ، وكانت اللغة الرسمية فى العصر الساسانى من القرن الثالث الميلادى إلى منتصف القرن السابع . وكتبت بالخط الآرامى .

٤ ــ الفارسية

4 - Persan ; Persian ; Persisch

إحدى اللغات الإيرانية التى لاتزال حية إلى اليوم ، وهى اللغة الرسمية لدولة إيران فى الوقت الحالى وتكتب بالخط العربى . وأول نصوص وصلت الينا منها ترجع إلى القرن الثامن الميلادى . وهى ذات آداب غزيرة ، وبلغت أوج ازدهارها على يدى الفردوسى فى القرن العاشر الميلادى ثم دخلتها بعد ذلك ألفاظ عربية كثيرة ، ولها عدة لهجات .

٥ ــ الكردية

5 - Kurde, Kurdish, Kurdisch

لغة الأكراد فى شمال غربى إيران ، وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين ، ولايزال كثير من آدابها غير مدون .

٦ ــ القزوينية

6 - Dialectes caspiens, Caspian Dialects, Kaspische Dialekte,

مجموعة لهجات متجانسة فى منطقة قزوين وماحولها . عرفت آدابها منذ العصور الوسطى .

٧ ــ البلوخية (البلوتشية)

7 - Balotchi, Balouchi, Belutschi

لغة يتحدث بها فى جنوب شرقى إيران ، أتت من الشمال الغربى فى القرن العاشر الميلادى . وقد ورد اسم هذه اللغة لأول مرة عند الفردوسى .

٨ ــ الأفغانية (الباشتو)

8t- Afghan (pastu ; pushtu ; Afghanisch

وهى فى المنطقة الشرقية من منطقة مجموعة اللغات الإيرانية . وقد عرفت منذ القرن السادس الميلادى ، واتخذت لغة رسمية لأفغانستان منذ سنة ١٩٣٦ ، وتكتب بالحروف العربية ، وهى متأثرة بالفارسية وكثير من آدابها لم يدون بعد .

(ثانياً) الحيثية

(II) Hittite ; Hittite ; Hethitiseh

لغة شعب قديم كانت له دولة فى وسط آسيا الصغرى . وعرفت هذه اللغة عن طريق نقوش ترجع إلى مابين القرنين التاسع عشر والرابع عشر قبل الميلاد ، وتتضمن هذه النقوش نصوصاً سياسية ودينية وقانونية .

(ثالثاً) الأرمينية

(III) Arménien ; Armenian ; Armenisch

لغة سادت فى البلاد الجبلية الممتدة فيما بين العراق والأودية الجنوبية للقوقاز ، وعلى الشاطىء الجنوبى للبحر الأسود. ولها أبجدية خاصة تتكون من ستة وثلاثين رمزا ، وتعد مثلا دقيقاً للأبجدية الصوتية. وأول المخطوطات التى عثر عليها من هذه اللغة ترجع إلى القرن التاسع الميلادى . ولايزال يتكلم بها فى جمهورية أرمينيا من الاتحاد السوفيتى وفى مناطق أخرى مثل جورجيا وأذربيجان .

( رابعاً ) اليونانية

(IV) Grec ; Greek ; Griechisch

لغة عدة قبائل وفدت من الشمال واحتلت شبه جزيرة البلقان وجزر بحر الإيجة والشاطئ الغربي لآسيا الصغرى . وتسمى هذه القبائل بالقبائل الإغريقية وفى لغتهم بالهلينية ، وسماها العرب اليونانية . وقد اشتقت أبجديتهم من الأبجدية الفينيقية وكتبوا بها لغتهم ، وكانت تكتب فى شكل خطوط الحراث ، أى من اليمين إلى الشمال ثم من الشمال إلى اليمين ثم من اليمين إلى الشمال وهكذا . ثم كتبت فى عصر مبكر فى اتجاه واحد وهو من الشمال إلى اليمين . وأقدم النقوش اليونانية المؤرخة التى وصلت إلينا النقش الذى وجد فى « أبو سنبل » عن حملة أبسماتيك الثانى على أثيوبيا من سنة ٥٩١ ق . م . وهناك نقوش أخرى يظن أنها ترجع إلى القرنين الثامن والسابع قبل الميلاد عثر عليها فى تيرة . وابتداء من القرن السادس قبل الميلاد وصل إلينا كثير من النقوش يبين مدى انتشار هذه اللغة فى العالم الهليني . أما النصوص الأدبية فأقدم ماوصل إلينا من مخطوطاتها يرجع إلى القرن الثالث الميلادى . وتتمثل هذه النصوص فى نسخة الإلياذة المحفوظة فى الأمبرزيانة فى ميلانو . وكذلك ثلاث مخطوطات من الكتاب المقدس ترجع إلى القرن الرابع محفوظة بالفاتيكان . ونسخة الكتاب المقدس التى عثر عليها فى دير سانت كاترين بطور سيناء ترجع إلى أواخر القرن الرابع الميلادى. وقد احتفظت أرض مصر بنصوص أدبية لهذه اللغة كتبت على ورق البردى منها مايرجع إلى القرن الرابع قبل الميلاد . وكل هذه النصوص الأدبية السابقة مدونة بالحرف الكبير (Capital Letter) الذى يعد بمثابة الخط الثلث فى العربية .

ومنذ أن عرفت هذه اللغة كانت متشعبة إلى لهجات مختلفة أشهرها :

١ — الدورية

1 - Dorien ; Doric ; Dorisch

لهجات مختلفة انتشرت فى كورنث ومسينا وصقلية ، وفى جزر كريت ، ورودس وقوس ، وتيرة .

٢ — الأيونية

2 - Ionien ; Ionian ; Ionisch

أهم هذه اللغات ، وهى لغة منطقة أيونيا الواقعة شرق اليونان التى ازدهرت فيها الحضارة أولا منذ القرن السابع قبل الميلاد .

٣ — الأتيكية

3 - Attique ; Attic ; Attisch

اللغة القديمة لأثينا والتى أنتجت فى القرن الخامس والرابع قبل الميلاد أدبا لايزال يشع على العالم المتحضر .

٤ — الكوينية

4 - Koïnè ; Koine ; Koiné

اللغة التى توحدت فيها اللهجات اليونانية القديمة وخاصة اللهجة الأتيكية إبتداء

من القرن الرابع قبل الميلاد ، وأصبحت اللغة المشتركة (أى كوينية) لليونانيين ، وسادت فى العهدين الهيلينستى والرومانى فى شرق البحر المتوسط ، وبها كتب العهد الجديد ، وهو يعد أقدم وثيقة كتبت بهذه اللغة ، وهى اللغة التى سماها العرب بالرومية.

٥ – اليونانية الحديثة

5 - Grec moderne ; Modern Greek ; Neu-Griechisch

صورة منبثقة عن اللغة الكوينية ، واستعملت فى أوائل عهد المسيح كلغة دارجة ، ثم تطورت وأصبحت اللغة الرسمية للإمبراطورية الرومانية الشرقية من سنة ٣٩٥ م إلى سنة ١٤٥٣ م (سقوط القسطنطينية) . ولاتكاد تختلف اللغة اليونانية الحديثة عن اللغة الكوينية فى الناحية الصوتية ، وإنما الاختلاف فى النواحى الصرفية والنحوية والمفردات. وتحاول دولة اليونان فى الوقت الحاضر – و تؤيدها الكنيسة – أن تقترب ما أمكن من اللغة الكوينية .

أما اللغة اليونانية التى تستعمل لغة للحديث (الشعبية) فتتمثل فيها لهجات كثيرة لم تدرس دراسة كافية . وقد بدأت فى الظهور منذ القرن السادس الميلادى ، ثم أخذت صورة اللغة المشتركة منذ القرن الثامن عشر على حين بدأت هذه اللهجات المختلفة فى الاضمحلال ، وانتشرت فى اليونان وفى جزر بحر إيجة ، وأيونيا .

(خامساً) الألبانية

(V) Albanais ; Albanian ; Albanische

وتسمى عند أهلها بالأشكيب (Skip) ، وهى من اللغات الهندية الأوربية الحديثة . وقد اقترضت كثيراً من مفرداتها من اللغات الكبرى المجاورة لها مثل اللاتينية واليونانية والإيطالية والصربية والتركية . وأقدم ما وصل إلينا من نصوصها المخطوطة يرجع إلى منتصف القرن الخامس عشر الميلادى ، وأول نصوص مطبوعة ترجع إلى منتصف القرن السادس عشر. وفى القرن التاسع عشر جمعت بهذه اللغة أغان كثيرة وقصص شعبية. ومعظم المتكلمين بهذه اللغة يعتنقون الدين الإسلامى ويعيش نحو نصفهم خارج ألبانيا .

(سادساً) البلطية (البلطيقية) – السلافية

(VI) Langues Balto - Slaves ; Balto-Slavic Languages ; Balto-Slawische Sprachen

مجموعة من اللغات تشترك فى كثير من الخصائص اللغوية التى تميزها عن المجموعات اللغوية المجاورة لها . وهى تنقسم إلى شعبتين :

(الأولى) : البلطية (البلطيقية) :

Langues Baltes ; Baltic Languages ; Baltische Sprachen

مجموعة من اللغات منطقتها الجهات الشرقية لبحر البلطيق ولها فروع أهمها :

١ — اللتفية

1 - Lette ; Lettish ; Lettisch

لغة لتفيا على بحر البلطيق . طبعت منها نصوص فى منتصف القرن السادس عشر الميلادى ، وقد تطورت وأصبحت لغة قومية ذات أدب منذ منتصف القرن التاسع عشر الميلادى .

٢ — اللتوانية

2 - Lituanien ; Lithuanian ; Litauisch(*)

لغة لتوانيا على بحر البلطيق . وتحتفظ بخصائص قديمة للفصيلة الهندية الأوربية أكثر من أى لغة أوربية أخرى ؛ ونشر بها بعض كتب دينية منذ منتصف القرن السادس عشر الميلادى ، وأصبحت لغة قومية لها آداب منذ القرن التاسع عشر الميلادى .

( الثانية ) : السلافية

Langues Slaves ; Slavic Languages
Slawische Sprachen

تكون السلافية أهم مجموعة لغوية فى أوربا من حيث العدد ، وتنقسم إلى ثلاثة فروع : الجنوبى والغربى والشرقى .

(أ) الفرع الجنوبى

منطقته تمتد من البحر الأدرياتى إلى البحر الأسود وفيها لغات أهمها :

١ — السلوفينية

1 - Slovène ; Solvenian ; Slowenisch

يتكلم بها فى المنطقة الجنوبية للنمسا على ساحل الأدرياتيك . وأقدم ماوصل إلينا من نصوصها يرجع إلى القرن العاشر الميلادى ولها أدب مكتوب منذ القرن الثامن عشر.

٢ — الصربية — الكرواتية

2 - Serbe - Croate ; Serbo-Croatian; Serbisch - Kroatisch

لغة منطقتها جمهورية يوغسلافيا ، وهى اللغة الرسمية لها فى الوقت الحاضر ، وأهم أقاليمها الصرب وكرواتيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود ، ولها ثلاث لهجات محلية متميزة ، ويكتبها المسيحيون الأرثوذكس بالأبجدية الكريلية ، والكاثوليك بالأبجدية اللاتينية . وقد وصل إلينا بعض آثارها الأدبية من القرن الخامس عشر الميلادى ، إلا أنها لم تصبح لغة حضارة إلا فى القرن التاسع عشر .

٣ — البلغارية

3 - Bulgare ; Bulgarian ; Bulgarisch

لغة جمهورية بلغاريا ، وتتكلم أيضاً فى بعض المناطق المحيطة بها ، وعلى الأخص فى جهة الشرق مثل أكرانيا وقد أصبحت لغة قومية حضارية منذ القرن الثامن عشر ، وتكتب بالأبجدية الكريلية .

(ب) الفرع الغربى :

ويشمل مجموعتين :

المجموعة التشيكوسلوفاكية ، والبولونية .

(*) (Lietuviškai)

(الأولى) : المجموعة التشيكوسلوڤاكية.

١ ــ التشيكوسلوڤاكية (التشكية)

1 - Tchéque ; Czech ; Tschechisch

اللغة الرسمية لجمهورية تشيكوسلوڤاكيا . وتكتب بالأبجدية اللاتينية منذ القرن الثالث عشر الميلادى . وقد أصبحت لغة أدبية منذ النهضة القومية فى القرن التاسع عشر .

٢ ــ السلوڤاكية

2 - Slovaque ; Slovak ; Slowakisch

لغة منطقة سلوفاكيا التى تقع جنوب جمهورية تشيكوسلوفاكيا ، ولها صلة وثيقة باللغة التشيكية .

(الثانية) : البولونية ــ البولندية

Polonais ; Polish ; Polnisch

اللغة الرسمية لجمهورية بولندا ، وتتكلمها كذلك الجاليات البولندية المقيمة فى الأمريكتين . عرفت هذه اللغة منذ القرن الرابع عشر الميلادى وقد تطور أدبها فى القرون الأخيرة وأضحى من الآداب الأصيلة الغزيرة : وهى تكتب بالحروف اللاتينية ولها لهجات أربع متميزة .

(ج) الفرع الشرقى :

يشمل ثلاث لغات أساسية هى :

١ ــ الروسية (الكبرى)

1 - Russe ; Russian ; Russich

اللغة الرسمية للاتحاد السوفيتى ، وقد أصبحت لغة مشتركة لجمهوريات الاتحاد السوفيتى منذ سنة ١٩٤٥ . وأساس هذه اللغة لهجة موسكو ، وقد أخذت شكلها الحالى منذ القرن التاسع عشر ، فقد فرضت بحكم الفتح على شعوب ليست روسية الجنس ، وكان يتكلمها فى العهد الروسى القيصرى مالايزيد عن نصف عدد السكان . وهى تكتب بالأبجدية الكريلية .

٢ ــ الروسية البيضاء

2 - Blanc Russe ; White Russian ; Weissrussisch

اللغة الرسمية لجمهورية روسيا البيضاء إحدى جمهوريات الاتحاد السوفيتى المتاخمة لبولونيا ولتوانيا . وهذه اللغة كانت فى الأصل عدة لهجات محلية منتشرة فى المنطقة التى عرفت منذ القرن الحادى عشر الميلادى بروسيا البيضاء .

٣ ــ الأكرانية (الروسية الصغرى)

3 - Ukrainien (Petit Russe); Ukrainian (little Russian) ; Ukrainisch

لغة جمهورية أكرانيا من الاتحاد السوفيتى ، جنوب جمهورية روسيا البيضاء . ولها عدة لهجات ، ويتكلمها نحو من ٣٠ مليونا ، ماعدا من يتكلمونها خارج أكرانيا .

(سابعاً) اللغات الجرمانية

(VII)-Langues Germaniques ; Germanic languages ; Germanische Sprachen

مجموعة من اللغات فى وسط أوربا وشمالها الغربى وغربها ، وهى لغات ذات

صلة وثيقة بعضها ببعض ، وتشترك فى خصائص لغوية كثيرة ، ولاسيما فى تطور الأصوات أو التبادل الصوتى بين هذه اللغات وهو مايسمى بقانون « جرم »
(Loi de Grimm)

والجرمان اسم قبائل انتشرت فى هذه البقاع . وتنقسم هذه المجموعة إلى الفروع الآتية :

( ا ) الجرمانية الشرقية ( الغوطية )
(a) - Gothique ; Gothic; Gotisch

لغة كانت منتشرة فى شرق المنطقة الجرمانية واندثرت . وقد عرفت عن طريق ترجمة الأسقف « ولفيلا » للعهد الجديد من اللغة اليونانية إلى اللغة الغوطية فى القرن الرابع الميلادى ، وقد استعمل فى الترجمة الحروف اليونانية وزاد عليها بعض رموز لأصوات غوطية لم تكن موجودة باليونانية .

( ب) الجرمانية الشمالية
(b) Langues Nordiques ; north Germanic; Nordgermanisch

وتنتشر فى شمال غرب أوربا ، وتشترك فى خصائص كثيرة تجعل لها كيانا متميزا ، ولاسيما من حيث الأصوات والضمائر وكثير من المفردات . وأقدم نصوصها تلك النقوش التى تسمى بالرونية(Runer;Runes;Runen) والتى دونت فى القرون الأولى للمسيحية . وهى تكتب بحروف لاتينية ، وأهم لغاتها :

١ — الدنمركية
-1 - Danios ; Danish ; Danisch

لغة منتشرة فى شبه جزيرة الدنمرك فى بحر البلطيق وماحولها من جزر ، وصارت لغة كتابة وأدب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٢ — السويدية
2 - Suédois ; Swedish; Schwedisch

لغة منتشرة فى النصف الشرقى من شبه جزيرة إسكانديناڤيا ، وصارت لغة كتابة وآداب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٣ — النرويجية
3 - Norvégien; Norwegian Norwegisch

لغة النصف الغربى لشبه جزيرة إسكانديناڤيا ، وقد أصبحت لغة كتابة وأدب فى القرن الثامن عشر الميلادى بعد أن استقلت عن النفوذ الدنمركى .

٤ — الأيسلندية
4 - Islandais ; Icelandic ; Islandisch

اللغة التى تتكلم فى جزيرة أيسلندا . وتكتب منذ القرن العاشر الميلادى ، وقد احتفظت لانعزالها بظواهر لغوية قديمة . وهى مشهورة بأدب الملاحم ( إدّا ) التى تقارن عادة بملاحم هوميروس وملاحم اللغة السنسكريتية .

( ج ) الجرمانية الغربية
(c) - Langues Germaniques Occidentales; Western Germanic ; Westgermanisch

مجموعة من اللغات تنتشر فى المنطقة الغربية من أوربا ، وتشترك فى خصائص تجعل لها كيانا

متميزا . وهى تكتب بحروف لاتينية ، وأهم لغاتها :

١ — الألمانية

1 - Allemand ; German ; Deutsch

وهى لهجتان متميزتان: شمالية وجنوبية ، والجنوبية هى أصل اللغة الألمانية الرسمية الحديثة التى بدأ التدوين بها أيام مارتن لوثر الذى ترجم إليها الكتاب المقدس فى القرن السادس عشر الميلادى . وللهجة الجنوبية فروع عديدة ، بعضها مستعمل الآن كلهجة محلية للأدب ، مثل: الألزاسية ، واللهجة السويسرية .

ومن اللهجات الألمانية ما يسمى بال « ييدش » (Yiddish : Iüdisch-deutch) هى لغة الجاليات اليهودية فى ألمانيا ، وتتميز بكلمات مستمدة من اللغة العبرية وببعض التغيير فى بعض أصوات اللغة الألمانية ، وهى تكتب أحيانا بالأبجدية العبرية .

٢ — الهولندية

2 - Hollandais ; Dutch ; Hollandisch

اللغة الرسمية فى مملكة هولندا . وهذه اللغة انحدرت من لهجات ألمانية الشمالية . وتتصل بها اتصالا وثيقا اللغة الفلامية ( الفلمنكية ) (Flamand ; Flemish ; Flämisch) التى يتكلم بها فى شمال باجيكا ، وهى لغة رسمية بها . وانتقلت الهولندية إلى جنوب أفريقيا مع المهاجرين حيث شاع استعمالها وأطلق عليها الأفريكانية (Afrikaans) .

٣ — الفريزية

3 - Frison ; Frisian ; Frisisch

فرع من الألمانية الشمالية ، وهى قريبة من الإنجليزية القديمة ، وتمثلها الآن لهجات ثلاث :

غربية فى شمال هولندا ، وشرقية فى بعض جهات الدنبرج ، وشمالية فى جزيرة هلجولند ( هلكولند) .

٤ — الإنجليزية

4 - Anglai ; English ; Englisch

جاءت اللغة الإنجليزية إلى الجزر البريطانية مع الهجرة الأنجلوسكسونية فى القرنين الخامس والسادس الميلاديين ، ثم تأثرت فى البيئة الجديدة باللغة الكلتية التى كانت سائدة فى هذه الجزر قبل الهجرة ، كما تأثرت بعد ذلك باللغة الفرنسية بعد الغزو النورماندى .

وقد أصبحت اللغة الإنجليزية أكثر اللغات انتشارا نتيجة للنشاط السياسى والاقتصادى لإنجلترا .

وللغة الإنجليزية فى أمريكا بعض الخصائص المميزة من الناحية الصوتية والتجديد فى الألفاظ ودلالتها .

وبسبب انتشار الإنجليزية فى أمكنة متعددة وبعيدة ، أخذت صورا مختلفة ، وسميت كل صورة باسم خاص فى كل من هذه البقاع مثل (Pidgin , Pigeon) وهو اسم اللغة الإنجليزية فى الشرق الأقصى

( ثامنا ) مجموعة اللغات الطليانية :

(VIII) - Langues Italiques ; Italic Languages ; Italische Sprachen

فى حوالى القرن الخامس قبل الميلاد كانت تسود إيطاليا ثلاث لغات هى الأمبرية والأسكية واللاتينية ، وهى لغات ذات صلة وثيقة إحداها بالأخرى :

١ — الأمبرية

1 - Ombrien ; Umbrian ; Umbrisch

لغة كانت منتشرة انتشارا واسعاً فى شمال وغربى إيطاليا ، وتقاصت فى عصور ما قبل الميلاد ثم انقرضت ، ولم يصل إلينا منها سوى سبعة نصوص منقوشة على سبع لوحات برنزية يرجح أنها كتبت حوالى القرن الأول قبل الميلاد . وعثر عليها فى منتصف القرن الخامس عشر الميلادى .

٢ — الأسكية

2 - Osque ; Oscan ; Oskisch

لغة شعب من الشعوب الجبلية فى شرق إيطاليا فى عصور ما قبل الميلاد . وكانت اللغة الرسمية لبومبى وغيرها فى القرنين الثالث والثانى قبل الميلاد ، وقد عثر على نصوص منها منقوشة بخطوط مختلفة ، يرجح أنها ترجع إلى القرنين الثالث قبل الميلاد والأول بعد الميلاد .

٣ — اللاتينية :

3 - Latin ; Latin ; Lateinisch

اللغة اللاتينية سادت فى أول أمرها فى منطقة تعرف باللاتيوم فى وسط إيطاليا ، وأساسها لغة روما عاصمة هذه المقاطعة . وانتشرت اللاتينية بالتدريج وازدهرت حتى قضت على جميع اللغات الطليانية ، ثم انتشرت فى معظم غربى أوربا واستمرت زمناً طويلا لغة للعلم والكنيسة حتى بعد أن ضاعت من لغة الخطاب . وقد ظهرت كلغة أدبية فى القرن الثالث قبل الميلاد ، وعاشت بعد ذلك لغة آداب راقية فى العصر الرومانى وفى العصور الوسطى ، وعاش معها جنباً إلى جنب صورة عامية للغة اللاتينية ، وهى التى انحدر منها مجموعة اللغات الرومانية :

(Langues Romanes ; Romance Languages ; Romanisch Sprachen

وتشمل لغات مختلفة منها :

( أ ) الرومينية ( لغة رومانيا ) :

(a) Roumain ; Rumanian : Rumànisch

اللغة الشائعة فى رومانيا وبعض مايجاورها . وتشمل أربع لهجات أساسية

وأول ما وصل إلينا منها مكتوباً بالأبجدية الكريلية يرجع إلى أواسط القرن السادس عشر الميلادى . وتكتب الآن بالحروف اللاتينية ، وعدد المتكلمين بها نحو تسعة عشر مليونا .

(ب) الإيطالية

(b) Italien ; Italian; Italienisch

لغة منتشرة فى إيطاليا ، وفى بعض مناطق من جنوب سويسرا . وأول ما وصل إلينا من نصوصها يرجع إلى منتصف القرن العاشر الميلادى . أما اللغة الإيطالية المستعملة اليوم فهى لهجة مقاطعة تسكانيا التى كتب بها دانتى فى أوائل القرن الرابع عشر .

(ج) البروفنسالية

(C) Provençal; Provencal; Provenzalisch

سادت هذه اللغة فى النصف الجنوبى من فرنسا فى العصور الوسطى . وقد عرفت آدابها منذ القرن العاشر الميلادى . وأقدم ما وصلنا من نصوصها يرجع إلى أوائل القرن الثانى عشر ، ولا تزال بقاياها فى النصف الجنوبى من فرنسا . وهى لغة متميزة عن اللغة الفرنسية الرسمية فى عدة خصائص .

(د) الرومنشية

(d)Romanche; Rumansh; Rätoromanisch

إحدى اللغات الرومانية ، وهى منتشرة فى بعض مناطق فى سويسرا والنمسا وإيطاليا وعدد المتكلمين بها الآن نحو نصف مليون نسمة . وترجع أهمية هذه اللغة إلى أنها إحدى اللغات الرومانية ، اعتمد عليها الدارسون فى المقارنات اللغوية . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثانى عشر الميلادى.

وقد أصبحت منذ سنة ١٩٣٨ اللغة الرسمية الرابعة للاتحاد السويسرى .

(هـ) الفرنسية

(e) Français ; French ; Französisch

اللغة الفرنسية إحدى اللغات العالمية الحديثة . ومنطقة انتشارها فرنسا وبعض جهات بلجيكا وسويسرا وكندا ومناطق أخرى .

وهذه اللغة تعد تطورا للغة اللاتينية التى وفدت مع الرومان . وأقدم ما وصل الينا منها من نصوص يرجع إلى القرن التاسع الميلادى . وقد أخذت صورتها الحالية منذ مطلع القرن السابع عشر . ولهذه اللغة لهجتان إحداهما شمالية والأخرى جنوبية ، وقد عدت اللغة الفرنسية فى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر لغة عالمية . وكتبت بها المعاهدات والاتفاقات الدولية . وهذه اللغة الفرنسية الحديثة مؤسسة على لهجة أهل باريس فى معظم ظواهرها .

(و) القطلونية

(f) Catalan; Catalian ; Katalanisch

لغة يتكلم بها فى شرق اسبانيا (قطالونيا — ڤلانسيا — جزر البايار) . وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين . وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن الثانى عشر الميلادى .

(ز) الإسبانية

(g) Espagnol; Spanish; Spanisch

إحدى اللغات الرومانية ، ومنطقة انتشارها أسبانيا ، ومعظم جهات أمريكا اللاتينية . وتعد من أكثر لغات العالم انتشاراً ، وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن العاشر الميلادى ، ولها ثلاث لهجات وقد دخلت فيها ألفاظ عربية كثيرة .

(ح) البرتغالية

(h) Portugais; Portuguese ; Portugiesisch

إحدى اللغات الرومانية . وتنتشر فى البرتغال وفى بعض جهات فى أمريكا اللاتينية وخاصة فى البرازيل . ولها عدة لهجات . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثانى عشر الميلادى .

(تاسعاً) الكلتية

(IX)—Celtique Celtic Language; Keltisch

الكلتيون شعب من الجنس الآرى ، يرجع وجودهم فى أوربا إلى عصور ما قبل التاريخ . سكنوا أولا فى أوربا الوسطى ومنها فى بلاد الغال (فرنسا) وأسبانيا ، ثم فى الجزائر البريطانية ، وقد انتهى أمرهم كشعب بالاندماج بالرومان ، ولغتهم هى اللغة الكاتبية .

ويمكن تقسيم هذه اللغة إلى فرعين :
الأول : فرع ساد فى أوربا ، وهو ما يسمى أحياناً باللغة الغالية :
(Gaulois, Gallic, Galisch)
ولم يصلنا من هذا الفرع إلا عدة نقوش كتبت بحروف يونانية أو لاتينية ، وترجع إلى ما بين القرنين الثالث قبل الميلاد والأول بعد الميلاد . وقد قضت اللغة اللاتينية لغة الرومان القدماء على هذا الفرع فى العصور المسيحية الأولى بعد صراع طويل .

الثانى — أما الفرع الآخر فقد ظهر متأخراً فى لهجتين أساسيتين فى الجزر البريطانية هما الإيرلندية
(Irlandais; Irish ; Irisch)
والبريتونية (Breton : Britonic : Bretonisch)
وهذا الفرع عرفت عنه نقوش فى إيرلندا ترجع إلى القرن الخامس الميلادى ، وكتبت بحروف رومانية ، وعرف لهذا الفرع نقوش بعد ذلك وأدب غزير فى هذه المناطق اضمحل شأنها مع الزمن . ولا يزال لهذا الفرع بقية حتى الآن فى إيرلندا وويلز واسكتلندا .

# مصطلحات علوم الأحياء(*)
## (فى علم النبات)

(*) أعدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين (الجلسة الرابعة بتاريخ ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥).

# مصطلحات علوم الأحياء

## ( فى علم النبات )

١ — هيثم (كوشيا جدارية)
Bassia (Kochia muricata)

نبات صحراوى عشبى يتبع الفصيلة « الرمرامية » (Chenopodiaceae) .

٢ — مزدوج الصبغيات diplont

هو الكائن الحى الذى تحتوى نواة الخلية فيه على عدد مزدوج من كل صبغى .

٣ — عوامل البيئة habitat factors

العوامل التى تسيطر على أحوال النباتات وتوزيعها فى البيئات المختلفة .

٤ — صورة بيئية habitat form

دلالة على الانطباع الذى تطبع به البيئة شكل النبات .

٥ — مجموعة بيئية habitat group

هى النباتات ذوات البيئة المشتركة ولو لم تكن بينها قرابة تقسيمية. ومن أمثلتها مجموعة النباتات الجفافية والمائية وغيرها .

٦ — جماعات بيئية habitat societies

مرتبة من مراتب المجتمعات النباتية أقل من العشيرة .

٧ — هيماتوكسيلين haematoxylin

مادة متبلورة صابغة تستخرج من خشب الهيماتوكسيلون .

٨ — شعرة hair

امتداد من خلايا البشرة فى الساق أو الورقة ، ومن خلايا الطبقة الوبرية فى الجذر . وقد تكون وحيدة الخلية ، أو متعددة الخلايا متفرعة أو بسيطة . والشعيرات الجذرية امتدادات أنبوبية يمتص بها الجذر الماء والأملاح من التربة

٩ — أشعر hairy

عضو نباتى مغطى بشعر .

١٠ — ساق شعراء hairy stem

ساق النبات المغطاة بالشعر .

١١ — نُقَر نصف مضفوفة
half-bordered pits

وهى النقر الموجودة على قصيبات تجاور عناصر لحمية ( برنشيمية ) ، وفيها يحدث التغلظ فى ناحية واحدة وهى ناحية القصيبة دون الخلية اللحمية ( البرنشيمية ) ، ولذلك تكون للنقرة ضفة واحدة .

١٢ــ حامول البحر (هالوفيلا) halophila
نبات مائى يعيش فى البحار ويتبع الفصيلة الهيدروكارتاسية .

١٣ ــ صحراء حمّادة
Hammada (Hamada) desert
نوع من الصحارى تغلب فيه الأحجار كبعض صحارى الجزائر .

١٤ ــ خطافى
hamose = hamate = hamous = hooked
وصف للعضو النباتى إذا كان معقوفاً على شكل خطاف .

١٥ ــ تصليد النباتات
hardening of plants

١٦ ــ صلد hardy
وصف للنبات أو الحيوان الذى يحتمل الظروف البيئية القاسية كالظروف المناخية مثلا بدون حاجة إلى وقاية .

١٧ ــ استجابة للحافز harmosis
التأثر بالحافز والاستجابة له ، مثل استجابة الجذر للجاذبية الأرضية .

١٨ ــ مزراقية hastate
صورة من صور العضو النباتى كالورقة عندما يكون لها فصان عند القاعدة، تتجه قمتاهما المدببتان إلى الخارج فتكون الورقة على هيئة مزراق .

١٩ ــ مزراقية الشكل hastiform

٢٠ ــ ساق نجيلية ــ ساق عشبية haulm
(ا) ساق نجيلية : (Culm)
ساق سلامياتها جوفاء وعقدها مصمتة كساق نبات القمح وغيره من النجيليات .
(ب) ساق عشبية : ساق غضة غير خشبية كسوق الأعشاب كما فى النعناع والحلبة .

٢١ ــ خلية هامية head cell
الخلية الطرفية فى نبات «كارا» .

٢٢ ــ تعفن صميمى heart-rot
مرض فطرى يصيب الخشب الصميمى فى الأشجار ، وينتشر نحو الخشب الرخو .

٢٣ ــ عشيرة خلنجية heath association
مجتمع نباتى تسود فيه نباتات من الفصيلة الخلنجية (Ericaceae) .

٢٤ ــ أرض خلنجية heath land
تربة لبدة تغلب فيها بقايا النباتات من الفصيلة الخلنجية (Ericaceae) .

٢٥ ــ غدق خلنجى heather - moor
توصف به الأراضى المهملة التى يكثر بها الخلنج و « فاكسينيم مرتلس» (الأوَيْسة) .

٢٦ ــ انتحاء helcotropism
اجتذاب إجبارى للنبات .

٢٧ ــ هلكريزين helichrysin
المادة الملونة الصفراء فى أنواع متعددة من جنس هلكريزم .

٢٨ ــ قوقعى الشكل heliciform
وصف لبعض الأعضاء النباتية عندما تلتف كالتفاف القواقع ، مثل النورة المحدودة لبعض النباتات عندما تخرج الأزهار من جانب واحد .

٢٩ ــ تحلزن (التفاف حلزونى) helicism
ظاهرة تحدث فى بعض الأعضاء النباتية كالمعاليق وبعض الأزهار والثمار فى مرحلة متقدمة من عمر النبات .

٣٠ ــ نورة محدودة قوقعانية (حلزونية)
helicoid cyme
نورة وحيدة الشعبة تخرج أزهارها من جانب واحد على محاور الأزهار المتتابعة مما يجعلها تلتوى كهيئة القوقع .

٣١ ــ نورة قوقعانية (حلزونية)
helicoid inflorescene
نورة ملتفة على هيئة قوقع .

٣٢ ــ محب الشمس ــ أليف الشمس
heliophilous
يطلق على النباتات أو الأعضاء التى تتكيف لكى تتحمل الضوء الكامل كبعض أنواع البكتيريا .

٣٣ ــ كاره الشمس ــ عدو الشمس
heliophob (ic) ous
يطلق على بعض الكائنات أو الأعضاء التى لاتحتمل إلا قدرا قليلا من الضوء .

٣٤ ــ نباتات شمسية heliophytes
نباتات مهيأة للمعيشة فى ضوء الشمس الكامل .

٣٥ ــ جفافى شمسى helioxerophilous
نبات أو ورقة تحتمل الجفاف والضوء الشديد .

٣٦ ــ دودى الشكل helminthoid
عضو نباتى على شكل دودة ، كأجنة بعض النباتات .

٣٧ ــ نصف رمى hemisaprophyte
نبات يتغذى بالدبال مع قدرته على أن يعيش حرا .

٣٨ ــ حزازيات مفلطحة ــ حزازيات منبطحة
hepaticeae (Liverworts)
الحزازيات التى هى أكثر بدائية ، وهى التى تنمو منبطحة على سطح الأرض .

٣٩ ــ عشب herb
نبات طرى غير متخشب ساقه خضراء قليلة الاحتمال .

٤٠ ــ شتوى hiemal, hibernal
وصف لطور من أطوار الكساء الخضرى.

٤١ — يفاع (ج يفوع) highland
يطاق على قسم من الأراضى مستواه مرتفع .

٤٢ — سرة (فى النبات) hilum
ندبة على البذرة تتخلف من انفصالها عن الحبل السرى .

٤٣ — مفصل hinge
وتطلق على التراكيب أو الخلايا التى تعتمد عليها بعض أجزاء النبات فى الحركة .

٤٤ — مُهَلَّب hirsute
وصف للعضو النباتى إذا كان مغطى بشعر خشن كز .

٤٥ — ديلزة الأنسجة histodialysis
أى تفكيكها إلى عناصرها لتيسير دراستها.

٤٦ — مُحَشَّر hoary = (canescent)
مغطى بنتوءات صغيرة تجعله رمادى اللون ، كأوراق وسيقان بعض النباتات .

٤٧ — الماء الكلى holard
وهو ماء التربة الميسور منه وغير الميسور.

٤٨ — ماسك جذرى (فى النبات) hold fast
قرص قاعدة النبات يثبته بقوة بالطبقة التحتية التى يعيش فيها ، كما فى حالة بعض الطحالب البحرية .

٤٩ — أشنة (ج . أشن) (فى مصر) lichen
كائن نباتى مركب من طحلب وفطرة يعيشان معاً متكافلين .

٥٠ — أليف الظل photophygous

٥١ — جذير radicle
ويطلق على الجذر الجنينى فى البذرة .

٥٢ — سهمية sagittate
صورة من صور العضو النباتى كالورقة عندما يكون لها فصان عند القاعدة ، تتجه قمتاهما المذببتان إلى الخلف فتكون الورقة على هيئة السهم .

٥٣ — «سالسولافورسكالى» — هَرْم (نبات) Salsola Forskalii
نبات ملحى يتبع الفصيلة الرمرامية ، وينمو فى الأراضى السبخة .

٥٤ — مدّادة — رئد stolon
فرع يخرج عند قاعدة الساق ، ويمتد تحت سطح التربة ، ويعطى عند العقد جذوراً من أسفل وأفرعا هوائية من أعلى ، مثل نبات عرق السوس .

٥٥ — الطبقة التحتية — المفترش — المرتكز substratum = substrate
السطح من الأرض أو الأجسام الصلبة يعتمد عليه النبات أو الحيوان ليلتصق به أو ينغرز فيه .

٥٦ — التكثير sucker
فرع يخرج من قاعدة ساق النبات تحت الأرض ، ثم يظهر فوقها ، وقد يكون نباتا مستقلا.

# مصطلحات ألفاظ الحضارة(*)

(ا) ألفاظ صنعة الكهرباء .

(ب) ألفاظ تستعمل فى حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة) .

(ج) السباكة .

(د) الرقص .

(هـ) ألفاظ حضارية مختلفة .

(*) أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر فى الدورة الحادية والثلاثين (الجلسة التاسعة بتاريخ ١٨ من فبراير سنة ١٩٦٥) .

# مصطلحات ألفاظ الحضارة

## (١) ألفاظ صنعة الكهرباء

١ ــ الأمبيرية amperage

التيار الكهربائى محسوباً بالأمبير .

٢ ــ مقياس الأمبيرية amperm eter

جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير الأمبيرية .

٣ ــ زر الجرس bell button

زر فى مكان صغير ، يوصل التيار إلى الجرس فيدق . وهو أنواع كما فى أنواع مفاتيح النور ، ويعرف بالتميز أو الوصف .

٤ ــ مثبت clamp

أداة تثبت المواسير فى الجدران ، أو فى غيرها ، وهى أنواع ويشيع لفظ « قفيز » .

٥ ــ سلك مغلف أو سلك مكسو

coated wire

سلك ن الأنواع السابقة مغلف بقميص أو بغلاف مختلف الأنواع ، ويصح أن يكون التغليف بالورق أو الرصاص أو اللدائن أو غير ذلك .

٦ ــ الملف coil

هو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .

٧ ــ مكثف condenser

هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ، ويبرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار فيها ، ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة .

٨ ــ الموصلية الكهربائية

conductivity (electrical)

الخاصية التى من جرائها يكون الجسم موصلا للكهرباء .

٩ ــ موصلات conductors

الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربية .

١٠ ــ أنابيب أو مواسير ــ الأسلاك

conduits

أنابيب تدخل الأسلاك فيها لحمايتها من التعرض لعوامل التلف أو التعرية ، أو لإخفائها داخل الجدران والمبانى أو فى الأرض.

١١ ــ لوحة التوزيع distributing board

لوحة من مادة عازلة من الرخام أو الخشب أو غير ذلك ، تثبت عليها مفاتيح توصيل التيار وقطعه ، وتتصل بجميع مسارات التوصيلات الكهربائية فى المكان .

١٢ – سلك مزدوج double wire

السلك الذى يتكون من فرعين مفتولين أو ملصقين دون فتل .

ويصح أن يكون بالسلك أكثر من فرعين ويسمى « سلك متعدد» ؛ (multi wire)

ويمكن أن يعرف بالتمييز أو الإضافة :

(أ) سلك متعدد ثلاثى .

(ب) سلك متعدد رباعى . . الخ .

١٣ – المولد الكهربائى ( دنمو ) dynamo

هو مكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية .

١٤ – بطارية كهربية electric battery

خزانة صغيرة مجمعة من أجزاء ، تعمل كيميائياً ، يؤخذ منها التيار عند الحاجة وهى أنواع :

(أ) بطارية سيارة car battery

(ب) بطارية راديو radio battery

(ج) بطارية مركم accumulator

(د) بطارية جيب torch battery

١٥ – جرس كهربائى electric bell

جرس يدق بتيار كهربائى ، به ملف كهربائى ومقطع للتيار دقاق وطاس وهو أنواع منها :

(أ) الجرس الذى يدق بصوت يخرج من الطاس .

(ب) جرس مكتوم : الجرس الذى يخرج الصوت مكتوما ( دون طاس) .

١٦ – دائرة كهربائية electric circuit

يقال للتوصيلة التى يمر فيها التيار الكهربائى.

١٧ – التيار الكهربائى electric current

يقال لمرور الكهرباء فى الموصّلات .

١٨ – مصباح كهربائى electric lamp

مصباح يضىء بالتيار الكهربائى وهو أنواع ، يعرف بالوصف كما يلى :

١ – مصباح متوهج incandescent lamp

وعاء زجاجى مقفل مفرغ من الهواء أو مملوء بغاز خامد ، فيه فتيلة تتوهج إذا مر فيها التيار الكهربائى فتضىء ويختلف شكل الوعاء الزجاجى كثيراً .

وهذا المصباح نوعان :

(أ) مصباح مسمارى bayonet base

(ب) مصباح ملولب screw base

٢ – مصباح نيونى neon lamp

يضىء بتوهج غاز من الغازات الخامدة مثل غاز « النيون» أو غيره ، وذلك بمرور تيار كهربائى جهده عال.

١٩ ــ النور الكهربائى electric light
الضوء المنبعث من المصابيح الكهربائية .

٢٠ ــ عداد الكهرباء electric meter
جهاز لتعيين القدرة الكهربائية .

٢١ ــ المحرك الكهربائى ( موتور )
electric motor
هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية إلى طاقة ميكانيكية ، وعمله عكس عمل الدنمو .

٢٢ ــ أسلاك كهربائية electric wires
أسلاك معدنية تستعمل فى التوصيلات الكهربائية ؛ مثل أسلاك التليفون وأسلاك الجرس (telephone wires, bell wires) .

٢٣ ــ الكهربائى electrician
العامل الذى صنعته أعمال الكهرباء عامة ، ويتخصص فى فروع هذه الأعمال ، ويعرف اختصاصه بالوصف أو التمييز مثل :

( أ ) كهربائى محركات أو «موتورات»
motor electrician

(ب) كهربائى سيارات
motor-cor electrician

(ج ) كهربائى تليفونات
telephone electrician

٢٤ ــ سلك مفتول flex
سلك مزدوج يشبه الحبل فى التفاف كل من فرعيه أحدهما على الآخر ، ويستعمل فى التوصيل الكهربائى القابل للنقل ( النقالى) لمرونته ، وهو أنواع :

( أ ) سلك مكسو بالقطن أو مغطى بالقطن cotton-covered wire

(ب) سلك مكسو بالبلاستيك (اللدائن )
plastic-covered wire

(ج) سلك مكسو أو مغطى بالحرير
silk-covered wire

٢٥ ــ مصهر fuse
أداة بها سلك يسرى التيار عبرها ، فلا تسمح بمرور كمية من التيار تزيد عن مقدار معين وإلا ينصهر سلك فيها فينقطع التيار ، وذلك لحماية أسلاك المسار الكهربائى من التلف أو الاحتراق .

٢٦ ــ سكين التوصيل أو الفصل
knife switch
جهاز فيه يد بساق أو أكثر ، تزدوج فى مبيت لها ، فتوصل التيار أوتفصله ، وتتحرك الساق مفصليا .

٢٧ ــ دواة المصباح lamp socket
قاعدة توضع فيها نهاية مصباح لتوصيلها بالتيار الكهربائى ، وهى نوعان :

( أ ) دواة سنانية bayonet socket
وهى دواة تركب بها القاعدة السنانية .

(ب) دواة ملولبة screw socket

٢٨ — مفتاح النور
lamp switch = light switch
جهاز صغير يوضع فى طريق المسار الكهربائى لتوصيل التيار أو لقطعه ، لإضاءة المصباح أو لإطفائه . وهو أنواع كثيرة يعرف بالتمييز أو الإضافة كما يلى :

(ا) زرّ دوّار : مفتاح بزر داور، الدارج : «مفتاح عادة».

(ب) زر رافعة : مفتاح بزر رافعة . الدارج « مفتاح تمبلر » .

(ج) زرّ ضغط : مفتاح بزر ضغط الدارج « مفتاح ضغط» .

(د) داخل جدار : مفتاح داخل الجدار. الدارج :« مفتاح داخل الحيط» .

(هـ) يدوى : مفتاح يدوى . الدارج « مفتاح كمترابة».

(و) قلاب : مفتاح سلم أو قلاب . الدارج « مفتاح دفياتور» .

٢٩ — الأم
mains
مصدر التيار الذى يؤخذ منه التيار الكهربائى .

٣٠ — خابور
peg
قطعة من الخشب بأشكال خاصة تثبت فى الجدار أو الحائط أو تثبت فيه بالأسمنت أو الجص لتربط فيها مسامير البرمة لتثبيت الأدوات والأجهزة الكهربائية فى الجدران.

٣١ — وصلات الأنابيب
pipe connectors
أجزاء أنبوبية الشكل مستقيمة أو منحنية لتوصل أطراف الأنابيب بعضها ببعض .

٣٢ — قابس
plug
أداة بها إصبعان أو أكثر ، يبيت فى المقبس على هيئة تناسب المقبس الذى يزدوج معه . وهو أنواع ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة كما فى المصطلح ( مقبس socket) .

٣٣ — قابل للنقل — نقّالى
portable
صفة للشيء غير المثبت فى مكانه الذى يمكن نقله من مكان لآخر ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة .

( أ ) سلم قابل للنقل — سلم نقالى
portable ladder

(ب) مصباح قابل للنقل — مصباح نقالى
portable lamp

(ج) قابل للنقل على عجل — نقالى على عجل
portable on wheels

٣٤ — مقاومة
resistance
= ريوستات
= rheostat
جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغيير بالتدريج ، يوصل بالدائرة لكى يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية الدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حينما يراد .

٣٥ ــ المقاومة الكهربائية
resistance (electric)

المقاومة التى تعترض التيار الكهربائى .

٣٦ ــ عطل تماس short circuit

اتصال مباشر بين نقطتين فى دائرة كهربية ينتج عنه مرور تيار شديد فى موضع الاتصال بسبب عطل الدائرة .

٣٧ ــ مقبس socket

أداة تستقبل أداة أخرى بها إصبعان أو أكثر ، وهى مبيت يؤخذ منه التيار . وهى أنواع مثل :

( ا ) مقبس صينى .
(ب) مقبس داخل جدار .
( ج) مقبس مزدوج . . . . الخ .

٣٨ ــ شريط العزل tape

شريط من القماش أو غيره على وجه من وجهيه مادة عازلة لاصقة ، لعزل وصلات الأسلاك أو لتغطية الأجزاء العارية منها لمنع التماس الكهربائى .

٣٩ ــ محول transformer

جهاز به ملفات ، الغرض منه رفع أو خفض الجهد الكهربائى أى القلطية .

٤٠ ــ سلك مدهون varnished wire

سلك معزول بكسوه بطبقة من الدهان عازلة ، ويشيع استعمال ( سلك موورنش ) .

٤١ ــ القلطية voltage

هى القوة الدافعة الكهربائية إذا حسبت بالقلطات .

٤٢ ــ مقياس القلطية voltmeter

جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير القلطية .

٤٣ ــ عابة أسلاك wire housing

علبة تجمع فيها أطراف الأسلاك أو المواسير بعد توصيلها لإكمال المسار الكهربائى .

٤٤ ــ مشبك الأسلاك wire tack

مسامير لها طرفان مدببان على هيئة (U) لتثبيت الأسلاك فى الجدران وغيرها ، بها قطعة من مادة عازلة حتى لاتتلف السلك .

٤٥ ــ التوصيل بالأسلاك wiring

مجمع المسارات السلكية فى مكان ما .

## (ب) ألفاظ تستعمل فى حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة)

١ ــ السندان anvil

كتلة من الحديد سطحها العلوى مستو ، لها قرن من ناحية وبالناحية الأخرى استدقاق. ويسند الحداد قطع الحديد على السندان فى أثناء الطرق عليه وهو ساخن .

٢ ــ صبى ــ متدرب
apprenti—apprentice

ناشىء فى صناعة أو حرفة فى مرحلة التمرين على مزاولتها .

٣ — الكير bellows

أداة النفخ فى الكور لها جناحان ويدان وبزباز ، وبها جزء مغلف بالجلد فيمتص المنفاخ الهواء عند فتح الجناحين ويطرده عند إغلاقهما .

٤ — الحداد blacksmith

صانع يحمى الحديد ويطرقه لتشكيله حسب الشكل المطلوب .

٥ — ملقاط الحداد blacksmith tongs

أداة يمسك بها الحداد ليلتقط بها الحديد .

٦ — المنفاخ blower

جهاز يطرد الهواء بدوران جزء دوار فيه ، ويدفعه فى فوهة يخرج منها الهواء فى تيار مستمر . وتدار هذه المروحة باليد أو بمحرك كهربائى .

٧ — المطرقة الميكانيكية
mechanical hammer

مطرقة تعمل بالبخار أو بالهواء المضغوط أو بالتيار الكهربائى ، وتؤدى الطرق برأس طارق يرتفع وينخفض آليا .

٨ — بزباز ( بزبوز ) nozzle

فوهة يخرج منها المائع بقوة واستمرار سواء أكان هذا المائع ماء أو هواء أو غير ذلك .

٩ — بدلة الورشة ( العفريتة ) overall

رداء يرتديه الصانع ، يغطى كل جسمه ، وهو من قطعة واحدة ، تحمى ملابسه وأعضاءه من الاتساخ .

١٠ — حوض التبريد
quenching trough

حوض يلحق بالكور ، يملأ بالماء لتبريد الحديد الساخن .

١١ — الميدعة أو المريلة smith apron

ستار من الجلد أو المطاط يضعه الحداد على صدره فيغطى الجزء الأمامى من جسمه لحمايته من الشرر .

١٢ — مساعد smith assistant

من يساعد الحداد فى أداء عمله وذلك بالطرق أو باستعمال الحديد ، لتهيئته لاستقبال الطرق .

١٣ — مطرقة الحداد أو المرزبة
smith hammer

مطرقة ثقيلة بيد خشبية طويلة ، يطرق الحداد بها الحديد بيديه الاثنتين معاً .

ملحوظة — الارزبة : فارسية .

١٤ — الكور smith hearth (forge)

موقد يسخن فيه الحديد بعد وضعه فيه ليسخن أو يحمى .

١٥ — ورشة الحدادة ( تشغيل الحدادة )
workshop, (forge - smithy)

دار التشغيل التى تؤدى فيها أعمال الحدادة :

## (ج) السباكة Foundry Work

١ — السبيكة alloy

المعدن الناتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما .

٢ — الفولاذ alloy steel

نوع من الصلب متين جدا ، له خواص جيدة أخرى . ويصنع بخلط الصلب بعناصر أخرى .

٣ — الرابط binders

خليط من روث الخيل والبهائم يضاف على الرمل ليساعد على تماسكه بعد التشكيل .

٤ — الغفل blank

هو المادة المهيأة للصناعة ولم تجر عليها العمليات الأخيرة المنجزة . ويستعمل اللفظ أيضاً فى الجزء الذى يخلو من علامة ، ويطلق العمال على المادة الغفل « البياضة » .

٥ — الصفْر أو الشَّبة brass

خليط من النحاس الخالص وعنصر الزنك أو الخارصين ويطلق عليه (النحاس الأصفر).

٦ — البرنز bronze

خليط من النحاس الخالص وعنصر القصدير .

٧ — الشحن charging

وضع المواد المطلوب تسخينها أو صهرها فى الأفران .

٨ — كيماويات chemicals

المواد الكيماوية التى تضاف إلى المعادن لتقويتها أو لتخليصها من الشوائب .

٩ — فحم الكوك coke

الفحم المتبقى من تقطير الفحم الحجرى .

١٠ — مغرفة conveyor

وعاء يتخذ لنقل المعدن من البوتقة بعد صهره للصب منه فى القوالب .

١١ — النحاس copper

عنصر النحاس غير المخلط . ويطلق عليه ( النحاس الأحمر ) .

١٢ — القلب core

النواة التى توضع فى قوالب السبك فى فراغات الشكل ، ليترك فراغات أو ثقوب فى المصبوب بعد تجمده .

١٣ — مرتكز القلب core print

موضع ارتكاز اللب فى القالب المشكل ، ويسميه العامة ( البرطاطة ) .

١٤ — المرفاع ( ونش ) crane

آلة رفع الأحمال الثقيلة . ترفع بها المنقالات وقوالب السبك المملوءة بالرمل وغيرها . ( ويسميه العامه الونش ) .

١٥ — البوتقة — البودقة crucible

وعاء مصنوع من مواد حرارية فخارية

أو غيرها يصمد للحرارة مع متانة . وتصهر المعادن فى أفران البوتقة .

١٦ — الكانون ( الوجاق )
crucible furnace
فرن البواتق، ويحرق فيه الوقود الصلب .

١٧ — زيت خام crude oil
الزيت المستخرج من الأرض ، ويحرق وهو خام فى الأفران وغيرها .

١٨ — فرن الدست — فرن حديد الزهر
cupola
الفرن الرأسى الذى يصهر فيه حديد الزهر باختلاطه بالوقود ( الفحم الكوك ) .

١٩ — الرمل الجاف dry sand
خليط من الرمال المختلفة ، خال من الرطوبة .

٢٠ — الزعانف fins
ما يزيد فى المصبوب المنتهى بعد تجمده من معدن متجمد لا يصح أن يبقى فى المنتجة المصبوبة .

٢١ — طوب حرارى fire bricks
نوع من القوالب مصنوعة بطريقة خاصة لتقاوم الحرارة وتصمد لها .

٢٢ — طين حرارى fire clay
طين يقاوم الحرارة ويصمد لها .

٢٣ — المسبك foundry
مكان السباكة وما فيه من معدات وأفران وصناع .

٢٤ — فحم مسبك foundry coke
الفحم المستعمل فى صهر الحديد الزهر ، وهو فحم كوك خاص خال من عنصر الكبريت .

٢٥ — خامات السباكة foundry materials
المواد الأولية التى تستعمل فى أعمال السباكة .

٢٦ — عمليات السبك foundry operations
مفردات طريقة معينة من طرق السبك .

٢٧ — طريقة السبك foundry process
تتابع عمليات السباكة أى عملية صهر المعدن ، ثم صبه فى قوالب معدة خصيصا لذلك ؛ فيتجمد المعدن ويتخذ شكل القالب .

٢٨ — الوقود fuels
المواد التى تحرق لتوليد الحرارة .

٢٩ — المصب gate
الفوهة والقناة اللتان يدخل منهما المعدن المنصهر عند صبه .

٣٠ — الرمل الأخضر green sand
خليط من الرمال المختلفة ، به نسبة رطوبة عالية نوعا لتساعد على التماسك عند تشكيل القالب منه .

٣١ — الحجر الجيرى — الحجر الكلسى
lime stone
أحجار جيرية تضاف على الحديد فى أثناء صهره لإتمام عملية الصهر وتخليص الحديد من الشوائب .

٣٢ — البطانة lining

الطبقة الداخلية التى تلامس المعدن المنصهر وتثبت لحرارته .

٣٣ — الصهر melting

التسخين الذى ينتج عنه انصهار المواد (ويسميه العامة التسييح).

٣٤ — الفلزات metals

معادن لها صفات خاصة كالرنين والبريق كالذهب والفضة .

٣٥ — المنجم mine

المكان الذى تؤخذ منه المعادن .

٣٦ — المعدن mineral

كل ما يستخرج من بطن الأرض (من المناجم) ، فيقال الماء المعدنى ، وصناعة التعدين .

٣٧ — الخلط mixing

ضبط نسب المواد التى توضع فى الأفران لتكون المصهور الذى يوخذ من الفرن .

٣٨ — القالب mould

القالب الذى يشكل بوضع النموذج فيه ويسميه العامة ( الفرمة) .

٣٨ — سباك moulder

من يقوم بتشكيل القوالب وإعدادها للسبك .

٣٩ — التشكيل moulding

عملية تهيئة قوالب السبك التى يصب فيها المواد المنصهرة ، ويسميه العامة « الختم » .

٤٠ — أدوات التشكيل والكبس
moulding tools

أدوات يدوية ، يدق بها فى الرمال لكبسها .

٤١ — الركاز ore

ما ركزه الله تعالى فى الأرض من المعادن أو مركباتها فى حالتها الطبيعية ( المعجم الوسيط) .

٤٢ — الرمل العازل parting sand

رمل جاف غير متماسك يمنع التصاق طبقة رمل بطبقة أخرى .

٤٣ — صنع النماذج pattern making

صنع مجسم من الخشب أو من مادة غير سهلة التشكيل . والنموذج هو المجسم المشكل يستعمل لصنع قوالب السبك ، وهى قوالب مملوءة بالرمل المتماسك ، فيأخذ مقلوب هيئة النموذج . ويطلق عليه العامة «صنع الأرانيك» .

٤٤ — الحديد الزهر pig iron

الحديد الذى يخرج من أفران الصهر سائلا معدا للصب فى قوالب التشكيل .

٤٥ — تماسيح الحديد pig of iron

الحديد الخام الذى يوضع فى الأفران ليصهر مع أنواع أخرى من الحديد لضبط نسبة الخليط المنصهر. وهو المعدن المستخلص من ركاز الحديد فى الأفران العالية.

٤٦ — الصب pouring

وضع المعدن المنصهر فى القالب المشكل .

٤٧ — الخامة raw material

المادة الأولية التى لم تجر عليها عمليات التشغيل ، أى أنها المادة الأولية قبل أن تعالج ؛ ( والخام مالم يعالج) .

٤٨ — الحراريات refractories

المواد التى تستعمل فى صنع الأجزاء التى تتعرض للحرارة وتثبت لها .

٤٩ — التصليح repairing the mould

إصلاح أثر النموذج،أى الفراغ المشكل فى الرمل الذى بالقالب من العيوب أو التكسر أو التهشم الذى قد يحدث بعد سحب النموذج من الرمل .

٥٠ — المصعد — المطف riser

الفتحة والقناة اللتان يصعد فيهما المعدن بعد أن يملأ فراغ القالب .

٥١ — الرمل المحمص roasted sand

رمل مشكل بالختم ، يوضع فى أفران خاصة فيجف ويتماسك .

٥٢ — فرن التحميص roasting oven

فرن تسخن فيه القوالب المشكلة من رمال الختم لتحميصها والتخلص من الرطوبة فيها .

٥٣ — الحديد النفاية (خردة) scrap iron

الحديد الذى سبق تشكيله بالصهر ، وانتهى الغرض من استعماله ، ويضاف إلى الحديد الخام قبل صهره فى أفران الصهر لضبط نسب خليط الزهر الناتج .

٥٤ — الانكماش shrinkage

مقدار الانكماش فى أبعاد المعدن المصبوب بعد تجمده فى القالب ، ويطلق عليه العامة «الكشية» .

٥٥ — الملوق spatula

أدوات إصلاح المشكلات الرملية فى قوالب السباك ويسميها العامة «اسباتوليات».

٥٦ — الصلب steel

سبيكة من الحديد وعنصر الكربون، وعناصر أخرى كالسيليكون والمنجنيز بنسب صغيرة جداً . والصلب صلد متين له مرونة عالية ، وتتغير خواصه بالمعاملات الحرارية .

٥٧ — التشذيب أو إزالة الزوائد trimming

قطع وإزالة الزعانف والزوائد عن المنتجة المصبوبة .

## (د) الرقص Dance

١ — الرقص التجريدى abstract dance

رقص بحت لا يتقيد بفكرة أو قصة معينة مثله فى ذلك مثل سائر الفنون التجريدية .

٢ — الرقص التعبيرى

action dance; Ballet (d'action)

رقص يعبر عن فكرة أو موضوع معين .

٣ — الراقصة الأولى ballerina

راقصة الباليه التى تقوم بالدور الأول فى استعراض الباليه .

٤ — الباليه ballet

عرض مسرحى ، فى الغالب جماعى ، أساسه الرقص على توقيع موسيقى خاص ويلتزم فيه لباس معين . يحكى قصة أو يعبر عن فكرة ، وهو أنواع وتعرف بالتمييز أو بالوصف .

٥ — رقص الباليه ballet dance

نوع من أنواع الرقص الفنى تمتاز عن الأنواع الأخرى بالتنوع الكبير والدقة والمهارة فى التصميم والأداء وكفاية التعبير ، وهو أنواع : رقص تجريدى ورقص تعبيرى . . . الخ .

٦ — مصمم الرقصات choreographer

شخص مهنته تصميم الرقصات .

٧ — الرقص dance

تأدية حركات بجزء أو أكثر من أجزاء الجسم على إيقاع ما للتعبير عن شعور أو معان معينة . وهو أنواع تعرف بالتمييز أو بالوصف .

٨ — الرقص الشعبى folk dance

رقص جماعى عصرى تؤديه الجماعات على حسب عادات الوطن وتقاليده والبيئة .

٩ — مأثورات شعبية ( فولكلور )

folklore

كل ماله علاقة بآراء العامة وعقائدها وتقاليدها وخرافاتها فى العصور المختلفة . ويعنى كذلك العلم الذى يتناول إحياء القديم من العادات والتقاليد والمأثورات . ويشيع استعمال « الفن الشعبى » فى مقابل هذا المصطلح .

١٠ — الرقص الفولكلورى

folklore dance

رقص جماعى يمثل رقصات تؤدى على وفق العادات والتقاليد القديمة يتوارثه جيل بعد جيل ، مثل اللحن الشعبى .

١١ — الرقصة الوطنية national dance

رقصة جماعية يختص بها قوم من الناس وتعرف بالتمييز أو بالوصف .

١٢ — التجربة ( البروفة )

rehearsal (répétition)

إعادة عناصر العرض قبل عرضها على الجمهور للتحقق من صلاحيتها .

## (هـ) ألفاظ حضارية مختلفة (وضعها الأستاذ تيمور)

١ — قائد الفرقة الموسيقية
chef d'orchestre

٢ — رصيف (كورنيش) corniche

الطريق المرصوف الذى يحف بالبحر أو النهر .

٣ — الإفريز corniche (struc).

مايبرز من جدران العمائر أو المبانى فى هيئة حافة أفقية .

٤ — النكرات (فى المسرح) figurants

٥ — العازف الأول leader

٦ — التجمل make up

التزويق أو الزواق .

٧ — التشكيل (فى المسرح) maquillage

٨ — (موضة) — مبتكرات الموسم
mode - fashion (nouveautés - vogue)

طراز مستحدث فى الملابس أو العادات، أو غيرها يناسب الفصول .

٩ — الترقب suspense

١٠ — السيمفونية symphonie

# معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية (*)

(*) أعدتها لجنة معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية بالمجمع ؛ ووافق عليها مؤتمر المجمع (فى الجلستين الثالثة والرابعة بتاريخ ١٨ ، ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥) .

# معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

(١) يهدف إلى شرح مصطلحات علم الاجتماع ، ومايتصل به عن قرب من مصطلحات العلوم الاجتماعية الأخرى ، وبخاصة القانون والاقتصاد ، والأخلاق والسياسة وعلم النفس والتربية ، والأنثروبولوجيا .

(٢) اتفق على أن تجمع أولا قائمة هذه المصطلحات . وتحقيقا لذلك كونت لجنة فرعية من السادة الخبراء : الدكتور حسن الساعاتى ، والدكتور حسن سعفان ، الذى حل محله أخيرا الدكتور مصطفى الخشاب ، والأستاذ سعيد زايد رئيس التحرير بالمجمع . وأشرف عليها الدكتور إبراهيم مدكور ، والأستاذ محمد خلف الله أحمد ، واستطاعت هذه اللجنة :

(ا) جمع كل ماسبق للمجمع أن أقره من مصطلحات العلوم الاجتماعية ، وجملتها نحو ٥٠٠ مصطلح .

(ب) جمع المصطلحات العربية المتداولة التى تتصل بالعلوم الاجتماعية ، مما نشر فى ربع القرن الأخير عن طريق معجمات خاصة ، أو ملحقا ببعض الكتب ، وتكاد تبلغ الألفين .

(ج) وضع مقابلات عربية للمصطلحات التى وردت فى « معجم العلوم الاجتماعية » الذى ظهر أخيرا بالإنجليزية تحت إشراف اليونسكو ، وهى فى حدود الألف .

(٣) توافر لها بذلك مادة صالحة لاختيار القائمة النهائية للمعجم العربى ، وقد رتبت مبدئيا على حسب حروف الهجاء اللاتينية ، على أن يعاد ترتيبها بعد إقرارها على حسب حروف الهجاء العربية ، مع ذكر المقابل الإنجليزى دائما ، وسيضاف إليها المقابل الفرنسى ، حين توضع فى صورتها الأخيرة وتعد للنشر .

(٤) روعى فى الاختيار ما أخذ به اليونسكو من ضرورة الوقوف عند المصطلحات الأمهات ، قصرا للمعجم على النظريات والمعانى الأساسية ، واستغناء بالأسماء ما أمكن عن الأفعال والمشتقات والمركبات والنسب والأوصاف ، واستبعادا لأسماء الأعلام عامة .

(٥) عول بوجه خاص على معجم اليونسكو الإنجليزى ، مع شىء من التعديل ، فحذف بعض المصطلحات ذات الاستعمال الضيق أو التى تقتصر على بلد بعينه . وأضيفت

أخرى لها أهميتها ، وبخاصة ما يتصل بالتطورات الاجتماعية فى العالم العربى . و. التعويل على هذا المعجم مايلتقى مع الفكرة الأصلية التى ترمى إلى حصر مصطلحات علم الاجتماع فى اللغات العالمية الكبرى ، لاسيما وهو أحدث معجم فى هذه المادة ، وقد مهد له ببحوث مستفيضة ، واضطلع به كبار المتخصصين من بريطانيين وأمريكيين . واستؤنس كذلك بمخطوط المعجم الفرنسى الذى يخضع لمبادئ الأول ، ويلتقى معه بوجه عام ، وهو فى طريقه إلى النشر .

(٦) يراد بهذه المصطلحات أن تشرح فى شئ من البسط والتفصيل ، فيبين مدلولها العام ، ويوضح معناها الفنى الخاص ، مع الإشارة إلى أهم الآراء ، دون وقوف عند الخلافات المذهبية ، ولابأس من إيراد بعض النصوص . وفى معجم اليونسكو شرح مستفيض لكل مادة ، هو أقرب إلى مقال منه إلى مجرد تعريف معجمى ، وهو بهذا أشبه بدائرة المعارف منه بالمعجم . ولعل من الخير أن نقف موقفا وسطا يتلاءم مع القارىء العربى .

وسترتب هذه المصطلحات بعد إقرارها وتصنف بحسب العلوم الاجتماعية المختلفة ، ثم توزع مواد كل علم على المشتغلين به ليعرفوها التعريف الملائم ، ويرجى أن يساهم فى ذلك بعض المتخصصين فى البلاد العربية .

# A

| English | العربية |
|---|---|
| 1 - abnormal | شاذ |
| 2 - abrogation (of law) | إلغاء (القانون) |
| 3 - absentee ownership | ملكية الغائب |
| 4 - absolutism | مطاقية |
| 5 - acceleration (principle of) | مبدأ العجلة |
| 6 - acceptance | قبول |
| 7 - accommodation | ملاءمة |
| 8 - acculturation | تثقف |
| 9 - achievement | إنجاز |
| 10 - action | فعل |
| 11 - adaptation | تكيف |
| 12 - adjustment | توافق |
| 13 - administration | إدارة |
| 14 - administrative law | قانون إدارى |
| 15 - adolescent | بالغ |
| 16 - adoption | تبنى |
| 17 - adult | راشد |
| 18 - affect - affection | وجدان |
| 19 - affinity | صلة |
| 20 - age and area hypothesis | فرض العمر والمدى |
| 21 - age | عمر — عصر |

— age class طبقة عمر

— age grade درجة عمر

— age set فئة عمر

22 - aggregate تجمع

23 - aggression (political science) اعتداء

24 - aggression (social psychology) اعتداء

25 - agitation إثارة الفتنة

26- agitator مثير الفتنة

27 - agnation قرابة أبوية

28 - agrarian زراعى

29 - agreement اتفاق

30 - agriculture زراعة

31 - alcoholism كحولية

32 - alienation إبعاد

33 - allegiance ولاء

34 - alliance حلف

35 - allocation of resources توزيع الثروات

36 - altruism إيثار

37 - amalgamation إدماج

38 - ambilateral ثنائى النسب

39 - ambivalence تناقض وجدانى

40 - amendment تعديل القانون

41 - amnesty عفو

42 - analogy مماثلة

43 - anarchism فوضوية

44 - anarchy فوضى

45 - ancestor worship عبادة السلف

46 - animism حياتية

47 - anomy لاقياسية

48 - antagonistic co-operation تعاون الخصوم

49 - anthropology أنثروبولوجيا

50 - anthropomorphism مذهب التشبيه

51 - anti-colonialism مناهضة الاستعمار

52 - anxiety قلق

53 - apostasy ردة

54 - apportionment توزيع نسبى

55 - appropraition تمليك

56 - arbitration تحكيم

57 - archaeology علم الآثار

58 - area, co-tradition منطقة مشتركة التقاليد

59 - aristocracy ارستقراطية

60 - armistice هدنة

61 - art فن

62 - artifact شيء مصنوع

63 - ascetism — زهد

64 - assembly — جمعية

65 - assimilation — تمثيل

66 - association — رابطة

67 - atomism — مذهب ذرّى

68 - atravism — وراثة راجعة

69 - attitude — اتجاه ، موقف

70 - audience — مستمعون

71 - authoritarianism — مذهب السلطة

72 - authority — سلطة

73 - autocracy — أوتقراطية

47 - auto-financing — تمويل ذاتى

75- automation — ذاتية الحركة

76 - autonomy — استقلال ذاتى

77 - autostic — حول الذات

78 - avunclate — صلة الخؤولة

# B

1 - balance of payments — ميزان المدفوعات

2 - balance of power — توازن القوى

3 - ballot — اقتراع

4 - banking — صيرفة

5 - bargaining — مساومة

6 - basic personality structure — بناء أساسى للشخصية

7 - behaviour — سلوك

8 - behaviourism — سلوكية

9 - belief — اعتقاد

10 - betrothal — خطبة

11 - bias — تحيز

12 - bicameral (system) — نظام المجلسين

13 - bigamy — ثنائية الأزواج أو الزوجات

14 - bilateral — ثنائى الجانب

15 - bill — مشروع قانون

16 - birth control — ضبط النسل

17 - birth rate — نسبة المواليد

18 - birth right — حق بالوراثة

19 - blockade — حصار

20 - blood brother — أخ عاصب

21 - b olshevism — بلشفية

22 - bonus' — مكافأة

23 - bourgeoisie — بورجوازية

24 - bride-price — صداق

25 - budget — ميزانية

26- bureaucracy — بيروقراطية

2 7 - business — تجارة — أعمال

28 - business cycles — دورات اقتصادية

29 - business fluctuations — تقلبات تجارية

30 - business enterprise — مشروع تجارى

# C

1 - cabinet مجلس الوزراء

2 - cabinet government حكومة وزارية

3 - cannibalism أكل لحوم البشر

4 - capital رأس المال

5 - capital goods سلع رأسمالية

6 - capital-labor ratio نسبة العمل إلى رأس المال

7 - capital punishment عقوبة الإعدام

8 - capitalism رأسمالية

9 - capitalization رسملة الدخل

10 - capitulations امتيازات

11 - career سلك مهنة

12 - cartel كارتل

13 - case حالة

14 - caste طائفة

15 - category فئة

16 - catharsis تطهير نفسي

17 - cathexis شحنة انفعالية

18 - censorship رقابة

19 - census تعداد

20 - centralization مركزية

21 - ceremony حفل مراسمي

22 - character structure تكوين الخلق

23 - charisma كرامة

24 - chauvinism تعصب وطني

25 - checks and balances فصل السلطات

26 - chief رئيس

27 - child طفل

28 - church كنيسة

29 - circulation of elites تعاقب الصفوة

30 - citizenship مواطنة

31 - city مدينة

32 - city state دولة المدينة

33 - civil law قانون مدني

34 - civil liberties حريات مدنية

35 - civil rights حقوق مدنية

36 - civil service خدمة مدنية

37 - civilization حضارة

38 - clan عشيرة

39 - class طبقة

40- class-consciousness وعي طبقي

41 - class struggle كفاح طبقي

42- clergy رجال الدين

43 - clique ثلة ( شلة )

44 - coalition اتحاد حزبى
45 - code مجموعة قانونية
46 - coercion إجبار
47 - co-existence معايشة
48 - cognate أبناء أمومة
49 - cognition إدراك
50 - cohesion تماسك
51 - collective behaviour سلوك جماعى
52 - collectivism جماعية
53 - colonialism استعمارية
54 - colony مستعمرة
55 - colour bar تفرقة لونية
56 - commensalism تعايش
57 - commercial law قانون تجارى
58 - commission لجنة — عمولة
59 - committee لجنة
60 - commodity سلعة
61 - common good صالح عام
62 - common property ملكية عامة
63 - commonwealth كومنولث ( مجموعة الأمم البريطانية )
64 - communalism (local government) حكم محلى
65 - communication اتصال
66 - communism شيوعية
67 - community مجتمع محلى — مجالية
68 - comparative cost advantage ميزة التكلفة المقارنة
69 - comparative method منهج مقارن
70 - compensation تعويض
71 - competition منافسة
72 - compromise تسوية
73 - conation نزوع
74- concept تصور
75 - conciliation توفيق
76 - concubinage تسرى
77 - conditioning تكييف
78 - confederation اتحاد دولى
79 - confession اعتراف
80 - confiscation مصادرة
81 - conflict صراع
82 - conformity مطابقة
83 - conglomeration تجمعات سكنية
84 - congress موتمر
85 - consanguinity رابطة الدم
86 - conscience ضمير
87 - consiousness وعى — شعور

88 - consensus إجماع

89 - conservation حفظ

90 - conservatism محافظة

91 - consolidation دعم

92- conspicuous consumption استهلاك التظاهر

93 - constituency دائرة انتخابية

94 - constitution دستور

95 - constitutional law قانون دستورى

96 - constitutionalism دستورية

97 - constructs افتراضات

98 - consumption استهلاك

99 - consumption function وظيفة استهلاكية

100 - contagion عدوى

101 - contract عقد

102 - control ضبط

103 - conurbation مجمعة حضرية

104 - convention اصطلاح

105 - convergence تلاق فى بقعة

106 - co-operation تعاون

107 - corporal punishment عقوبة بدنية

108 - corporate property ملكية مشتركة

109 - corporation هيئة ـــ أصحاب حرفة واحدة

110 - corporatism=corporativism حرفية

111 - corruption فساد

112 - cosmology كسمولوجيا (علم الكون)

113 - cost تكاليف

114 - cost of living تكاليف المعيشة

115 - council (state) مجلس الدولة

116 - coup d'etat انقلاب

117 - court محكمة

118 - couvade كوفاد

119 - covert culture ثقافة مستترة

120 - credit ائتمان ـــ رصيد

121 - creed عقيدة

122 - crime جريمة

123 - criminology علم الإجرام

124 - crisis أزمة

125 - cross-cousins أولاد عمومة

126 - crowd حشد

127 - crown تاج

128 - cube law قانون التكعيب

129 - cult عبادة

130 - cultural accumulation تجميع ثقافى

131 - cultural configuration تشكيل ثقافى

132 - cultural convergence تلاق ثقافى

133 - cultural determinism حتمية ثقافية

134 - cultural drift مجرى ثقافى

135 - cultural integration تكامل ثقافى

136 - cultural lag تخلف ثقافى

137 - cultural parallelism تواز ثقافى

138 - cultural relativity نسبية ثقافية

139 - cultural speciality تخصص ثقافى

140 - cultural substitution استبدال ثقافى

141 - cultural system نظام ثقافى

142 - cultural theme موضوع ثقافى

143 - cultural universal شمول ثقافى

144 - cultural variation تنوع ثقافى

145 - culture ثقافة

146 - culture area منطقة ثقافية

147 - culture case study دراسة حال ثقافية

148 - culture change تغير ثقافى

149 - culture complex مركب ثقافى

150 - culture history تاريخ الثقافة

151 - culture pattern نمط ثقافى

152 - culture trait سمة ثقافية

153 - culturology علم الثقافة

154 - currency reform إصلاح النقد

155 - custom عرف

156 - cybernetics
دراسة أثر الآلات فى الإنسان — سيبرنتيكا

# D

1 - death rate نسبة الوفيات

2 - decentralization لامركزية

3- decision-making اتخاذ القرارات

4 - defence mechanism
حيلة دفاعية — ميكانزم الدفاع

5 - definition of the situation
تحديد الموقف

6 - defitism انهزامية

7 - deflation انكماش

8 - delegation of power تفويض

9 - delinquency جنوح — انحراف

10 - delinquent جانح — منحرف

11 - demagogy دماجوجية

12 - demand طلب

13 - democracy ديمقراطية

14 - demography ديموجرافيا، علم السكان

15 - density of population كثافة السكان

16 - dependency (political science) تبعية

17 - depreciations استهلاكات

18 - derivation اشتقاق

19 - descent انحدار (من سلالة)

20 - despotism استبدادية

21 - determinism حتمية

22 - detribalization إفقاد الروح القبلية

23 - devaluation خفض العملة

24 - developing countries بلاد نامية

25 - deviant behaviour سلوك منحرف

26 - dialectic جدل

27 - dialectical materialism مادية جدلية

28 - dictatorship دكتاتورية

29 - differentiation تفاضل

30 - diffusion انتشار

31 - diminishing returns غلة متناقصة

32 - diplomacy دبلوماسية

33 - disarmament نزع السلاح

34 - discrimination تمييز

35 - diseconomy سوء الاقتصاد

36 - disequilibrium عدم اتزان

37 - disintegration تفكك — انحلال

38 - disorder خلل

39 - disorganisation سوء تنظيم

40 - displacement إزاحة

41 - divination تنبؤ

42 - divine kingship ملكية مقدسة

43 - division of labour تقسيم العمل

44 - divorce طلاق

45 - dogma (creed) عقيدة

46 - domestication استئناس — تأنيس

47 - dominance سيطرة

48 - dominion دومنيون

49 - double descent مزدوج النسب

50 - dream حلم

51 - drive دافع

52 - dualism ثنائية

53 - duty واجب

# E

1 - ecology علم البيئة

2 - econometry اقتصاد قياسي

3 - economic competition منافسة اقتصادية

4 - economic equilibrium توازن اقتصادى

5 - economic geography جغرافيا اقتصادية

6 - economic goods سلع اقتصادية

7 - economic growth نمو اقتصادى

8 - economic history تاريخ اقتصادى

9 - economic integration تكامل اقتصادى

10 - economic man إنسان اقتصادى

11 - economic organization تنظيم اقتصادى

12 - economic system نظام اقتصادى

13 - economic theory نظريات اقتصادية

14 - economics علم الاقتصاد

15 - economy, fishing اقتصاد صيد البحر

16 - economy,gathering اقتصاد جمع الطعام

17 - economy, hunting اقتصاد صيد البر

18 - education تربية

19 - educational sociology
علم الاجتماع التربوى

20 - efficiency كفاية

21 - ego أنا — ذات

22 - egocentrism مركزية الذات

23 - ego-involvement
اندماج الذات فى الموضوع

24 - egoism أثرة

25 - elasticity مرونة

26 - election انتخاب

27 - elite صفوة

28 - emancipation تحرير

29 - emigration هجرة للخارج

30 - emission إصدار

31 - emotion انفعال

32 - empathy تقمص وجدانى

33 - empire امبراطورية

34 - empirical تجريبى

35 - empiricism تجريبية

36 - employment عمالة — تشغيل

37 - enculturation تنشئة ثقافية

38 - endogamy إضواء

39 - enterprise* مشروع

40 - ent repreneur صاحب عمل

41 - environment بيئة

42 - equality مساواة

43 - equilibrium توازن

44 - ethnocentrism اعتداد بالجنس

54 - ethnology إتنولوجيا — علم الأجناس

46 - ethnography
اتنوجرافيا — وصف الأجناس

47 - ethos — روح المجتمع

48 - evaluation — تقويم

49 - evolution — تطور

50 - exchange — تبادل

51 - exchange rates
معدلات التبادل — معدلات الصرف

52 - executive — سلطة تنفيذية

53 - exodus — خروج — هجرة جماعة

54 - exogamy — اغتراب

55 - expectation — توقع

56 - experiment — تجربة

57 - experimentation — تجريب

58 - exports — صادرات

59 - expropriation — نزع الملكية

# F

1 - fact — واقعة

2 - faction — انقسام

3 - fad — نزوة

4 - family — أسرة

5 - family size — حجم الأسرة

6 - fanaticism — تعصب دينى

7 - fascism — فاشية

8 - fashion — موضة

9 - fecundity — شدة الإخصاب

10 - fedralism — اتحادية

11 - feminism — نسائية

12 - fertility — خصوبة

13 - fetish — فيتش — تميمة — أثر

14 - fetishism — أثرية — فيتشية

15 - feud — ثأر

16 - feudalism — إقطاعية

17 - field theory — نظرية المجال

18 - filiation — بنوة

19 -finalism — غائية

20 - fiscal policy — سياسة ضرائبية

21 - fluctuation — تقلبات

22 - folk — شعب

23 - folk culture — ثقافة شعبية

24 - folklore — فلكلور—أدب شعبي

25 - folkways
عادات شعبية — مأثورات شعبية

26 - frame of reference
إطار المراجع (مناط الإسناد)

27 - freedom — حرية

28 - frustration — إحباط

29 - function — وظيفة

30 - fund — رصيد

## G

| English | العربية |
|---|---|
| 1 - game theory | نظرية اللعب |
| 2 - gang | عصابة |
| 3 - gemeinschaft | مجتمع الفطرة |
| 4 - genealogy (tree of) | شجرة النسب |
| 5 - general will | إرادة عامة |
| 6 - generalized other | آخر شائع |
| 7 - generation | جيل |
| 8 - genetics | علم الوراثة |
| 9 - gens | جنز — عائلة(عندالیونانوالرومان) |
| 10 - gesellschaft | مجتمع |
| (society | ( انظر : |
| 11 - gestalt | جشطلت — شكل كلى |
| 12 - gesture | إشارة |
| 13 - gift | موهبة — هدية |
| 14 - glottochronology | تاريخ تشعب اللغات |
| 15 - goal | هدف |
| 16 - gold standard | قاعدة الذهب |
| 17 - government | حكومة |
| 18 - gratification | إشباع |
| (bonus | ( انظر : |
| 19 - Gresham's law | قانون جريشام |
| 20 - group | جماعة |
| 21 - group dynamics | ديناميكية الجماعة |
| 22 - group mind | عقل جمعى |
| 23 - guilt | ذنب |

## H

| English | العربية |
|---|---|
| 1 - habit | عادة |
| 2 - habitat | بيئة طبيعية أو اجتماعية |
| 3 - head of state | رئيس الدولة |
| 4 - health | صحة |
| 5 - hedonism | مذهب اللذة |
| 6 - heredity | وراثة |
| 7 - hierarchy | تدرج طبقى أو وظيفى |
| 8 - historicism | مذهب تاريخى |
| 9 - homo economicus | إنسان اقتصادى |
| (economic man | ( انظر : |
| 10 - homo sapiens | إنسان عاقل |
| 11 - honour | شرف |
| 12 - horde | معشر |
| 13 - human nature | طبيعة إنسانية |
| 14 - humanism | مذهب إنسانى |
| 15 - humanitarianism | نزعة إنسانية |
| 16 - hypergamy | زواج متكافئ |
| 17 - hypothesis | فرض |

# I

1 - id الهو
2 - idealism مثالية
3 - ideal-type analysis تحليل النمط المثالى
4 - identification اتحاد الذات — تحقق
5 - ideology إيديولوجية
6 - idol صنم
7 - imitation محاكاة
8 - immigration هجرة إلى الداخل
9 - imperialism امبريالية
10 - impersonal غير شخصى
11 - imports واردات
12 - incest نكاح المحارم
13 - income دخل
14 - independence استقلال
15 - index دليل
16 - indifference curve منحنى التعادل
17 - individual فرد
18 - individualism فردية
19 - industrial revolution ثورة صناعية
20 - industrial sociology علم الاجتماع الصناعى
21 - industrialisation تصنيع
22 - inferiority complex عقدة النقص
23 - inflation تضخم مالى
24 - inhibition كبت
25 - initiation إلحاق — تلقين
26 - initiative مبادأة
27 - innovation ابتداع
28 - insecurity اضطراب — عدم الأمن
29 - instinct غريزة
30 - institution نظام
31 - intelligence ذكاء
32 - intelligentsia المثقفون
33 - interest (economic) فائدة
34 - interest (political science) صالح
35 - interest (social psychology) اهتمام
36 - internalization استدخال
37 - international economics اقتصاد دولى
38 - international law قانون دولى
39 - international organization تنظيم دولى
40 - international relations علاقات دولية
41 - internationalism دولية

42 - interpellation استجواب

43 - interpersonal relations
علاقات بين أشخاص

44 - interprise مشروع

45 - interstitial area منطقة انحراف

46 - intervening variable متغير متداخل

47 - introjection استدماج

48 - invasion غزو

49 - invention اختراع

50 - investment استثمار

51 - isolation عزلة

52 - isolationism انعزالية

53 - issue موضوع النزاع

# J

1 - job عمل

2 - judicial review مجلة قضائية

3 - judiciary سلطة قضائية

4 - jurisdiction
ولاية قضائية — اختصاص قضائي

5 - jurisprudence فقه — قضاء

6 - jury محلفون

7 - justice عدالة

8 - juvenile delinquency
جناح الأحداث — انحراف الأحداث

# K

1 - kinship and kinship system
قرابة ونظام القرابة

2 - kinship terminology
مصطلحات القرابة

3 - kolkhoz كلخوز — مزرعة جماعية

4 - kulturkreis منطقة ثقافية

( cultural area : انظر )

# L

1 - labour (economics) اقتصاديات العمل

2 - labour force قوة عمالية

3 - labour market سوق العمل

4 labour movement حركة عمالية

5 - labour theory of value
نظرية القيمة فى العمل

6- labour union اتحاد عمالى

7 - laissez-faire حرية اقتصادية

8 - land reform إصلاح زراعى

(agrarian reform : انظر )

9 - land tenure حيازة الأرض

10 - language لغة

11 - law قانون

12 - leadership قيادة

13 - league عصبة

14 - learning تعلم

15 - left and right يسار ويمين

16 - legend أسطورة

17 - legislation تشريع

18 - legislative body هيئة تشريعية

19 - legitimacy شرعية

20 - Leninism لينينية

21 - level of aspiration
مستوى الطموح

22 - levirate زواج الأخ أرملة أخيه

23 - liberalism مذهب الحرية

24 - liberty حرية

25 - libido لبيدو — طاقة جنسية

26 - life-chances (Lebenschancen)
فرص الحياة

27 - lineage سلسلة النسب

29 - lineal نسب

30 - linguistics علم اللغة

31 - liquidity سيولة

32 - lobby لوبى

33 - local government حكم محلى

34 - love حب

35 - loyalty ولاء

# M

1 - machine آلة

2 - machiavellism ميكيافيلية

3 - magic سحر

4 - majority أغلبية

5 - maladjustment سوء توافق

6 - man إنسان

7 - mana مانا — قوة خارقة

8 - management إدارة

9 - mandate انتداب

10 - manners آداب اجتماعية

11 - marginal analysis تحليل حدى

12 - marginal efficiency of capital
كفاية رأس المال الحدية

13 magrinal man
إنسان على الهامش (هامشى)

14 - market سوق

15 - market economy اقتصاديات السوق

16 - marriage زواج

17 - Marxism ماركسية

18 - mass culture ثقافة شعبية

19 - mass media وسائل الاتصال الشعبي

20 - mass production إنتاج ضخم

21 - mass society مجتمع شعبي

22 - material culture ثقافة مادية

23 - materialism (historical)
مادية ( تاريخية )

24 - mathematical economics
اقتصاد رياضى

25 - matriarchy مترياركية ( نظام سلطة الأم )

26 - matrilateral من جانب الأم

27 - matrilineal فرع الأم

28 - maturation نضج

29 - means-end schema مخطط الوسائل والغايات

30 - measurement قياس

31 - mechanism ميكانزم — آلية

32 - mechanization استخدام الآلات

33 - modernism تجديد

34 - mediation توسط

35 - memory ذاكرة

36 - mentality عقلية

37 - mercantilism مذهب تجارى

38 - merit جدارة

39 - metanthropology مابعد الأنثروبولوجيا

40 - methodology مناهج البحث

41 - metropolitan area منطقة رئيسة فى المدينة

42 - middle class طبقة وسطى

43 - migration هجرة

44 - militarism عسكرية

45 - mind عقل

46 - minister وزير

47 - ministry وزارة

48 - minority أقلية

49 - minority group جماعة الأقلية

50 - miracle معجزة

51 - mob غوغاء

52 - mobility تحرك

53 - mode موضة

54 - model نموذج

55 - modernism تجديد

56 - moiety فخذ

57 - monarchy ملكية

58 - money نقد

59 - monism واحدية

60 - monogamy وحدة الأزواج والزوجات

61 - monopolistic competition منافسة احتكارية

62 - monopoly احتكار

63 - monotheism توحيد

64 - moral order نظام أخلاقى

65 - morale روح معنوية

66 - morals آداب السلوك

67 - morbidity اعتلال

68 - mores سنن

69 - morphology مورفولوجيا

16 - neurosis عصاب
17 - neutralism حيادية
18 - neutrality حياد
19 - neutralization تحييد
20 - nihilism عدمية
21 - nomads بدو رحل
22 - nomination ترشيح — تعيين
23 - non-empirical لاتجريبى
(انظر : empirical)
24 - nonliterate أمى
25 - norm معيار
26 - normal عادى
27 - normative معيارى

## O

1 - objectivity موضوعية
2 - obligation التزام
3 - observation ملاحظة
4 - occupation شغل
5 - offerings قرابين
6 - office مكتب — منصب
7 - oligarchy أوليجاركية — حكم القلة
8 - operationism إجرائية
9 - opinion رأى
10 - opportunism انتهازية

70 - mortality وفيات
71 - motivation دفع
72 - movement حركة
73 - multilateralism تعدد الأطراف
47 - multiplier مضاعف
75 - municipality بلدية
76 - mythology
ميتولوجيا (علم الأساطير)

## N

1 - nation أمة
2 - national income دخل قومى
3 - national product إنتاج قومى
4 - nationalism قومية
5 - nationality جنسية
6 - nationalization تأميم
7 - natural area منطقة طبيعية
8 - nautral law قانون طبيعى
9 - natural right حق طبيعى
10 - nazism نازية
11 - need حاجة
12 - negotiation مفاوضة
13 - neighbourhood جوار
14 - nepotism محسوبية الأقارب
15 - net worth قيمة الصافى

11 - opposition معارضة

12 - optimum الأنسب

13 - ordeal (trial by) محنة ( محاكمة ب )

14 - order نظام

15 - organism كائن عضوى

16 - organization منظمة

17 - original nature طبيعة أصلية

# P

1 - pacifism مذهب السلام

2 - parallel cousins
أبناء العم أو الخال من درجة واحدة

3 - parliamentary government
حكومة برلمانية

4 - participation مشاركة

5 - party حزب

6 - party platform برنامج الحزب

7 - party responsibility مسئولية الحزب

8 - patriarchy (نظام سلطة الأب) بتريركية

9 - patrilateral من جانب الأب

10 - patriotism وطنية

11 - patronage رعاية

12 - pattern نمط

13 - peace سلام

asant society مجتمع الفلاحين

nalogy علم العقاب

rception إدراك حسى

rsonality شخصية

rsonality integration
تكامل الشخصية

rsonality system نسق الشخصية

rsonality trait سمة الشخصية

tition التماس

ase مرحلة

enomenon ظاهرة

oneme صوت

onetic communication
اتصال صوتى

onetics علم الصوتيات

ratry عمارة ( فرع القبيلة )

نظم الزوجية فى المجتمعات المختلفة

andry تعدد الأزواج

geny تعدد الزوجات

ogamy وحدة الأزواج أو الزوجات

gamy تعدد الأزواج أو الزوجات

ysical anthropology
أنثروبولوجيا فيزيقية

ot study دراسة استطلاعية

| | |
|---|---|
| 30 - planning | تخطيط |
| 31 - pleasure principle | مبدأ اللذة |
| 32 - plebiscite | استفتاء عام |
| 33 - policy | سياسة |
| 34 - political behavior | سلوك سياسى |
| 35 - political boss | رئيس سياسى |
| 36 - political leadership | قيادة سياسية |
| 37 - political realism | واقعية سياسية |
| 38 - political theory | نظريات سياسية |
| 39 - politician | سياسى |
| 40 - politics | علم السياسة |
| 41 - polling | اقتراع |
| 42 - polyandry | تعدد الأزواج |
| 43 - polygeny | تعدد الزوجات |
| 44 - polytheism | تعدد الآلهة |
| 45 - population | سكان |
| 46 - population density | كثافة السكان |
| 47 - population optimum | عدد السكان الأنسب |
| 48 - positivism | وضعية |
| 49 - postulate | مسلمة — مصادرة على المطلوب |
| 50 - potlatch | بتلاتش |
| 51 - poverty | فقر |
| 52 - power | قدرة — نفوذ |
| 53 - precedent | سابقة |
| 54 - prediction | تنبؤ |
| 55 - prejudice | تحامل |
| 56 - prerogative | اختصاص |
| 57 - presidency | رئاسة |
| 58 - pressure group | جماعة ذات نفوذ |
| 59 - prestation | نقل الحقوق |
| 60 - prestige | هيبة |
| 61 - price | سعر |
| 62 - price system | نظام الأسعار |
| 63 - primary | أولى |
| 64 - primitive | بدائى |
| 65 - privilage | امتياز |
| 66 - probability | احتمال |
| 67 - process | عملية |
| 68 - productivity | إنتاجية |
| 69 - profane | غير مقدسة |
| 70 - profession | مهنة |
| 71 - profit | ربح |
| 72 - progress | تقدم |
| 73 - prohibition | تحريم |
| 74 - projection | إسقاط |
| 75 - proletariat | الطبقة الكادحة |
| 76 - promiscuity | تخالط جنسى |

77 - propaganda — دعاية

78 - propensity to consume — نزوع للاستهلاك

79 - propensity to save — نزوع للادخار

80 - property — ملكية

81 - prophecy — نبوة

82 - proportional representation — تمثيل نسبي

83 - proprietorship — ملكية المشروع

84 - protectionism — مذهب الحماية الجمركية

85 - protectorate — محمية — نظام الحماية

86 - protestant ethic — أخلاق بروتستانتية

87 - psycho analysis — تحليل نفسى

88 - psychology — علم النفس

89 - psychopathology — علم النفس المرضى

90 - psychosis — ذهان

91 - psychotherapy — علاج نفسى

92 - puberty — مراهقة

93 - public — جمهور

94 - public administration — إدارة عامة

95 - public debt — دين عام

96 - public enterprise — مشروع عام ( حكومى )

97 - public finance — مالية عامة

98 - public office — وظيفة عامة

99 - public opinion — رأى عام

100 - public utility — منفعة عامة

101 - punishment — عقاب

102 - purge — تطهير

103 - putting -out system — التشغيل المنزلى

## Q

1 - quantification — تقدير كمى

2 - questionnaire — استخبار

3 - quorum — نصاب قانونى

## R

1 - race — سلالة — جنس

2 - racism — تعصب جنسى

3 - radicalism — الراديكالية

4 - reductionism — اختزالية

5 - rate of reproduction — معدل الإنسال

6 - rationalization (economics and sociology) — ترشيد

7 - rationalization (social psychology) — تبرير

8 - rationalism — مذهب عقلى

9 - reason — عقل

10 - rebellion عصيان
11 - recidivism عود
12 - recognition تعرف
13 - reference group جماعة مرجع
14 - referendum اقتراع عام
15 - reform إصلاح
16 - region إقليم
17 - regionalism (political science) إقليمية
18 - regression تراجع
19 - rehabilitation تأهيل
20 - reinforcement تقوية
21 - rejection رفض
22 - reliability ثبات
23 - religion دين
24 - rent ريع سنوى
25 - representation تمثيل نيابى
26 - repression كبت
27 - republic جمهورية
28 - republicanism مذهب الجمهوريين
29 - reserves احتياطيات
30 - residence إقامة
31 - residues رواسب
32 - resources موارد
33 - response استجابة
34 - responsibility مسئولية
35 - restraint (social) قهر ( اجتماعى )
36 - revenue إيراد
37 - revitalization movement حركة البعث
38 - revolution ثورة
39 - reward مكافأة — ثواب
40 - right حق
41 - risk مخاطرة
42 - rites de passage طقوس الانتقال
43 - ritual طقسى
44 - ritual pollution تدنيس طقسى
45 - role دور
46 - rule of law حكم القانون
47 - rural ريفى

# S

1 - sacred مقدس
2 - sacred society جمعية مقدسة
3 - sacrifice أضحية
4 - salary مرتب
5 - sampling أخذ العينة
6 - sanction جزاء
7 - satellite تابع

| | |
|---|---|
| ادخار | 8 - saving |
| وظيفة ادخارية | 9 - saving function |
| وضع مقياس | 10 - scaling |
| ندرة | 11 - scarcity |
| علم | 12 - science |
| علمية | 13 - scientism |
| انشقاق | 14 - secession |
| جمعية سرية | 15 secert society |
| فرقة دينية | 16 - sect |
| شعبة — فرع | 17 - section |
| علمانى | 18 - secular |
| جمعية علمانية | 19 - secular society |
| ضمان | 20 - security (political scicnce) |
| تمرد | 21 - sedition |
| عزلة | 22 - segregation |
| ذات | 23 - self |
| تصور الذات | 24 - self-conception |
| تقرير المصير | 25 - self determination |
| اكتفاء ذاتى | 26 - self sufficiency |
| سيمية | 27 - semantics |
| عاطفة | 28 - sentiment |
| فصل السلطات | 29-separation of powers |
| جنسى | 30 - sexual |
| اعتقاد فى الأرواح | 31 - shanism |
| بطن | 32 - sib |
| شقيق | 33 - sibling |
| علامة | 34 - sign |
| دلالة | 35 - significance |
| رق | 36 - slavery |
| أحياء متخلفة | 37 - slums |
| اجتماعى | 38 - social |
| فعل اجتماعى | 39 - social act |
| انثروبولوجيا اجتماعية | 40 - social anthropology |
| سببية اجتماعية | 41 - social causation social (causality) |
| تغير اجتماعى | 42 - social change |
| طبقة اجتماعية | 43 - social class |
| اتصال اجتماعى | 44 - social contact |
| ضبط اجتماعى | 45 - social control |
| ضبط اجتماعى للصناعة | 46- social control of industry |
| خلل اجتماعى | 47- social disorder |
| سوء تنظيم اجتماعى | 48 - social disorgangization |
| بُعد اجتماعى | 49 - social distance |
| توازن اجتماعى | 50 - soical equilibrium |

| | |
|---|---|
| 51 - social history | تاريخ اجتماعى |
| 52 - social integration | تكامل اجتماعى |
| 53 - social interaction | تفاعل اجتماعى |
| 54 - social justice | عدالة اجتماعية |
| 55 - social movement | حركة اجتماعية |
| 56 - social nominalism | مذهب الاسمية الاجتماعى |
| 57 - social object | موضوع اجتماعى |
| 58 - social order | نظام اجتماعى |
| 59 - soical organization (anthropology) | تنظيم اجتماعى |
| 60 - social-problem | مشكلة اجتماعية |
| 61 - social psychology | علم النفس الاجتماعى |
| 62 - social realism | واقعية اجتماعية |
| 63 - social selection | اختيار اجتماعى |
| 64 - social situation | موقف اجتماعى |
| 65 - social solidarity | تضامن اجتماعى |
| 66 - social structure | بناء اجتماعى |
| 67 - social survey | مسح اجتماعى |
| 68 - social system | نسق اجتماعى |
| 69 - socialism | اشتراكية |
| 70 - socialization | تنشئة اجتماعية |
| 71 - societal | مجتمعى |
| 72 — society | مجتمع |
| 73 - sociological theory | نظريات اجتماعية |
| 74 - sociology | علم الاجتماع |
| 75 - sociology of knowledge | علم الاجتماع المعرفى |
| 76 - sociology of law | علم الاجتماع القانونى |
| 77 - sociology of religion | علم الاجتماع الدينى |
| 78 - sociometry | سسيومترية — قياس اجتماعى |
| 79 - sorcery | شعوذة |
| 80 - sororate | زواج الأخت أرمل أختها |
| 81 - Soviet | سوفيت |
| 82 - speculation | نظر — مضاربة |
| 83 - sphere of influence | مجال التأثير |
| 84 - spirit mediumship | وساطة الروح |
| 85 - spirit possession | تلبس الروح |
| 86 - spiritualism | روحية |
| 87 - stability | استقرار |
| 88 - Stalinism | استالينية |
| 89 - standard of living | مستوى المعيشة |
| 90 - standardization | اقتياس |
| 91 - state | دولة |
| 92 - statics | استاتيكية |

93 - statistics علم الإحصاء

94 - status منزلة — حالة

95 - statute لائحة

96 - stereotypes قوالب جامدة

97 - stimulus مثير

98 - stock exchange بورصة الأوراق المالية

99 - stratification تدرج

100 - strike إضراب

101 - structure بناء — هيكل — بنية

102 - sublimation إعلاء

103 - subsistence economy اقتصاد الكفاف

104 - substitution إحلال

105 - succession (anthropology) تعاقب — وراثة

106 - suggestion إيحاء

107 - suicide انتحار

108 - superego أنا أعلى

109 - superorganic مافوق العضوى

110 - superstition خرافة

111 - supply عرض

112 - surplus فائض

113 - survey مسح

114 - survival بقاء

115 - swing تأرجح

116 - symbiosis تكافل

117 - symbol رمز

118 - symbolism رمزية

119 - sympathy تعاطف

120 - syndicalism نقابية

121 - system of orientation نسق التوجيه

## T

1 - taboo تابو — محرم

2 -tariff تعريفة

3 - tax ضريبة

4 - technology تكنولوجيا

5 - temperament مزاج

6 - tension توتر

7 - terror إرهاب

8 - totalitarianism تجميع السلطة

9 - totemism طوطمية

10 - trade تجارة

11 - trade union اتحاد تجارى

12 - tradition تقليد

13 - trait سمة

14 - transference تحويل

15 - transhumance نقلة موسمية

16 - transportation نقل

17 - treason خيانة

18 - treaty معاهدة

19 - trend تيار

20 - trial محاكمة

21 - tribe قبيلة

22 - trust ترست

23 - trusteeship وصاية

24 - type طراز

25 - tyranny طغيان

## U

1 - ultimatum إنذار

2 - unanimity بالإجماع

3 - unconscious لاشعور

4 - underdeveloped areas مناطق نامية

5 - underdeveloped (countries) بلاد متخلفة

6 - understanding فهم

7 - unemployment بطالة

8 - unilateral من طرف واحد

9 - unilineal أحادى السلالة

10 - universalism عالمية

11 - urban sociology علم الاجتماع الحضرى

12 - urbanism تحضر — تمدن

13 - urbanization تمدين — تحضير

14 - usage استعمال

15 - utilitarianism مذهب المنفعة

16 - utility منفعة

17 - utopia يوتوبيا — طوبيا

## V

1 - validity صدق

2 - value قيمة

3 - variable متغير

4 - vegrancy تشرد

5 - vendetta فيندتا — أخذ بالثأر

6 - veto فيتو — حق الاعتراض

7 - village قرية

8 - vocation مهنة

9 - voluntarism إرادية

10 - voting تصويت

## W

1 - wages أجور

2 - wakf وقف

| | |
|---|---|
| حرب | 3 - war |
| ثروة | 4 - wealth |
| رفاهية | 5 - welfare |
| دولة الرفاهية | 6 - welfare state |
| طبقة صغار الموظفين | 7 - white-collar class |
| طبقة عاملة | 8 - working class |

## Y

| | |
|---|---|
| شباب | 1 - youth |

## Z

| | |
|---|---|
| منطقة | 1 - zone |

أعد المجموعة للطبع :

عبد الله إسماعيل نبيه
المحرر الأول بالمجمع

وأعيد طبعها سنة ١٩٨٢

طبع بالهيئة العامة لشـــئون المطابع
رئيس مجلس الادارة
**مصطفى حسن على**

رقم الايداع ٣١٤٥ / ٨٢

الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية ٣٤٤٥-١٩٨٢-٢٠٠٠